

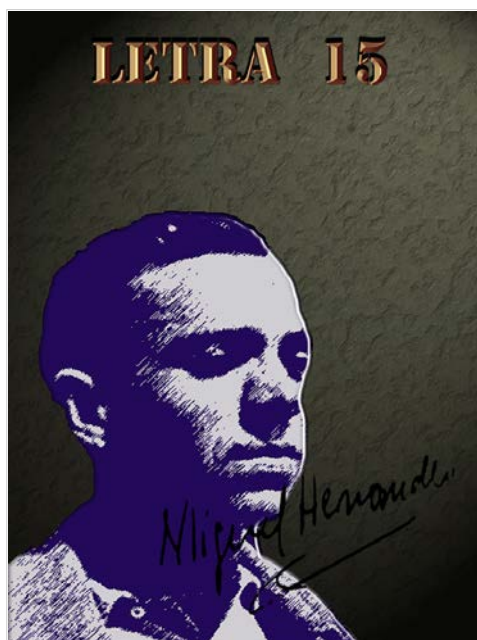
Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#) [Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Presentación del nº 7 de *Letra 15*. Año IV. Julio 2017



Portada del nº 7 de *Letra 15*, Miguel Hernández, por Alberto Hilario.

Antes de pasar a presentar brevemente los contenidos del número siete de nuestra revista, quisiera comunicar a nuestros socios y lectores que, a partir del número 8, *Letra 15* dejará de ser semestral. Una vez logrado el objetivo de consolidar nuestra revista como medio de difusión y divulgación de trabajos y materiales didácticos que puedan servir tanto a nuestros socios como al conjunto de profesores de nuestra disciplina, desde el Consejo de Redacción, hemos considerado pertinente que, con el fin de llevar a cabo un trabajo más pausado que redunde en una mejor calidad de nuestros contenidos y propuestas, la revista amplíe el periodo de publicación entre sus números.

En la línea miscelánea de los números previos, los [Artículos](#) de este número reproducen temáticas diversas. El primero [Cyrano: una versión ilustrada](#), de [Eva María Llaneza Pérez](#), nos acerca a la siempre sugerente temática de las conexiones interartísticas a través del estudio de las relaciones entre la famosa obra teatral de [Edmond Rostand](#) y la versión ilustrada que de la misma llevaron a cabo [Tai-Marc Le Thanh](#) y [Rèbecca Dautremer](#), en 2013. Ya tuvimos un anticipo de este trabajo en la sección [Vasos Comunicantes](#) del número anterior de la revista. Por su parte, [Agustín Neira Calvo](#) en [Construcciones absolutas de gerundio en El Ingenioso Hidalgo don Quijote de La Mancha](#), de Miguel de Cervantes, nos propone un sugerente recorrido por una de las construcciones lingüísticas más interesante dentro de la obra de nuestro clásico universal.

Ofrecemos, en [Nuevas Voces](#), el trabajo de [José Antonio Torres Cabrero](#): [El horizonte de sucesos y el Arte contemporáneo](#). El autor reflexiona en él acerca de las nuevas dimensiones de la literatura y el arte contemporáneos.

En [Vasos Comunicantes](#), [Alberto Muñoz García](#) nos sorprende con un conjunto de [collages](#) en los que a través de la fusión de imagen y poesía da cuerpo a una personal e inquietante poética.

En [Tecnologías](#), la propuesta de [Antonio Ruiz](#): [De JueduLand a #cervanbot: una gran aventura con las TIC en Infantil y Primaria](#), nos ofrece un riguroso, magnífico y revelador recorrido por diversas experiencias de integración de las TIC en Educación Primaria y en Educación Infantil.

Las colaboraciones de [Carpe Verba](#) nos acercan, como siempre, a la creación literaria breve, tanto poética como narrativa. Se recogen en este número los textos ganadores en el III certamen de microrrelatos de misterio que organiza la Asociación junto al Museo del Romanticismo y la UAM.

La sección [Encuentros](#) recoge en esta ocasión tres eventos: la [entrevista al escritor Javier Ruescas](#) como autor invitado a nuestros Encuentros en la Universidad. Este joven escritor madrileño nos acercó a las posibilidades que las nuevas tecnologías brindan a la creación literaria. En segundo lugar ofrecemos una breve crónica de la [presentación del libro «La literatura española en 100 preguntas»](#), de [Felipe Díaz Pardo](#), acto que nos permitió conocer de primera mano un interesantísimo material que nos brinda una forma muy atractiva de acceder a la literatura española de manera entretenida y rigurosa. Por último, hablamos de la interesante [entrevista a Fernando J. López](#) sobre el modo en que las redes sociales han cambiado, en nuestro día a día, la manera de comunicarnos, y la forma en que la literatura es reflejo de ello.

Como es habitual la revista se cierra con la sección de [Reseñas y críticas](#) en la que se deja constancia de varios libros de temática e intención diversa.

En la sección Galería, [Agustín Neira Calvo](#) nos regala una selección de imágenes que nos acercan a aquellos [edificios madrileños](#) que han estado o están relacionados, por un motivo u otro, a la literatura.



Créditos del número 7 de la revista *Letra 15*, junio de 2017

Director y Presidente de la APE Quevedo

Pedro Hilario Silva.

Consejo de Redacción

Jesús Diéguez García, Juan de la Cruz Martín Sanz, Javier Sáez de Ibarra, Silvia Agosto Riera, Pablo Torío Sánchez, Lucía Munilla Fuentelsaz y Javier Fernández Delgado.

Comité Asesor

Antonio Rey Hazas (Universidad Autónoma de Madrid, España), Antonio Mendoza Fillola (Universidad de Barcelona, España), Teodoro Álvarez Angulo (Universidad Complutense de Madrid, España), Jaime García Padrino (Universidad Complutense de Madrid, España), M.^a Victoria Reyzábal (Instituto Superior de Promoción Educativa, España), Joaquín M^a Aguirre (Universidad Complutense de Madrid, España), Louis Bourne (Georgia College & State University, EE UU), M.^a Antonia Casanova (Universidad Camilo José Cela, España), Ana M.^a Rodríguez Fernández (Universidad Complutense de Madrid, España), Jesús Hilario Tundidor (escritor), Felipe Díaz Pardo (escritor), Agustín Cuadrado Gutiérrez (Universidad Texas State, EE UU) y Ramón Martínez Paz (Aula Cervantes, Instituto Cervantes, Yakarta, Indonesia).

Secretaría de redacción

Azucena Pérez Tolón: secretaria@letra15.es

Webmáster

Juan Ignacio Chillón Muñoz: secretaria@letra15.es

Creatividad, diseño y maquetación

Javier Fernández Delgado: javifdelgado@gmail.com

Fotografías y diseño gráfico

Alberto Hilario Silva: dober_h_s@hotmail.com

Correspondencia

**Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de
Madrid**

Instituto Universitario de Ciencias de la Educación (Facultad de Derecho). Planta

3ª. Despacho nº 6.

Universidad Autónoma de Madrid

28049 Madrid

Teléfono: 665 407 511

Correo electrónico: info@apequevedo.es

Letra 15



[Créditos](#) | [Aviso legal](#) | [Contacto](#) | [Mapaweb](#) | [Paleta](#) | [APE
Quevedo](#)

Letra 15



Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sumario del nº 7 de Letra 15 (Julio 2017)

- L15-07-01 - [Presentación del nº 7 de Letra 15.](#)
- L15-07-02 - [Sumario del nº 7.](#)

Sección [Artículos](#)

- L15-07-11 – Eva María Llana Pérez: [Cyrano: una versión ilustrada.](#)
- L15-07-12 – Agustín Neira Calvo: [Construcciones absolutas de gerundio en El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha, de Miguel de Cervantes.](#)

Sección [Nuevas voces](#)

- L15-07-21 - José Antonio Torres Cabrero: [El horizonte de sucesos y el Arte contemporáneo.](#)

Sección [Vasos comunicantes](#)

- L15-07-31 – Alberto Muñoz García: [Collages con poemas breves.](#)

Sección [Tecnologías](#)

- L15-07-41 - Antonio Ruiz Molino: [De JueduLand a #cervanbot: una gran aventura con las TIC en Infantil y Primaria.](#)

Sección [Carpe Verba](#)

- [L15-07-51](#) – Javier Pérez-Castilla: [El latido de una ausencia](#); Madín Rodríguez Viñes: [Tres poesías](#); Luis Cañizal de la Fuente: [Años y lenguas](#); Felipe Díaz Pardo: [Tres microrrelatos](#); Rommy Rodríguez Garrido: [Dos microrrelatos](#); Jesús Diéguez García: [Dos microrrelatos](#); [III Certamen de Microrrelatos de Misterio para Jóvenes Escritores 2017](#).

Sección [Encuentros](#)

- [L15-07-61](#) – [Entrevista al escritor Javier Ruescas](#).
- [L15-07-62](#) – [Presentación del libro «La literatura española en 100 preguntas» de Felipe Díaz Pardo](#).
- [L15-07-63](#) – [Entrevista a Fernando J. López](#).

Sección [Reseñas y críticas](#)

- [L15-07-71](#) – Jesús Diéguez: [Confidencias tras el incendio](#); Felipe Díaz Pardo: [Disturbios, tributos y cavilaciones](#); Madín Rodríguez Viñes: [La convulsión](#); Javier Pérez-Castilla: [De la palmeta a la pandereta](#); Anabel Moriña: [Investigar con Historias de vida](#); Luis Martínez de Mingo: [Asesinos de instituto](#).

Sección [Galería](#)

- [L15-07-81](#) - Agustín Neira Calvo: [Edificios madrileños literarios](#).



Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

Nº 7 (2017) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [ARTÍCULOS](#)

Cyrano: una versión ilustrada



Eva María Llanaez Pérez

Estudió Filología Hispánica en la Facultad de Oviedo. Posteriormente, comenzó sus estudios de doctorado, finalizándolos con una tesis doctoral sobre el director de cine Ingmar Bergman. Durante estos años, también, realizó un máster en Dirección de comunicación y nuevas tecnologías. Hoy en día, sus líneas de investigación se relacionan con el cine, el teatro y, recientemente, con el álbum ilustrado.

ellape9@gmail.com

Descargas:  [PDF](#)

Resumen / Abstract

Resumen.

La ilustración de este álbum relata el amor a través de unas bellas imágenes. Estas cuentan una historia de amor conocida universalmente, pero de manera concisa que pueda entender cualquier lector de cualquier edad. Cyrano está enamorado de su prima, Roxana, la cual a su vez lo está de Christian. Cyrano cree que no es digno del amor de Roxana, debido a la deformidad de su nariz. Así, decide que debe ayudar a Christian a casarse con su prima. Christian se da cuenta de que Roxana ama a Cyrano, puesto que de lo que ella está enamorada es de la belleza del alma de este. Sin embargo,

cuando Christian le quiere confesar que él nunca le escribió ninguna carta, que es parco en palabras..., muere. Este suceso hace que Roxana viva engañada hasta el momento en que Cyrano muere y se da cuenta de todo.

Palabras clave: álbum ilustrado, intertextualidad, neorromanticismo, paratextos, prolepsis, elipsis.

Cyrano: An illustrated version

Abstract.

This illustrated album tells through beautiful images the love between Roxana and Cyrano. These tell a universally known love story, but in a concise way that any reader of any age can understand. He is in love with his cousin, Roxana, who, in turn, loves Christian. Cyrano believes he is not worthy of Roxana's love because of the deformity of his nose, and therefore he decides to help Christian conquer Roxana and they finally get married. Later on, Christian finds out that Roxana loves Cyrano, given that she really loves is the beauty of Cyrano's soul. However, when Christian tries to confess the trick with which she has suffered, he dies. This means that Roxana does not discover the truth about the pretty letters she has received, which, in reality, were from Cyrano. She discovers it when Cyrano dies.

Keywords: Illustrated album, intertextuality, new-romanticism, paratext, intertextuality, prolepsis, ellipsis.

Índice del artículo

[L15-07-11 Cyrano: una versión ilustrada](#)

- [1. Introducción](#)
- [2. Marco teórico](#)
- [3. Análisis de la obra](#)
 - [3.1. Autores](#)
 - [3.2. Argumento](#)
 - [3.3. Temas](#)
 - [3.4. Paratextos](#)
 - [3.5. Análisis de las ilustraciones](#)
 - [3.6. Análisis del texto](#)
 - [3.6.1. El espacio](#)
 - [3.6.2. El tiempo](#)
 - [3.6.3. Los personajes](#)
 - [3.6.4. El narrador](#)
 - [3.6.5. Léxico](#)
- [4. Conclusión](#)

5. Referencias

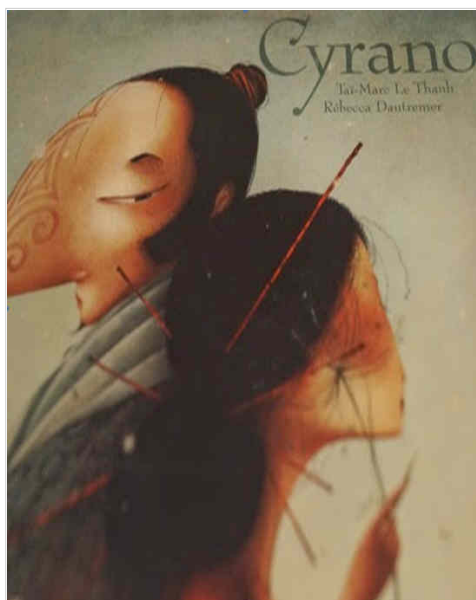
5.1. Bibliografía

5.2. Créditos del artículo, versión y licencia



1. Introducción

Un apunte antes de comenzar. En este artículo se llevará a cabo un análisis de la obra **Cyrano** y se comentará, en algunos momentos, cómo podría utilizarse este tipo de literatura en el aula de secundaria. Para realizar el análisis se seguirá un pequeño guión que sirva como referente para estudiar cualquier otro tipo de álbum. Las bases del estudio versarán sobre dos ejes principales: la narración y la ilustración. Para ello es importante seguir las pautas de cualquier disertación sobre una obra narrativa y, por otro lado, tener en cuenta todo lo que tiene que ver con la ilustración, como es el color, la simbología que pueden tener algunas ilustraciones..., y, por último, ver cómo ambas se llegan a complementar para dar lugar a un álbum ilustrado



Detalle de la cubierta de la edición impresa de la obra.

Lo primero de todo se debe señalar que no todos los álbumes ilustrados son para la etapa infantil, si bien es cierto que la gran mayoría de estos van dirigidos para prelectores y lectores en sus primeros años; hay algunos

álbumes que se dirigen a un público más amplio o, al menos, su manejo de la narración y de la ilustración, como un elemento que se integra dentro del relato como un organismo propio con su código específico y su vida propia, hacen pensar que van más bien dirigidos a los jóvenes y adultos que a los niños.

El álbum ilustrado es una manera distinta de entender el concepto de literatura y, además, es muy atrayente para los jóvenes, puesto que su lectura se puede realizar de, al menos, dos maneras distintas: la sensorial (ilustración) y la visual (narración). Por eso, es importante enseñar a los alumnos a tener otra visión de la literatura y este puede ser un modo de atraerlos hacia la lectura, no como algo obligatorio sino por el simple hecho de leer por placer. Los álbumes ilustrados no solo forman en cuanto a la narración sino también en cuanto al gusto estético por la ilustración, que lleva directamente a la pintura y que, en algunos momentos, remite al mundo cinematográfico; es, por tanto, un buen recurso para explicar a los alumnos que la literatura, el cine, la pintura, la fotografía... están relacionadas y que entre ellas hay elementos comunes que ayudan al receptor a comprender y a enriquecer cualquier tipo de obra. La intertextualidad, que se encuentra presente en muchos álbumes ilustrados, sirve para que los alumnos comprendan que la mayoría de las artes están relacionadas y que los conocimientos que adquieren a través de las películas, libros... les sirve para enriquecer cualquier libro nuevo que lean.

En palabras de Elena Echeverría Arce y Antonio Nieto Gallego en el libro *Leer la interculturalidad* (Tejerina, 2006:195):

La lectura de un libro-álbum apela a la inteligencia emocional del lector. En sus manos, el libro-álbum puede despertar todos sus sentidos y experiencias. En este sentido, el libro-álbum es un objeto poético porque lo más importante no está en las páginas sino en la cabeza del lector. Sus ilustraciones sugieren más que dicen, insinúan más que revelan. Sus imágenes confieren el tono y apelan a que el lector sea capaz de recrear ese mundo icónico para que disfrute de todas sus riquezas.

2. Marco teórico

El marco teórico que envuelve todo lo referente al álbum ilustrado se relaciona directamente con el género narrativo y también, evidentemente, con el mundo de la imagen, tal y como se ha comentado anteriormente. Estos dos campos que parecen en un principio lejanos se acercan para crear una forma de contar historias de manera atractiva, no solo para lectores jóvenes sino también para los adultos. No obstante, algunos críticos consideran que este tipo de literatura es la única que se puede considerar original en lo que se denomina Literatura Infantil; sin embargo, **aquí lo que se tratará de mostrar es que algunos álbumes ilustrados se pueden leer con más placer y con mayor conocimiento en la etapa juvenil**. En el caso de **Cyrano**, un lector infantil no podría entender la obra o se quedaría en una parte muy superficial de la misma. Este álbum está basado en la obra teatral **Cyrano de Bergerac**, lo que la hace perfecta para explicar y relacionar ambas obras. De este modo, se enseña a los alumnos que hay algunas obras cuyo tema es universal y que se puede encontrar bajo distintos formatos, pero con el mismo eje.



Las ilustraciones del álbum tienen una función distinta a la que puedan tener algunas imágenes en los cuentos o en otras manifestaciones literarias, en las cuales estas solo tienen una función estética, pero no cuentan nada. Se pueden dar distintos tipos de relación entre el texto y la ilustración que lo acompaña. Las claves para poder entender las ilustraciones son, siguiendo con la teoría que se expone en **Leer la interculturalidad** (Tejerina, 2006:196):

- Ilustrar para levantar acta de lo acontecido (o acontecible).
- Ilustrar para expresarse poéticamente.
- Ilustrar para embelesar al lector (y a sus papás).
- Ilustrar retando al lector a entrar en el juego.

- Ilustrar para señalar el mundo.

Si las ilustraciones cuentan una historia es por la forma en que la están narrando y para eso también es importante que a la hora de poder realizar un estudio de la misma se tengan en cuenta algunos aspectos que se acercan más al mundo de la fotografía o del cine, puesto que el campo de las perspectivas es muy importante a la hora de contar una historia. No es lo mismo realizar siempre planos generales que primeros planos, ya que con cada uno se pretende mostrar algo distinto y señalar algo que le interesa al narrador de la historia.

Sin embargo, la lectura de cualquier álbum ilustrado no se basa solo en la parte de la ilustración, sino que también la parte narrativa tiene mucha importancia; así pues, para poder completar un estudio de este tipo de obra es necesario tener en cuenta todo lo que tiene que ver con la narración: espacio, tiempo, el narrador... Todo lo esencial dentro de la narración de carácter más clásico. Ambas formas de expresión hacen un texto rico, lleno de matices, que unas veces se complementan y otras veces cuentan historias totalmente opuestas, pero que ofrecen al lector una visión distinta de lo que es la lectura tal y como se ha entendido hasta el momento.

Si es esencial que los profesores enseñen a los alumnos diferentes formatos de libros y las diferencias que existen entre ellos, en este tipo de obra esa dimensión adquiere un carácter más relevante; puesto que no solo se trata de tener en cuenta el formato, sino el material del mismo, el tipo de ilustración que se elige, la tipografía más adecuada para la edad a la que se quiere dirigir la historia... De ese modo, tras tener entre las manos estos libros, los alumnos podrán comprobar cuál de ellos es más fácil de manejar, por qué... Desde este momento, se puede hacer una serie de preguntas referentes a la parte exterior del libro y que ellos vayan haciendo sus propias valoraciones, comprobando así que la lectura comienza antes del propio hecho de leer, que tiene que ver con lo que el mismo libro transmite antes de poder ver cómo es su interior y qué historia va a contar.



3. Análisis de la obra

3.1. Autores

Al igual que ocurre con cualquier otro libro hay que tener en cuenta al escritor del mismo. Para que los alumnos se vayan familiarizando con el texto y tomen referencias de autores y para ayudarles a formarse opiniones críticas, es esencial que se familiaricen con los autores de los libros, no solo con los títulos. En los álbumes ilustrados el lector se puede encontrar con dos modelos distintos, aquellos en los que el autor de la narración y de las ilustraciones es el mismo o aquellos en los que hay dos autores, uno realiza las ilustraciones y otro la historia. El álbum ilustrado de *Cyrano* se encontraría dentro de este último grupo.

Este está escrito por *Tai-Marc Le Thanh* e ilustrado por *Rébecca Dautremier*. El título del libro se relaciona directamente con la obra de teatro *Cyrano de Bergerac*, de *Edmond Eugène Alexis Rostand*, en el cual se basa este álbum ilustrado. Antes de comenzar con su análisis, lo primero que uno se debe preguntar es quiénes son los distintos autores que aparecen en la portada del mismo y quién es su referente. Tai-Marc Le Thanh es un escritor francés, que comenzó a escribir álbumes ilustrados tempranamente, aunque antes había explorado otros formatos literarios. Se unió profesionalmente a la ilustradora Rébecca Dautremier y juntos llevan trabajando durante muchos años. Ella es ilustradora, fotógrafa... lo que enriquece notablemente sus ilustraciones al tener en cuenta algunos tipos de perspectivas que para otros pueden quedar en un segundo plano. Esto, a su vez, conlleva una dificultad y es que los lectores deben tener en cuenta a la hora de interpretar sus dibujos los distintos planos y esto para algunos alumnos puede resultar más difícil. La parte positiva de esto es que se puede enseñar a los estudiantes a leer las imágenes, no solo las que aparecen en las ilustraciones, sino también las que aparecen en cualquier tipo de película, acercando así a los alumnos al mundo cinematográfico. Incluso se puede llevar al aula libros ilustrados de los que luego se han realizado cortos, tal es el caso de *Los fantásticos libros voladores del Sr. Morris Lessmore*.



Edmond Rostand. Fotografía de 1898. Fuente: [Wikimedia](#).

El álbum ilustrado **Cyrano** sirve para explicar a los escolares elementos del teatro, puesto que se basa en la obra conocida mundialmente **Cyrano de Bergerac**, cuyo autor, mencionado anteriormente, es reconocido por esta obra en concreto, a pesar de su extensa producción; es con esta pieza teatral de carácter neorromántico con la que alcanza mayor conocimiento. El neorromanticismo es una corriente literaria que se basa en la exageración, en las obras de estas características se tiene en cuenta la sociedad burguesa a la que se trasladan los postulados románticos, a los que se une el realismo y el positivismo. La unión de estas tres corrientes lleva a que en este tipo de obras abunde lo trágico y se intente plasmar algunas situaciones de carácter más cotidiano.



3.2. Argumento

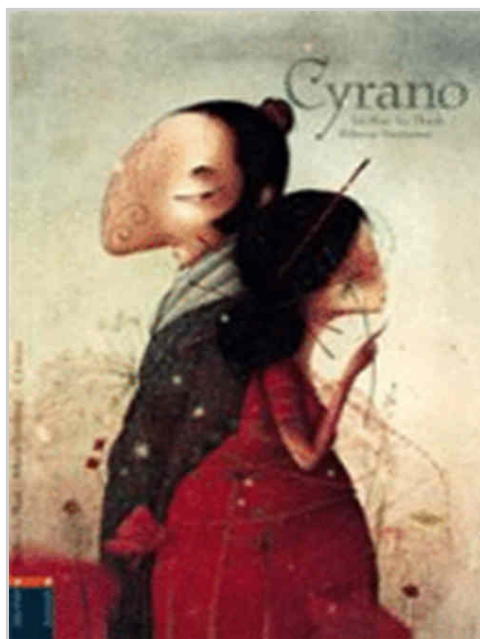
La historia de **Cyrano** es mundialmente conocida. Se **relata el amor que siente Cyrano por su prima Roxana y cómo este nunca se lo confesó.**

3.3. Temas

El tema principal de la obra es **el amor incondicional**, aquel que no espera nada a cambio y que lo da todo por la persona que ama. Además, también hay otros temas que adquieren importancia en el relato. La amistad que existe entre Cyrano y Christian, su rival en el amor de Roxana; a pesar de ello, Cyrano no duda en ayudar a Christian en cualquier situación. También se encuentra el tema de los abusos, la gente se ríe y se burla de Cyrano por tener la nariz grande y, además, porque le gusta la poesía. La cobardía se encuentra presente en el relato, puesto que Christian nunca se pudo enfrentar a sus problemas.

3.4. Paratextos

En los álbumes ilustrados se presta mucha atención al formato en el que se presenta la obra. Se debe explicar que, antes de llegar a la lectura, hay una serie de elementos que requieren la atención del lector, puesto que repercuten en la forma de leer dicho álbum. Hay varios formatos en los álbumes ilustrados, el más habitual suele ser el vertical grande, esta versión se puede comprar así o en formato pequeño. Como la mayoría de los álbumes ilustrados es de tapa dura, en cualquiera de los dos formatos que se quiera comprar. De igual modo, siguiendo la tendencia de este tipo de libros, consta de 32 páginas, contando desde el inicio de la historia.



Cubierta del álbum, editorial Edelvives

Antes de analizar el contenido del álbum se debe examinar todos los elementos llamados paratextuales que forman parte de la obra y que adquieren importancia para tener una mayor comprensión de la obra. Lo primero en lo que se fija cualquier lector es en la portada, en la cual aparecen los dos protagonistas de la historia ocupando tres cuartas partes de la misma, en lo que en cine se denomina plano americano. Se encuentran mirando en direcciones opuestas, en primer plano está Roxana, de perfil; en un segundo plano, Cyrano, mirando hacia el lado contrario con su hombro apoyado en el de su amada. La oposición de sus cuerpos sirve como elemento simbólico de que su amor nunca llegará a consumarse. Además, Roxana aparece con los ojos cerrados, siendo esto indicativo de que estará ciega al amor de Cyrano, pero esa parte de su anatomía aparece con un color rojo intenso, color que la va a caracterizar durante todo el álbum; por otro lado, el protagonista la mira de reojo, disimulando el amor que siente por ella. La parte que más sobresale de su anatomía, evidentemente, es la nariz. La cual parece estar tatuada de color rojo, haciéndola más llamativa aún. Ambos lucen en el cabello peinados típicos japoneses.

Atendiendo a su ropaje, Cyrano aparece con un kimono japonés, de color grisáceo, con pequeños círculos a lo largo del Haroi, que es la parte exterior del kimono y la parte interna, Han, es de un color gris azulado. Ella, Roxana, por el contrario, usa un ropaje occidental, un vestido largo de color rojo, resaltando así la pasión que esta mujer despierta. Alrededor de ellos aparece una gasa que sobresale del vestido de Roxana, envolviéndolos a los dos, señalando de este modo la sutileza del amor y la fragilidad del mismo. En la parte inferior de la portada se pueden ver unas pequeñas flores de color rojo y la paniculata, conocida también como velo de la novia, lo que se adecúa mucho a la tenue gasa que se ha mencionado, ya que puede parecer un velo. El fondo de la portada sirve para enmarcar a los enamorados, pasando por una serie de colores que pertenecen a la misma gama. Así, se va desde el rojo suave de la parte inferior de la misma y se va clareando cada vez más, llegando en la parte media donde se entremezclan el verde y el rojo claro y, finalmente, en la parte superior se encuentra un verde más intenso. Es en este mismo color en el que aparece el título de la obra, en la parte superior derecha, con letra clara y de tamaño grande; justo debajo de este, aparece el nombre del escritor y de la ilustradora, pero en tamaño pequeño y con un color más suave, lo que dificulta su lectura. El título aparece escrito en relieve, lo que lo diferencia del resto de la portada.

La contraportada es de un color blanco roto, señalando así la pureza, con una única ilustración, una flor de paniculata, que simboliza así la unión entre los dos enamorados y señala la pureza que hay en ese amor. En la parte superior, algo ladeado a la izquierda, aparecen varias líneas dedicadas a Cyrano, señalando su defecto y su amor por Roxana. Además, aparecen, en un tamaño más pequeño, otras líneas explicando que esta es una versión libre de la obra de **Edmond Rostand**. La conexión entre la flor y lo que se expone de Cyrano es total, ilustración y texto se complementa a la perfección. De este modo, se ve cómo una única imagen no solo sirve para rellenar un espacio vacío, sino que ilustra de manera poética el amor entre los dos protagonistas.

En la parte inferior del lomo, que tiene los mismos colores que la portada, se puede ver el nombre de la editorial con su logo; a continuación, con un tamaño de letra mediano el nombre del autor y, separado por una barra vertical, el nombre de la ilustradora. En la parte superior aparece en letras rojas el título del álbum.

Al abrir el álbum lo primero que se encuentra el lector son las guardas. De inmediato, a través del tacto se comprueba que el grosor del papel es mayor que el de los libros que se manejan habitualmente, además de ser satinado. Las guardas son a color, exactamente iguales que el kimono de Cyrano y se observan mucho mejor los círculos que tiene el ropaje de este, que representan el ciclo de la vida. A continuación, en la portada interior el color cambia al mismo que tiene la contraportada; es decir, un color blanco roto. El color abarca la doble página, en la par se encuentra una dedicatoria en la parte superior izquierda escrita en color rojo, para resaltar, puesto que el tamaño de la letra es pequeño. En la parte inferior izquierda se encuentra todo lo referente al depósito legal del libro, año de edición y todos los datos necesarios para poder ubicar el libro en cualquier bibliografía.

En la página impar, se encuentran algunos elementos que ya se han visto en la portada o cubierta, aparecen en la parte superior derecha, el título del álbum, con letras grandes y en un color rojo intenso, señalando así el amor y la pasión que siente el protagonista; justo debajo y en letra más pequeña, el nombre de la ilustradora. A la izquierda, el nombre del autor y un poco más abajo en la misma vertical el título y el autor en el que se basa este álbum ilustrado. Los otros tres cuartos de página están cubiertos por dos flores, una de color rojo, uniendo así al protagonista con la amada y dos flores de paniculata, una intentando llegar al amado y otra rota, simbolizando así un

amor que nunca llegó a formalizarse. En la parte inferior derecha, aparece la editorial.

Para finalizar con el paratexto hay que fijarse en la tipografía que se ha elegido para el título, autores, dedicatoria... Esta última tiene una letra muy pequeña y el color utilizado para resaltarla no ayuda a la lectura, por mucho simbolismo que tenga. En la página siguiente el título aparece con una tipografía clara y con letras grandes; los autores, tanto del álbum como el autor de la obra teatral, aparecen con un tamaño de letra menor, pero muy legible y con un color distinto, en verde, que va a tono con la flor de paniculata que ocupa gran parte de la página.



3.5. Análisis de las ilustraciones

Al iniciar la historia se puede ver una ilustración a doble página (se tomará como referente estas páginas, aunque el álbum venga sin numerar estas primeras se corresponderían con el número cuatro la de izquierda y el cinco la de la derecha), se muestra una calle de estilo japonés, con estandartes donde se pueden ver caracteres japoneses, con andamios de madera y balcones del mismo material. **El uso del color sirve de ayuda para dar a la ilustración esa sensación de época medieval, en la parte inferior de las páginas predomina el color arena, lo que hace que el lector se sitúe en una época distinta a la actual**, que parece ser la escena que se está representando. Los personajes que habitan esta escena visten con ropaje típico japonés, las mujeres con sombrilla, para evitar broncearse. La máscara que se utiliza como rótulo de que en ese emplazamiento se encuentra el teatro; es fácil deducir esto puesto que los japoneses son muy aficionados al teatro de máscaras, tal y como ocurre en el teatro Nō. Se comprueba aquí una intertextualidad con otra forma artística que se relaciona directamente con la literatura y con las imágenes.



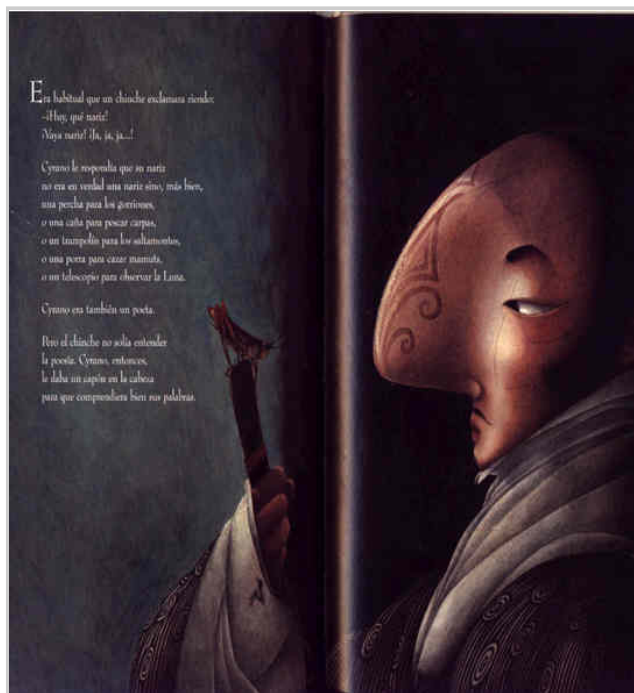
Toda esta escena tiene lugar en una calle ancha que se va haciendo paulatinamente más angosta, otorgando profundidad a la ilustración. Se consigue esta sensación al unir más las casas al fondo de la imagen y ampliando la distancia entre ellas en la parte delantera de la ilustración. Esta ilustración se utiliza para señalar el mundo en el que va a tener lugar la historia que se va a contar, de ahí que aparezcan elementos que hoy en día sería difícil encontrar en cualquier calle de Japón, como podría ser la intertextualidad antes señalada, sin embargo, al mismo tiempo existen partes que se viven en la actualidad de igual modo, como es el caso de que las mujeres usen la sombrilla. Es decir, con esta primera ilustración se pueden explicar las diferencias entre el teatro japonés y el teatro occidental y también las diferentes costumbres entre los dos países. Se debe resaltar que la idea de que la historia se enmarca en la época medieval es algo subjetivo que transmite la ilustración, puesto que en la narración en ningún momento se menciona una fecha o época concreta.

La sexta página presenta un fondo blanco roto, igual que el de la contraportada, con una única ilustración, la figura de un personaje. No tiene ninguna transcendencia en lo que respecta a la historia, pero sirve para poner de manifiesto cierto tipo de gente que lo único que hace es molestar a los demás, criticando, pero nunca para ser constructivo. La ilustración muestra a una persona que se compara con una «chinche»; no solo por aparecer como un personaje de gran grosor (las chinches para su tamaño son bastante gruesas), sino porque a su alrededor parecen revolotear una serie de

pequeños insectos. Los colores cálidos se contraponen con el de la tez del personaje que es mucho más fuerte.

En la séptima página, la de la derecha, la ilustración ocupa toda la página mostrando otra calle estrecha, con andamios con cestos colgados, señalando de ese modo una escena de cotidianidad, que sirve para mostrar que la gente que molesta se encuentra en cualquier esquina, tal y como aparece en la escena. Se observa a dos malhechores con sus palos dispuestos a golpear a Cyrano. Se esconden en la esquina entre las sombras. En una de las paredes de la ilustración, la más cercana a los bandidos, se encuentran escritas unas palabras, a modo de grafiti, mencionando a las chinches y a sus malas costumbres. Las partes más cercanas al lector están más oscuras, acrecentando la sensación de que algo malo va a ocurrir. Frente a esto, en la parte más lejana del plano general todo es luminosidad, colores claros que ayudan a relajar la tensión que se desprende de la parte más cercana. En medio de la escena, entre sombras y luces, se encuentra Cyrano, preparado con su vara de bambú para cualquier eventualidad.

La siguiente ilustración se encuentra a doble página (serían las páginas ocho y nueve), con un primer plano del protagonista de la historia, con su gran nariz y una pequeña perilla, se observa perfectamente el traje que se ve en la portada, consiguiendo así un continuo en la historia y la unión del inicio de la misma con la totalidad, y **una espada de tipo samurái, con un saltamontes encima de ella. Estos animales tienen distintos significados, pero para la cultura japonesa es el símbolo de la buena suerte y la felicidad.** La utilización de este animal aquí contradice totalmente la narración y, en cierta manera, la propia ilustración puesto que Cyrano aparece con el rostro serio, preocupado, todo lo opuesto a lo que representa el saltamontes.



En la décima página, vuelve a suceder como antes, se encuentra un fondo blanco roto con una pequeña ilustración de un saltamontes en la parte inferior izquierda, que al igual que sucedía en la otra página, contradice toda la narración que se encuentra en la parte superior. Se muestra así una pequeña ironía entre el texto y la ilustración.

En la undécima página, se observa a Cyrano en un plano medio con sus ropajes y con telas de diferentes tonos de color rojo a lo largo de la misma, con líneas rectas que forman cuadrados o que forman dibujos como si fueran flores, todo ello sirve de complemento a la narración que se encuentra a la izquierda. El rojo simboliza todo el amor que siente por su prima Roxana; este se extiende al dar la vuelta a página, donde las dos siguientes están ilustradas con ese color como predominante y un pañuelo que parece venir de la undécima página como uniéndolas a todas, pero al mismo tiempo, sin estar sujetas unas a otras, como el amor de Cyrano, que está unido a Roxana, pero que en todo momento le deja libertad de acción. Así se afianza ese sentimiento, se refuerza con las flores y el amor con el que Roxana las cuida; sin embargo, esta escena tiene un matiz que hace presagiar que no todo es tan idílico, puesto que entre las plantas hay un pequeño cactus, con sus púas, señalando que en todo hay dificultades que salvar y que nada es nunca tan perfecto como se quiere hacer creer. Roxana va vestida de rojo, tal y como está en la portada, con el mismo rostro soñador; esta escena podría suceder en cualquier parte del mundo, puesto que no deja de ser una repisa con vistas hacia el exterior; no obstante, su calzado vuelve a centrar al lector en Japón ya que lleva puesto lo que se denomina «geta».

En la décimo cuarta página, aparece la ilustración de un perro famélico, escarbando unas piedras similares a los adoquines que se mencionan en la narración. La ilustración en este caso tiene una función más bien poética, puesto que el perro no es parte de la historia, pero sirve para mostrar la lealtad que Cyrano siente por Roxana y el sacrificio que está dispuesto a realizar para que ella consiga a la persona que ama. Tanto la lealtad como el sacrificio son dos sustantivos que acompañan a los perros.



En la décimo quinta página se muestra un plano general de un hombre de espaldas, sentado sobre una valla; sus ropajes no se distinguen muy bien, pero sí se puede ver con claridad un gorro rojo. El resto de la escena está compuesto por un lago o río, donde flotan nenúfares, mientras del cielo cae la lluvia; toda la escena está diseñada para mostrar el estado de ánimo del personaje, la tristeza tan grande que sufre por no tener el amor de Roxana y por creer que nunca lo va a tener. El resto de la composición está definida por lo que parece ser un puente o una puerta, tal como podría ser la de **Rashomon**, película de **Kurosawa**. La imagen representa la desolación total y la elección de colores oscuros y fríos resalta este sentimiento. Estos continúan en la siguiente página, quedando iluminados los personajes de Cyrano y Christian, los dos hombres enamorados de Roxana. Se observa una diferencia entre ambos, aunque ellos tienen el color rojo en sus ropajes, los de Cyrano, tal y como se ha explicado son oscuros, pero los de Christian son de colores más vivos, como el verde, que representa la esperanza que él tiene de que Roxana corresponda a su amor. Cyrano y Christian están susurrando, ambos tienen levantado un brazo para que nadie pueda oír su

conversación. Se produce aquí un caso de prolepsis narrativa, puesto que se avanza algo que va a explicarse más tarde en la narración.

La décimo séptima página tiene un fondo de color blanco roto, donde se encuentra el texto y un corazón hecho de diferentes piedras, simbolizando de este modo en los pedazos en los que ha quedado el corazón de Cyrano tras su decisión de ayudar a Christian. El material escogido es el mejor para señalar que el espíritu de Cyrano se tiene que volver fuerte para poder respetar el trato que ha realizado con Christian y que Roxana no descubra su amor.

La siguiente ilustración está a doble página, se trata de un plano general, a la izquierda, los dos enamorados y, a la derecha del espectador, Roxana en el balcón de su casa. Cyrano se encuentra en un plano más cercano al lector, Christian aparece más alejado, pero se puede observar mejor que al poeta, puesto que lleva unos colores más vivos (prevaleciendo, como se puede ver, el rojo). Desde la posición en la que se encuentra Roxana es imposible que ella vea a Cyrano escondido entre la lavanda, además, se debe suponer que ella solo tiene ojos en ese momento para Christian. Esta imagen es descriptiva y sirve de refuerzo a la narración; al mismo tiempo que la imagen queda algo estereotipada con la luna llena, las nubes, la joven al balcón; parece una imagen de *Romeo y Julieta* (intertextualidad).

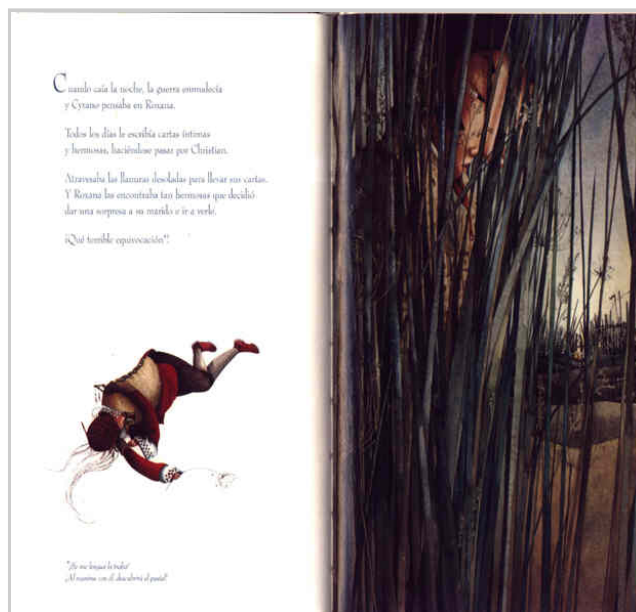
En la décimo novena página aparece un personaje nuevo, que introduce el tema de la guerra. Este aparece con ropa y armas que recuerdan a los guerreros samuráis. La parte más poderosa de toda la ilustración son sus ojos que dirigen su mirada celosa hacia Christian, el cual se encuentra en la página contigua, en un tamaño más pequeño. Ambas imágenes se unen a través de los cabellos del primero y de unos suaves hilos que salen del segundo, mostrando así que el destino de ambos está unido por la llegada de la guerra y los celos del primero. La diferencia de tamaño tiene importancia puesto que se refleja de este modo la superioridad del primero frente al segundo. No obstante, la ilustración de Christian parece estar en movimiento, gracias a esos pequeños hilos y al sentido de movimiento que tiene su figura, parece dirigirse a un sitio fuera del peligro que representa De Guiche, el guerrero de la página anterior.

El movimiento de la figura de Christian sirve de unión con la siguiente imagen que continúa en las páginas siguientes. El ropaje de Christian ayuda a dar continuidad a la imagen anterior con lo que va a suceder en estas otras. La ilustración simple se encuentra en la página veintidós, pero el velo que sale del vestido de Roxana envuelve a los personajes y se extiende hacia la

página anterior, uniéndose así a la imagen de Christian que se ha comentado anteriormente. El velo de Roxana da movimiento a toda la ilustración y este queda reforzado por los pétalos de rosa que van cayendo para celebrar el matrimonio entre Roxana y Christian. Los rostros de los tres personajes requieren un pequeño comentario, pues mientras que el de Roxana se puede ver completamente, señalando así la pureza de su amor; el de su amado, aparece casi oculto por la sombrilla, ocultando su secreto y el de Cyrano muestra la tristeza por saber que nunca va a poder confesarle a Roxana su amor y lo que ha hecho para que Christian se case con ella.

La ilustración siguiente ocupa una doble página que refuerza lo que se está narrando: la guerra. En la ilustración se ven varios soldados, con grandes lanzas y el campo donde se llevará a cabo la batalla. El texto que acompaña la ilustración ayuda a comprender que se trata de algo horrible, porque a excepción de que hay muchos hombres reunidos en la parte derecha, el resto de la escena no parece una guerra, al menos en el grado que lo pueden entender hoy en día los chicos de la ESO.

En la página veinticinco, la ilustración entra a formar parte de la prolepsis, aunque de una manera más fuerte y menos sugerente que la vista anteriormente, ya que se ve a Christian muerto, con una flor de paniculata en su mano, recordando el momento de su boda, un instante feliz en su vida. Esta deducción la hace el lector sin saber si es así, puesto que en la narración no se comenta esto. Sin embargo, la ilustración es lo suficientemente explícita para que no exista la necesidad de que la narración lo reafirme. En la página derecha se ve a Cyrano escondido entre un cañaveral, si puede resultar difícil en un primer vistazo deducir de quién se trata, la nariz y el tatuaje que lleva en ella lo delatan. Esta imagen no solo ratifica que Christian está muerto, sino que también confirma que su amor por Roxana permanecerá oculto.



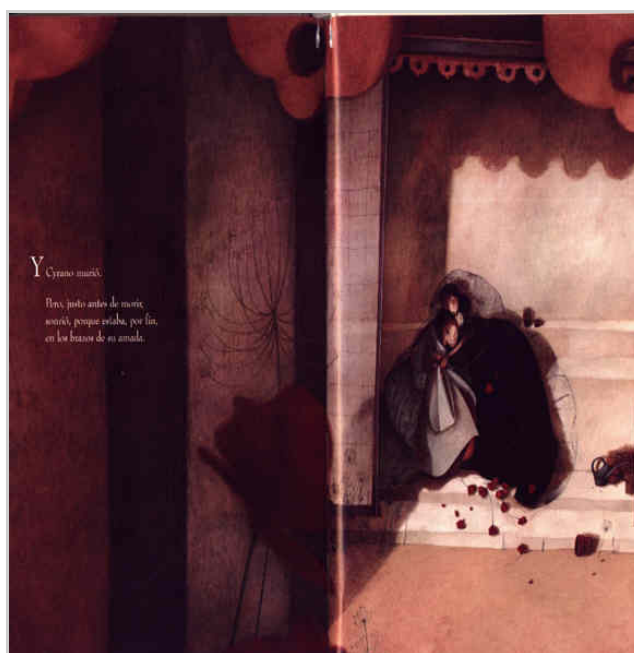
La siguiente ilustración es una imagen de un primerísimo plano de la cara de Roxana triste por la muerte de su amado, pero al lado de esta está, a página completa y entremezclándose con su cabello, el diseño del kimono de Cyrano. La cara de Roxana está de espaldas al diseño de Cyrano, mostrando de este modo el desconocimiento real del porqué de su tristeza, puesto que ella amaba a Christian por la manera en la que se expresaba, pero desconocía que no era él quien hablaba sino Cyrano y, por tanto, a quien amaba.

A página simple aparece una ilustración en plano general de un paisaje con dos personajes, Cyrano y un hombre desconocido. Predomina sobre todo un cielo gris con pequeñas nubes y el ocaso al fondo, este paisaje señala el paso del tiempo, los personajes ya no son tan jóvenes y también simboliza la tristeza que sienten los protagonistas de la historia; Cyrano está más encorvado que cuando era joven, al igual que el personaje que está a su espalda que también tiene la misma postura que tienen algunas personas ancianas; lo que no ha cambiado es la expresión ladina en su cara que presagia o augura algo malo (este personaje ya había aparecido al inicio de la historia). Al lado, en la página siguiente, está una ilustración con Roxana de espaldas, simbolizando el desconocimiento que tiene por todo lo que sucede a su alrededor, con el color negro de su vestido, no solo como símbolo del luto que lleva por su marido, sino también porque nunca fue capaz de descubrir que Christian no era el hombre que realmente amaba.

En las penúltimas páginas hay una ilustración a doble página, en la de la izquierda está Roxana, que ya se ha dado cuenta de todo, la expresión de su cara revela este hecho, su mirada parece dirigirse hacia la página contigua,

en la que se encuentra Cyrano, luchando por llegar con su amada a pesar de estar fuertemente golpeado.

La última ilustración es a doble página y coincide con las últimas del álbum. En ellas aparecen, en la página derecha, los protagonistas abrazados, debajo de un dintel, con colores que van desde un rojo mate hasta el color arena que predomina en el de la derecha para poder fijar la vista en los dos amantes, que están más iluminados, quedando Cyrano más oculto entre las sombras, significado de que la muerte está cercana, y Roxana en la parte más clara, puesto que finalmente ha descubierto toda la verdad.



3.6. Análisis del texto

3.6.1. El espacio

En esta obra se relata el amor que Cyrano siente por su prima Roxana y la evolución del mismo. La estructura que posee es la clásica de planteamiento, nudo y desenlace. En las primeras páginas se conoce quiénes son los personajes, dónde viven y el problema que se les presenta. Durante el nudo, que es la mayor parte del álbum ilustrado, se desarrolla el conflicto, en este caso se trata de una historia de amor que no se llega a consumir y, por último, el desenlace, que resulta trágico.

Todo ello se desarrolla en unos espacios concretos, que tal y como se ha mencionado anteriormente, el ambiente es japonés, por lo tanto, se puede deducir que el macroespacio es Japón y el resto de lugares donde ocurren los hechos que se relatan son los microespacios (convento, casa de Roxana...); aunque cuando se menciona la guerra se puede considerar como un macroespacio, ya que esta no se da solo en un lugar pequeño y concreto, sino que se extiende a lo largo de un amplio territorio. Se trata de un espacio utilitario, puesto que todas las ilustraciones lo muestran con un significado concreto. Por ejemplo, la primera de ellas sitúa al lector en una época concreta y en un país determinado, que viene señalado por la ilustración, pero no por la narración (tal y como se ha comentado anteriormente). En general, a lo largo de la historia, se puede comprobar que los espacios abiertos, al contrario de lo que sucede habitualmente, no significan libertad sino más bien peligro tal y como se puede comprobar en el campo de batalla y en las calles de la ciudad donde el peligro acecha en las esquinas.

Uno de los espacios más significativos es el momento de la declaración de Christian a Roxana, **el lugar abierto señala la tristeza que se refleja además en la oscuridad de la noche. Los espacios cerrados, por el contrario, tienen la idea de que los secretos salen a la luz.** Así, en la última ilustración los dos protagonistas comprenden que se han amado toda la vida; Roxana advierte que de quien ha estado enamorada toda su vida es de Cyrano y no de su marido. Aunque el espacio puede aparecer abierto, no se puede obviar que los amantes se encuentran debajo de un dintel, que sirve de refugio y de testigo de su trágica historia de amor. Si es verdad que hay una ilustración que está o, al menos, se supone al aire libre, es el momento en que Christian le confiesa el amor que siente por Roxana a Cyrano; sin embargo, la oscuridad que embarga toda la ilustración, que se encuentra a página simple, da la sensación de estar encerrado; ellos parecen estar apoyados en una repisa, todo ello influido por el fondo negro que señala el cierre de la escena recuerda a un fundido en negro de las películas.



3.6.2. El tiempo

Todos estos espacios ayudan a señalar el paso del tiempo en la historia. El tiempo externo de la historia sería la Edad Media una época feudal donde existían nobles y vasallos, los cuales debían obedecer las órdenes de los

señores, quizás esta idea no esté del todo clara en la narración ni en las ilustraciones, pero las imágenes y una parte de la narración donde se habla de un personaje que manda a Cyrano a la guerra, dan suficientes pistas para pensar que esta pueda ser la época en la que se ambienta esta historia. A esto hay que sumarle el tipo de armas que se utilizan y el tipo de casa que aparece en las ilustraciones.

En lo que respecta al tiempo interno del relato existen distintas partes:

- El tiempo del relato, es mayor que el tiempo del discurso. Es decir, la historia abarca toda la vida del protagonista de la historia, Cyrano.
- El tiempo del discurso, en este apartado hay que tener en cuenta el orden, la frecuencia y la duración de la narración.

En este álbum ilustrado el orden es lineal, no existe ninguna anacronía; sin embargo, tal y como se comentó cuando se explicaban las ilustraciones, existen algunas que pueden avanzar lo que va a suceder en la historia que se está contando, en **Cyrano** siempre son prolepsis, algo que no es tan habitual en las narraciones. El ejemplo más claro es el de la ilustración de Christian tirado en el suelo, sin vida. En la narración este hecho es relatado posteriormente.

En cuanto a la duración, debido a la brevedad de los álbumes ilustrados y de que lo que aquí se narra se basa en una obra teatral, que es mucho más amplia, para poder llegar a una comprensión total de la obra se debe observar que lo que se da en este apartado es una aceleración de la historia. La utilización de este recurso es una buena manera de que en una breve narración se pueda entender una historia de amor que dura toda una vida. Así, se **observan dos características principales para realizar esta aceleración de la historia: la elipsis y el resumen**. Así, no se sabe cuánto tiempo les lleva a Cyrano y a Christian enamorar a Roxana ni el tiempo que invirtieron en poder hacer efectivo su plan; tampoco se sabe cuánto dura la guerra, ni el tiempo que transcurre desde la muerte de Christian hasta la muerte de Cyrano, instante en que Roxana descubre que siempre ha estado enamorada de él. Para todo esto se utiliza la elipsis. Se pueden observar algunos ejemplos de esta elipsis:

Cyrano envejeció, llegó la noche y Roxana se asomó al balcón...

El otro procedimiento utilizado en la narración es el resumen; hay ejemplos de este recurso:

todos los días le escribía cartas íntimas, Cyrano la visitaba con frecuencia...

Estos ejemplos muestran cómo en una sola oración se puede resumir un acto que ocurre con frecuencia y al que se le podía dedicar más tiempo en el relato.

Al inicio de la narración se da otro procedimiento de aceleración que es la pausa descriptiva o digresión. Al leer esta parte puede parecer que el relato está siendo lento, pero esto no es lo que sucede; pues lo que ocurre es que la narración se hace lenta, pero en cuanto al texto, no en cuanto a la narración. Así, aquí, en el álbum este recurso se utiliza para describir a los personajes principales y para señalar cómo es la guerra; en estos momentos, esta forma de contar la historia es muy aconsejable para poder tener claro algunos personajes y hechos relevantes dentro de la historia.

En lo que respecta a la frecuencia, se dan varios tipos en este relato. En concreto, este álbum ilustrado, al igual que en gran parte de las narraciones, el relato es singulativo, es decir, se cuenta una vez lo que ha sucedido una sola vez. Se puede ver en:

Cyrano estaba enamorado de su prima Roxana, afortunadamente, antes de marchar al campo de batalla, Christian se casó con Roxana...

Sin embargo, hay parte de esta narración en la que el relato cambia a relato iterativo, que se trata de condensar la narración, ya que se narra una única vez lo que ha sucedido varias veces; ejemplos de este modo de narración son:

era habitual que un chinche exclamara riendo: ¡Huy, qué nariz! todos los días le escribía cartas íntimas y hermosas, haciéndose pasar por Christian.

3.6.3. Los personajes

Todo lo que se ha comentado sobre el tiempo y el espacio sirve para que los personajes actúen de la forma que se espera a lo largo de la narración. Estos se pueden clasificar por su psicología o por su función narrativa. Si se atiende al primer término se pone de manifiesto un hecho muy relevante, la mayor parte de los personajes que aparecen aquí son planos; es decir, no evolucionan y no tienen conflictos internos que les permita ir creciendo como personas.

Roxana no muestra ningún tipo de problema, es más, es un estereotipo de la mujer de clase social alta que podía vivir en la Edad Media, no se preocupaba de nada que no fuera ella misma y encontrar un marido. No se hace ningún tipo de pregunta que le podía haber llevado a sospechar que su enamorado no era tan inteligente como parecía. El caso de Christian es similar, no se puede decir que sea un personaje redondo, desde el inicio él ama a Roxana y no duda en dejar que Cyrano le sirva de Celestina (aunque sea ocultamente), en el momento en el que él podía haber mostrado un cambio en su forma de ser o de pensar, decidió que lo mejor es morir en combate. Es un personaje cobarde que desea aprovecharse de los demás, pero que nunca lucharía por sus propios medios por aquello que quiere. Esa cobardía queda reflejada en la narración, no solo de manera implícita, sino también de manera explícita:

Christian tenía miedo, pero Cyrano le dijo una vez más que no se preocupara, que él combatiría en su lugar.

En cuanto al protagonista de la historia, **Cyrano, es el único personaje que se podría decir que tiene una evolución. Es evidente que la brevedad del álbum ilustrado no permite ver bien la misma. Pero no se puede dejar de señalar que es el único personaje que muestra un conflicto.** Él ama a Roxana, pero tanto las presiones familiares como su sentimiento de inferioridad hacen que no se atreva a confesarle a esta su amor; él decidió ayudar a quien cree que es mejor para ella; es decir, decide que Christian sería la pareja ideal de Roxana para que ella sea feliz. Su conflicto interior y su toma de decisiones hacen de él un personaje redondo; sobre todo, porque estas últimas son las que le llevan en concreto a alejarse de su amor. Sin embargo, al final, justo antes de su muerte, este secreto sale a luz al no poder evitar recitar una de las cartas que le había escrito a Roxana. Aunque no sea un personaje que pueda decirse que sea redondo totalmente, es lo más cercano y ese conflicto interior que tiene, propio del romanticismo, hace que se pueda encuadrar dentro de estos personajes.



Escena de la obra de Rostand representada por Alquibla Teatro.

En cuanto al segundo término, su función, tenemos una serie de personajes relevantes en la historia. El protagonista de la misma es Cyrano, que además da nombre a la obra teatral y al álbum ilustrado; principales serían: su prima Roxana y Christian. Existen algunos personajes secundarios como, por ejemplo, De Guiche, que obliga a Cyrano y Christian a ir a la guerra. Se podría decir que la ilustración ayuda al lector a descifrar a otro personaje secundario, que es la persona que hiere a Cyrano de muerte. Este hombre aparece al inicio de la historia, en la ilustración donde se encuentran los villanos intentando asaltar a Cyrano y luego aparece casi al final. Es el mismo hombre con el mismo ropaje, algo que ayuda al lector para saber qué tipo de personaje es en cuanto a su función.

Existen a lo largo de la narración y de la ilustración una serie de personajes fugaces. Dentro de este grupo estaría la ilustración que muestra cómo es una chinche.

3.6.4, El narrador

Para que todo esto tenga sentido, debe existir alguien que cuente la historia, es aquí donde aparece la figura del narrador que cuenta lo que está ocurriendo. En este caso en concreto, se trata de un narrador en tercera persona y dentro de este grupo sería un narrador omnisciente. Este es conocedor de todo el universo tanto real como espiritual de los personajes. En este álbum ilustrado su presencia es atronadora, puesto que es casi toda narración, solo hay un pequeño esbozo de diálogo cuando

entre exclamaciones se señala cómo se burlaban de Cyrano. El lector conoce el resto por el narrador, que si se atiende a los niveles en los que se puede encontrar dentro de la historia queda claro que en este álbum se trata de un narrador heterodiegético-extradiegético.

Hay algunas partes del texto en las que aparece el narrador hablando directamente con su narratario; en esos momentos, reflexiona sobre algunos acontecimientos sin filtrarlos a través de ningún personaje; esto sucede cuando Cyrano y Christian se van a la guerra; también cuando reflexiona sobre la nariz del protagonista de la historia. En la parte de la nariz estaría:

cuando se tiene una nariz enorme es como cuando se tienen unas orejas enormes, o uno pies enormes, o una cara enorme, pero peor. Cuando se tiene una nariz enorme, todo el mundo se burla; la guerra es terrible.

La guerra es la muerte, la guerra es el odio, la guerra es el miedo, la guerra es el llanto, la guerra es el ruido...

Es en estos ejemplos donde se puede comprobar la relación que existe entre el narrador y el narratario. Se observa que el narrador no está contando algo que les sucede a los personajes o explicando cómo es el espacio donde tiene lugar la acción, sino que se trata de una reflexión que el narrador hace dirigiéndose a esa entidad ficticia y que se puede hacer visible dentro del relato siempre y cuando el narrador considere que es importante para lo que se está contando.

Estos dos momentos de meditación sirven para explicar algo realmente importante para el narrador y que se pueden utilizar en el aula para poder exponer casos sobre el bullying y la guerra y comentar las consecuencias que tienen estos dos actos en la vida de la gente.



3.6.5. Léxico

En cuanto al léxico que se utiliza a lo largo de narración cabe destacar los adjetivos que pueblan el relato. Así, se vuelve repetitivo el adjetivo enorme cada vez que quiere describir la nariz del protagonista de la historia. La repetición del mismo adjetivo sin usar sinónimos sirve para fijar en el lector la idea de inmensidad que tiene esa parte de la anatomía del protagonista. Si la utilización de adjetivos en grado superlativo sería una forma de resaltar ese defecto, el uso de la repetición en un texto

tan breve es útil para fijar en el lector esa idea; de igual manera, la ilustración con su enorme nariz reafirma esta idea.

Lo mismo ocurre con el color rojo que es el color distintivo de Roxana, no solo se menciona en la narración sino también es el color que se utiliza en la ilustración para su ropa. Igualmente, cuando Roxana se viste de negro, color que simboliza el luto, al menos en la cultura occidental, puesto que en la japonesa el blanco sería el color de la muerte, en la ilustración del vestido de Roxana es negro; se contradice así el ambiente japonés con los colores que se utilizan en las ilustraciones, ya que se usan los colores con significados occidentales.

Aparecen en la narración varios adjetivos que se pueden relacionar con los campos semánticos que son antagónicos; el de las cosas que están bien y aquellas que están mal. Así, en el primer bloque se encuentran adjetivos como: inteligente, maravilloso, fuerte...; en el segundo, tonto, desgraciado, roñoso... La descripción que se hace al inicio del relato sobre la nariz de Cyrano es una exageración que se lleva a cabo a través de oraciones como: «su bigote no se mojaba nunca...»; el adverbio nunca, que aparece también al inicio sirve para hacer una diferenciación de tiempo. El primero que aparece es que está en el ejemplo de la exageración. Aquí el adverbio tiene el significado completo, jamás el bigote de Cyrano se mojaba aunque lloviera; sin embargo, en la oración: «pero no se lavaban casi nunca», el adverbio casi añade una connotación positiva a nunca; es decir, si en la oración se hubiera suprimido el adverbio casi esta se hubiera vuelto completamente negativa, señalando que jamás se lavaban.



Ilustración incluida en el blog Cuaderno de Rod.

A lo largo del texto, se pueden escoger otras oraciones similares y trabajar con los alumnos los diferentes matices que alcanzan las oraciones añadiendo o quitando: adverbios, preposiciones... Señalarles que según se utilicen estas se puede convertir en oraciones positivas o negativas.

Se ha tratado brevemente el tema de los adjetivos y algunas características de los adverbios; sin embargo, lo que domina todo el relato es

los sustantivos, algunos concretos y otros abstractos. Son muchos los que se pueden encontrar al leer el relato pero, tras la lectura, los que parecen dominar todo él son en concreto: inteligencia, poeta, guerra, amor. Se debe tener en cuenta que la última palabra de los sustantivos mencionados es la única que no está formulada; es decir, en el relato aparece el verbo amar y el adjetivo, pero no aparece como sustantivo. Es algo extraño y llamativo porque es el sentimiento predominante a lo largo de la historia. Por otro lado, tanto el sustantivo inteligencia, que es abstracto, como poeta que se puede entender en este caso como abstracto, ya que esa manifestación artística que es la poesía y que algunas personas tienen la capacidad de plasmar es el eje sobre el que gira esta historia de amor. La facilidad para poder dotar de belleza a las palabras es lo que enamora a Roxana, aunque ella no se dé cuenta hasta que es demasiado tarde. El sustantivo guerra se contrapone al amor. Esa es algo horrible y que muy acertadamente el narrador describe cuando se dirige a su narratario.

También a lo largo del relato aparecen algunos sustantivos que en la parte inferior de la página tienen una explicación. Este recurso es muy útil para poder ampliar el vocabulario; además, también da explicaciones a algunas palabras a las que hoy en día se les atribuye un significado algo distinto: es el caso, por ejemplo, de cotilla. Dentro de este campo estaría también chinche y los alumnos pueden aprender otro tipo de armas que se utilizaban en otras épocas, mostrando así cómo ha evolucionado el mundo armamentístico. Otro sustantivo al que hay que prestar atención es época, en el texto se menciona en aquella época, de manera vaga e imprecisa. Esto lleva al lector a imaginar que la historia sucedió hace mucho tiempo, cuando se habla del espacio y del tiempo de la historia este queda indefinido, puesto que no se dan ninguna fecha en concreto; no obstante, son la ilustraciones las que pueden ubicar al lector en una época medieval y, por supuesto, alejada del mundo occidental.

En cuanto a los verbos, el tiempo que predomina es el imperfecto de indicativo y el pretérito perfecto simple que es el más utilizado en las narraciones. El primero sirve para narrar acciones que perduran en el tiempo como es el amor que Cyrano siente por Roxana: amaba, seguía...; el pretérito perfecto sirve para señalar momentos concretos dentro de la acción: envejeció, murió, llegó.... No hay verbos en presente de indicativo puesto que no hay diálogos a lo largo de la narración; solo hay dos exclamaciones a lo largo del relato y sirven para ejemplificar un hecho que es habitual en la vida

de Cyrano y es que la gente se burle de su nariz: ¡Huy, qué nariz! ¡Vaya nariz!

Hay un elemento que no se puede dejar de señalar y es la locución **adverbial de repente**. Esta aparece en un momento crucial, puesto que es cuando Christian se está declarando a Roxana y es Cyrano quien realmente está hablando y enamorando a la joven con sus palabras. Toda la narración de esta parte está escrita con minúsculas, a excepción de esta locución adverbial que está en mayúsculas. Esto sirve para que el lector se fije en este hecho concreto, que es en ese instante y no otro cualquiera el momento en el que los dos jóvenes se enamoran y justo cuando a Cyrano se le rompe el corazón.

El narrador comienza su historia con una oración simple, pero el léxico escogido para ella sirve para llamar poderosamente la atención del lector. Esto se debe a que **el relato comienza con el defecto físico por el cual todo el mundo conoce al protagonista y para ello utiliza un adjetivo que ya se ha comentado anteriormente, enorme, que es un superlativo. Este hecho impacta en cualquier lector, se realiza así una llamada de atención, parece como si se realizara una función apelativa**. Desde ese momento, se puede ver que la sintaxis del texto no es sencilla; es decir, dentro del relato hay muchas oraciones subordinadas o compuestas. Tras la primera oración sigue una subordinada temporal y es la subordinación un elemento constante a lo largo del relato, haciendo que el texto sea un poco más complejo de entender. También hay oraciones compuestas, dentro de las que se podrían destacar las adversativas y las disyuntivas. Algunas de estas aparecen en partes que casi se podrían llegar a considerar como poemas, no por su tono o forma interna, sino por su forma externa. Es el caso de cuando se narra lo que Cyrano les decía a los que se burlaban de su nariz:

O una caña para pescar carpas

O un trampolín para saltamontes

La narración continúa, pero con estos dos ejemplos se puede comprobar una estructura que se da en poesía, en el nivel sintáctico se repite la misma palabra al inicio del verso; en cuanto a las figuras se trata de un paralelismo, que se trata de empezar los versos con la misma palabra y continuar con palabras de la misma categoría. Se vuelve a esta estructura cuando se narra cómo es la guerra.

La guerra es terrible.

La guerra es la muerte, la guerra es el odio,
la guerra es el miedo, la guerra es el llanto,
la guerra es el ruido.

Estas estructuras así usadas refuerzan la idea de que Cyrano era un poeta; puesto que en el primer ejemplo queda claro que es su ingenio el que hace que las personas que se burlan de él se avergüencen, ya que ven que él es mucho más inteligente que ellos. En el segundo caso, se intenta crear con esta estructura una imagen de la guerra muy visual, que sea eficaz y la repetición de este sustantivo y de la forma poética usada fijan en el lector la idea de que la guerra es algo terrible, pero que incluso algo tan triste se puede describir de manera bella.



4. Conclusión

Este álbum ilustrado resume en unas pocas páginas toda una obra conocida mundialmente y que, incluso para el lector que desconoce la obra, este amor es famoso. En ocasiones, se dice: «voy a hacer de Cyrano», como manera de ayudar a alguien a conquistar a su amor.

Lo que se respira al leerlo es ese amor inquebrantable que el protagonista siente por Roxana. Cyrano se sacrifica en nombre de esa pasión, mientras que Roxana vive ajena a esto. Christian, por otro lado, es un hombre cobarde y egoísta que solo quiere casarse con Roxana. Todo lo que sucede en la obra es triste y desprende amargura desde el inicio; sin embargo, junto a esta tristeza convive el gran amor del protagonista que lo invade todo y que se eleva por encima de ese desánimo. Se trata del amor romántico, de aquel que solo se descubre cuando uno de los amantes muere. Aquel que se vive desde la distancia.

Las ilustraciones del libro reafirman todo lo que se narra, no hay elementos que desvirtúen lo que se está leyendo, pero algunas de esas ilustraciones parecen cobrar vida tras la lectura. Eso es lo que sucede cuando Cyrano está declarando su amor a Roxana, aunque esta solo vea a Christian. En otros momentos, algunas pequeñas ilustraciones van sembrando en el lector la idea del corazón roto, pero fuerte, del protagonista.

Los colores utilizados, siempre de rojo Roxana, excepto tras la muerte de su marido, contribuye a que en la mente del lector quede grabado que ese amor, pase lo que pase, no desaparecerá.

El léxico utilizado acerca más esta historia a los jóvenes, pues no hay vocabulario que sea complicado y algunas de las palabras que pueden resultar más difíciles tienen una explicación a pie de página. La sintaxis es algo más compleja debido a la subordinación que domina casi toda la narración, a lo que hay que añadir aquellas partes que parecen narradas en forma poética.

Este álbum es un buen recurso para explicar a los alumnos tanto el álbum ilustrado como la obra teatral en la que se basa y así introducir este género en el aula de una manera distinta y con otra visión. Presentarles otra forma de leer, de comprender las ilustraciones, de que aprendan a ver en una fotografía, cuadro..., más de lo que está a simple vista. Además, con este tipo de lectura los alumnos empiezan a distinguir las partes de una narración de una manera más sencilla y divertida.

Otro factor que hay que tener en cuenta a la hora de leer este tipo de obra es que se pueden realizar distintas actividades. Por ejemplo, antes de la lectura se pueden plantear cuestiones sobre los temas que se tratan en el álbum; enseñar las ilustraciones sin la narración para que los alumnos puedan hacer su propia historia...

Para finalizar, la creencia de que los álbumes ilustrados son solo para la etapa infantil no está justificada, ya que se debe tener en cuenta que esta forma de contar una historia es una manera muy atrayente para los jóvenes y es una buena manera de, a partir de ellos, comenzar a explicar otros géneros literarios.



5. Referencias

Advertencia: en el álbum editado por Edelvives no existe paginación.

5.1. Bibliografía

- GENETTE, Gérard (1989). Figuras III. Barcelona, Editorial Lumen.
- GUTIÉRREZ SEBASTIÁN, Raquel (2016). Manual de literatura infantil y educación literaria. Cantabria, Universidad de Cantabria.
- LE THANH, Tai-Marc y DAUTREMER, R  becca. (2013). Cyrano. Edelvives.
- LLANEZA PÉREZ, Eva María. (2016). [El   lbum ilustrado: Cyrano](#). Letra 15. Año III. Número 6. En línea.
- TEJERINA LOBO, Isabel (Coord.) (2008). Leer la interculturalidad. Santander, Grupo de Investigación Lazarillo, Consejería de Educación del Gobierno de Cantabria.
- TEJERINA LOBO, Isabel (2008): «Un modelo de análisis del   lbum. Siete ratones ciegos de Ed Young». Cuadernos de literatura infantil y juvenil. CLIJ, 215 (pág. 44-52).
- VV.AA. (2006). La imagen. Análisis y representación de la realidad. Barcelona, Editorial Gedisa.
- VV.AA. (2005). Historia de la Literatura Española. Volumen III. Siglos XVIII, XIX y XX. Editorial Everest.

5.2. Créditos del artículo, versión y licencia

LLANEZA PÉREZ, E. M  a (2017). «Cyrano: una versión ilustrada». Letra 15. Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid. Año IV. N   7. ISSN 2341-1643

[URI:<http://letra15.es/L15-07/L15-07-11-Eva.Maria.Llaneza.Perez-Cyrano.una.version.ilustrada.html>]

Recibido: 6 de marzo de 2017.

Aceptado: 21 de marzo de 2017.



Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [ARTÍCULOS](#)

Construcciones absolutas de gerundio en *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, de Miguel de Cervantes



Agustín Neira Calvo

Nació en La Orbada (Salamanca). Se doctoró en Filología Moderna (francés) con la tesis *Les objets textuels dans le théâtre de Fernando Arrabal* (Editorial Universidad Complutense de Madrid). Es licenciado en Literatura Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid; Máster en Francés por la Sorbonne Nouvelle de París y Diplomado en Francés por la Escuela Central de Idiomas de Madrid. Ha sido Profesor Tutor de la UNED y del Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores de la U.C.M., y profesor de Enseñanza Secundaria. Es traductor de obras francesas al español, especialmente del filósofo Paul Ricœur: *Tiempo y narración* (3 vol.), *La metáfora viva*, *La memoria, la historia, el olvido* y *Caminos del reconocimiento*, entre otras.

agusneira@telefonica.net

Descargas:  [PDF](#)

Resumen / Abstract / Résumé

Resumen.

El artículo versa fundamentalmente sobre las Construcciones absolutas de gerundio en El Quijote, y presenta una introducción elemental sobre el gerundio en general y sobre el gerundio absoluto. Hablamos de las construcciones absolutas en la obra de Cervantes formadas por gerundio simple sin en y con esa preposición, y del gerundio compuesto. Numerosos ejemplos nos acompañan en la exposición..

Palabras clave: gerundio, gerundio predicativo, gerundio absoluto, construcciones absolutas, gerundio compuesto, El Quijote.

Absolute clauses of the gerund in The history of the valorous and wittie Knight-Errant don Quixote of the Mancha

Abstract.

This paper deals with absolute clauses of the gerund in Cervantes' Don Quixote. It shows a basic introduction on the gerund tense and particularly on absolute gerund. We discuss absolute clauses in Cervantes' novel, especially those made by simple gerund with and without the preposition «en», and of the compound gerund. Many examples go with the explanation.

Keywords: gerund, predicative gerund, absolute gerund, absolute clauses, compound gerund, Don Quixote.

Constructions de gérondif absolues dans L'ingénieux hidalgo don Quichotte de La Manche

Résumé.

L'article aborde principalement les Constructions de gérondif absolues dans L'ingénieux hidalgo Don Quichotte de La Manche. Il présente une introduction élémentaire au gérondif en général et au gérondif absolu. Nous parlons des constructions absolues dans l'œuvre de Cervantes, formées par le gérondif simple précédé de la préposition en, et sans cette préposition [il faut dire qu'en français, le gérondif est une forme verbale invariable, composée du participe présent précédé régulièrement de la préposition en], et le gérondif composé. De nombreux exemples nous accompagnent dans cette exposition. .

Mots-clés: gérondif simple, gérondif prédicatif, gérondif absolu, constructions absolues, gérondif composé, Le Quichotte.

Índice del artículo

[L15-07-12 Construcciones absolutas de gerundio en El Ingenioso Hidalgo don Quijote de La Mancha de Miguel de Cervantes](#)

[1. El gerundio en general](#)

[1.1. El gerundio con el mismo sujeto del verbo principal](#)

[1.2. El gerundio predicativo](#)

[2. El gerundio absoluto](#)

[2.1. Origen](#)

[2.2. El sujeto en el gerundio absoluto](#)

[3. Construcciones absolutas de gerundio en El Quijote](#)

[3.1. Construcciones absolutas formadas por un gerundio simple sin en](#)

[3.2. Construcciones absolutas formadas por un gerundio con en](#)

[3.3. El gerundio compuesto](#)

[4. Referencias](#)

[4.1. Bibliografía](#)

[4.2. Créditos del artículo, versión y licencia](#)

[Índice completo](#)



1. El gerundio en general

Aunque el trabajo versará fundamentalmente sobre las construcciones absolutas en **El Quijote**, me parece oportuna una introducción general al gerundio como base del estudio posterior.

1.1. El gerundio con el mismo sujeto del verbo principal

El gerundio español, como en todas las lenguas románicas en general, realiza funciones de dos formas verbales latinas: la del gerundio y la del participio presente. Conserva el valor primitivo del gerundio en **-ndo** cuando completa la acción del verbo principal desde el punto de vista adverbial, indicando diversos matices como el instrumento, el medio o el modo de realizarse la acción del verbo principal.

1.1.1. Sentido instrumental

Posee, igual que el gerundio latino en **-ndo**, la significación instrumental (**Marouzeau**, 76).

Así, en el **Poema del Mío Cid**:

Prendiendo de vos e de otros ir nos hemos pagando (v. 1046).

1.1.2. Sentido modal

El más frecuente es este gerundio que señala el modo como se desarrolla la acción del verbo principal.

Mío Cid:

Dixo Rachel e Vidas: 'Non se faze assi el Mercado
sinon primero prendiendo e después dando' (vv. 139-140).

Don Quijote (Edición de Rivadeneyra [1863], Madrid):

con mucha paciencia y muestras de alegría llevándole yo siempre de la mano, poco menos de un cuarto de legua debíamos de haber andado» (I, 41, [236]).

Las fronteras entre el sentido modal e instrumental no son muy claras. Muchas veces habrá que tener en cuenta el sentido de toda la proposición. Por lo demás, el instrumento no es más que un matiz particular del modo de obrar.

1.1.3. Sentido circunstancial

El modo de expresar la realización de la acción principal puede expresarse por el gerundio indirectamente, es decir, indicando las circunstancias en que se realiza la acción del verbo principal.

Mío Cid:

Llorando de los ojos, que non vidiestes atal,
assis parten unos d'otros como la uña de la carne (vv. 374-375).

El gerundio circunstancial está formado principalmente por verbos que expresan:

* Un movimiento del alma.

Mío Cid:

De los sos ojos tan fuertemente llorando,
tornava la cabeça y estávalos catando (vv. 1-2).

* Sentido y lengua.

Mío Cid:

Dando grandes alaridos los que están en la çelada,
dexando van los delant, poral castiello se tornavan (vv. 606-607).

* Otras ideas varias.

De ordinario, el gerundio circunstancial determina a los verbos principales que indican un movimiento físico, como ir, salir, andar, llegar, etc.

1.1.4. Sentido temporal

Representa, de ordinario, una acción simultánea a la de la oración principal; ocurre esto, sobre todo, cuando el gerundio inicia la proposición y cuando viene determinado por un complemento adverbial temporal.

Mío Cid:

A la exida de Bivar, ovieron la corneja diestra,
e entrando a Burgos oviéronla siniestra (vv. 11-12).

Don Quijote :

Estando los dos para asentarse a la mesa... Digo así, dijo Sancho, que estando, como he dicho, los dos para asentarse a la mesa, el Labrador porfiaba con el hidalgo que tomase la cabecera de la mesa... (II, 31 [280]).

Es la idea de simultaneidad la que mejor expresa este gerundio temporal.

1.1.5. Sentido causal.

Este matiz existe, sobre todo, en los casos en que la acción secundaria expresada por el gerundio contiene matices en los que la acción del verbo principal es una consecuencia lógica.

Mío Cid:

Cansados son de ferir ellos amos a dos
ensayandos amos cuál dará mejores golpes (vv. 2745-2746).



Monumento a Miguel de Cervantes, Plaza de España (Madrid)

1.2. El gerundio predicativo

Brevemente, diremos que el participio latino cumple también la función predicativa. **Se encuentra únicamente tras los verbos que indican estado, psicológico o físico, o la sucesión.** Se construyen fundamentalmente tras el verbo **esse**.

De ordinario, el gerundio de las lenguas románicas ha heredado muy poco del participio presente latino. **El gerundio románico es un pretendido sucesor de las funciones del gerundio latino en -o.** Este determina al verbo principal desde el punto de vista adverbial. Originariamente indica, sobre todo, la relación modal. Pero, poco a poco, llega a indicar también conceptos de causa, tiempo, etc.

Se construye muy a menudo con los verbos de movimiento, para indicar la manera como se realiza ese movimiento. Si el verbo en cuestión es intransitivo y su sentido local se debilita grandemente, acaba siendo como un verbo auxiliar, y se convierte en una cópula. De esta forma han nacido las perífrasis de gerundio con verbos como ir, andar, llegar, etc. Ve poniendo la mesa (incoativa). Anda contándoselo a todo el mundo; se va muriendo en absoluto silencio (durativas).

Al lado de los verbos intransitivos, encontramos el gerundio predicativo (aunque de un modo aislado) tras verbos transitivos. El gerundio predicativo modifica al sustantivo, pero no directamente (como atributo), sino a través del verbo: «Escribió una carta expresando su malestar». El gerundio, en este caso, no hace más que determinar y matizar una acción que dura tanto como dura el desarrollo de la acción del verbo principal.

Puede referirse al objeto directo y expresar acción prolongable tras la del verbo principal: «La dejó lamentándose de lo sola que quedaba».

Rafael Lapesa.

Se trata, pues, de una relación de subordinación. Por ello, esta relación se llama **predicativa**. En este caso concreto, el gerundio se acerca mucho al adjetivo predicativo; pero este nos presenta el objeto como poseedor de una cualidad por la cual se distingue de los otros objetos del mismo género.



«Cuántos ricos mancebos, hidalgos y labradores han tomado el traje de Crisóstomo, y la andan requebrando por esos campos».

(Ilustración de Antonio Mingote. Edición y notas de Martín de Riquer. Edit. Planeta, 2005).



2. El gerundio absoluto

2.1. Origen

En la lengua latina había tres construcciones llamadas absolutas. (Sigo, en esto, fundamentalmente, el artículo de Pentti Aalto, *L'origine du gérondif absolu*, NM, LII, 1951, 145-157). La más antigua era el **ablativo absoluto**. Varias lenguas indoeuropeas poseen formas nacidas de él. Por ejemplo, la *Lex regia*, en Pal. Fest., 222:

pelex aram Iunonis ne tangito, si tanget,
Iunoni crinibus demissis agnum feminam caedito

El origen de esta construcción hay que buscarlo, como ha demostrado **Flinck-Linkomies**, en el **ablativus sociativus**.

La construcción absoluta posterior, el **acusativo absoluto**, se desarrolló en el latín vulgar. Hay textos claros, desde Diehl Inscr. Christ. vet. nº 2138 B:

finitos annos vitae recessisti in pace secures.

Y, hacia el año 300 d.C., CIL VIII 8924:

quinquegentaneos rebelles caesos multos etiam et vivos adprehensos sed et
praedas actas repressa desperatione eorum victoriam reportaverit.

La tercera forma absoluta, el **nominativo absoluto**, pertenece también a la lengua vulgar. Se conocen ejemplos desde el siglo VI después de Cristo. Por ejemplo, CE 2103, 8:

cui coniux moriens non fuit alter amor.

Sabemos que, en las lenguas románicas, tenemos dos construcciones absolutas: el participio y el gerundio absolutos, el primero de los cuales es, sin duda, una derivación del **acusativo absoluto latino**. **Pentti Aalto** presenta la comparación de dos ejemplos:

El de la **Chanson de Roland**, 710:

païen chevalchent...
helmes laciesz eteintes lur espees;

y el de **Gregorio de Tours**, **Historia de los francos**, V, p. 212, 7:

ille vero porrectum dexteram iuravit.

La construcción absoluta con el gerundio se halla en todas las lenguas románicas desde muy antiguo.

El **Mío Cid**:

Quando vido mio Çid asomar a Minaya
el cavallo corriendo, valo abraçar sin falla (vv. 919-920).

Sacchetti, 22, 57:

Venendo alla conclusion, li costumi e le opere sue sono state tali e sì fatti
che...

Hasta el momento, afirma **Pentti Aalto**, no se ha podido encontrar ninguna correspondencia latina directa para el gerundio absoluto. **Lyer** sostiene que el punto de partida de las construcciones latinas y de las lenguas románicas sería completamente diferente, de modo que la «rotura de las lenguas románicas respecto al latín en este punto es clara y definida».

Por eso, varios autores han intentado explicar el origen del gerundio absoluto de diferentes modos, sin que ninguna solución haya sido del todo satisfactoria. **Díez** considera el ablativo absoluto románico como derivado del ablativo absoluto latino; en este caso, el ablativo habría sido «reemplazado» más tarde por el acusativo o por el nominativo; y el nominativo del participio presente, a su vez, por el gerundio. No es una verdadera explicación, sino la simple constatación de un hecho.

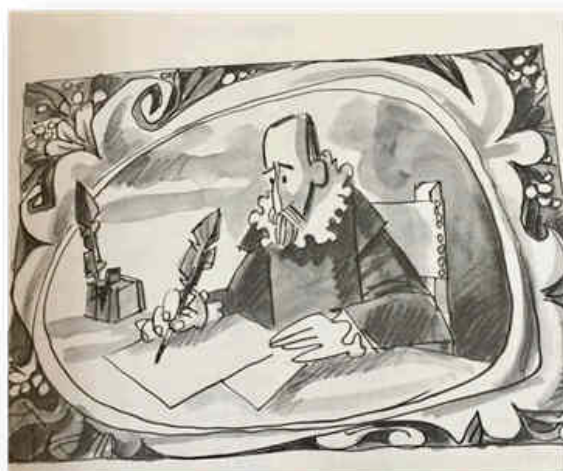


Ilustración de Antonio Mingote. Edición y notas de Martín de Riquer.
Edit. Planeta, 2005.

Klemenz, al mencionar el ablativo absoluto, no dice nada de su origen. **Meyer-Lubke** considera las construcciones románicas absolutas como una continuación del ablativo absoluto latino. **Lerch**, a su vez, considera el gerundio absoluto unido al participio presente latino empleado en el **ablativus absolutus**, sin ofrecer ninguna explicación de su relación recíproca.

La existencia de construcciones semejantes en todas las lenguas románicas indica, a juicio de **Pentti Aalto**, que deben de tener, de un modo o de otro, origen en un modelo latino. Por tanto, la controversia quedará resuelta si encontramos algún ejemplo de gerundio absoluto en textos latinos. El autor cita varios ejemplos. Veamos algunos:

En la **Epistula Alexandri** (Iul. Val. Ed. por Kuebler, p. 206, 17):

Quorum equites caedendo poplites admodum
nongentos congregatos octoginta occidimus
detractisque cornibus seu dentibus insignibus
onustus praeda in castra perveni...

En este párrafo vemos tres sujetos diferentes: equites caedendo, (nos) occidimus, (ego) perveni.

En **Leo Archipresbyter**, encontramos varios ejemplos de paralelismo distintos entre los gerundios y los nominativos absolutos:

Gerundio absoluto: 1,2 «hoc dicendo princeps militiae subrisit. Nectanabus et dixit...».

Nominativo absoluto: 3,25 «habitatio nostra est ultra fluvium in quadam insula cingens eam in giro ipse fluvius».

Es importante subrayar que tanto el gerundio absoluto como el nominativo absoluto latinos son empleados para traducir un genitivo absoluto griego.

El nacimiento del gerundio absoluto es debido, sin duda, a la equivalencia del ablativo modal del gerundio con el nominativo del participio presente; su existencia está atestiguada ya en el latín tardío. Vitr. 2, 8, 20: «Recipientes umorem turgescunt, deinde siccescendo contrahuntur».

Otros ejemplos pueden verse en **Hoffmann** (p. 600).

Aunque originariamente un ablativo, **el gerundio es, en las construcciones absolutas (desde el punto de vista sintáctico), como un nominativo; lo que corresponde perfectamente al nominativo del participio absoluto.**



Ilustración de Antonio Mingote. Edición y notas de Martín de Riquer.
Edit. Planeta, 2005.

2.2. El sujeto en el gerundio absoluto

Ya vimos que el gerundio que indica la simultaneidad, el modo o la causa se refiere a un sujeto. Pero, no pudiendo indicar el género, por su forma, existe cierta confusión sobre el miembro de la oración al que se refiere. Frecuentemente hay que recurrir al contexto. La necesidad de evitar equívocos hace imprescindible algunas veces la expresión del sujeto que afecta al gerundio.

De esta forma, el gerundio llega a tener su propio sujeto completamente independiente, como ocurre con otras formas personales del verbo.

El automatismo ha creado la construcción de gerundio como si fuera una frase independiente.

2.2.1. Con sujeto expreso

Es el modelo más frecuente empleado en **Mío Cid** (vv. 772-773):

Los de mio Çid firiendo en alcaz
el rey Fáriz en Terrez se fo entrar

El sujeto precede, de ordinario, al gerundio. Según los estudios de **Stanislav Lyer**, en el **Mío Cid**, el 81%. Y muchos de estos gerundios se encuentran en giros o frases ya fijados, que se repiten con cierta frecuencia.

2.2.2. Sin sujeto expreso

Muchas veces, la ambigüedad apenas existe, y el sujeto no aparece fijado más que en el contexto, que resulta suficiente para la comprensión global del mensaje.



Traducción francesa de Don Quijote por Filleau de Saint-Martin,
publicado por Gustave Havard en París, en 1851. Dibujos de Tony
Jobannot.



3. Construcciones absolutas de gerundio en *El Quijote*

Cervantes emplea gran variedad de construcciones absolutas. Esto es palpable en el pasaje de la Ínsula Barataria y el gobierno de Sancho. Expondremos algunas. Las citas envían a la edición de Rivadeneyra, Madrid, 1863.

3.1. Construcciones absolutas formadas por un gerundio simple sin *en*

3.1.1. El sujeto de gerundio está expreso

a) Con valor de una oración adverbial de tiempo.

* El sujeto absoluto es un nombre o un pronombre:

Abriéndose dos grandes puertas vi que (II, 23 [201]).

Añadiéndose al ruido de voces y campanas el de infinitas trompetas, quedó más confuso (Sancho) (II, 54 [129]).

Yendo días y viniendo días, el Diablo hizo de manera que (I, 20 [172]).

Y siendo yo gobernador que es más que ser alcalde (II, 43 [25]).

Estando yo un día en Alcalá de Toledo, llegó un muchacho a vender unos cartapacios (I, 9 [64]).

Estándome diciéndome Montesinos estas razones, se llegó a mí una de las compañeras de Dulcinea (II, 23 [211]).

* El sujeto absoluto es una proposición

Llegando el que cantaba a este punto, le pareció a Dorotea que (I, 43 [250]).

Se le acrecentó el pánico viniéndole al pensamiento que Sancho Panza debía ser muerto (II, 55 [139]).



«Étant arrivé auprès de la belle chasseuse, il alla se jeter à genoux devant elle». (Dibujo de Tony Jobannot, de la edición francesa citada).

b) Con valor de una oración adverbial de modo.

Esta construcción viene a ser una explicación o ampliación de la acción indicada en la principal. A veces es expresada entre paréntesis.

* El sujeto es un nombre o un pronombre:

En esta cama se acostó don Quijote; y luego la ventera y su hijo le emplastaron de arriba a abajo, alumbrándoles Maritornes (I, 16 [123]).

En un levantado trono venía sentada una ninfa vestida de mil velos, brillando por ellos infinitas hojas de argentería de oro (II, 35 [318]).

Comenzó la envidia a hacer su oficio, teniéndomela los criados (I, 24 [93]).

* El sujeto es una proposición:

Esta modalidad es, como es lógico, menos abundante que la anterior.

Cesó esta plática y comenzó otra, preguntando el que se llamaba Vivaldo (I, 13 [93]).

c) Con valor de una proposición de causa.

* El sujeto del gerundio es un nombre o pronombre:

Si mi Dulcinea saliese de (los trabajos) que padece, mejorándose mi aventura y adobándoseme el juicio (II, 58 [158]).

Pero, con todo esto caminaban, creyendo Sancho que (I, 9 [157]).

Hay una alocución causal que aparece muchas veces como una fórmula casi invariable: **siendo esto así** (I, 47 [299]; II, 16 [136], 22 [195]), etc.

* El sujeto del gerundio es una proposición:

Divulgándose por la ciudad que don Antonio tenía en su casa una cabeza encantada (II, 347 [209]).

Siendo pues así que las armas requieren espíritu como las letras (I, 36 [182]).



«Et, écartant ses cheveux, qu'elle avait sur le visage, regardait du côté qu'on avait entendu le bruit». (Dibujo de Tony Jobannot, de la edición francesa citada).

d) Construcciones de gerundio con valor condicional.

* El sujeto es un nombre o un pronombre:

Castigándome otro verdugo, quizá sería más pública mi culpa (I, 34 [142]).

Poniendo los ojos la prudencia de vuestra Excelencia en mi buen deseo, fío que no desdeñará (I, Al Duque de Béjar).

Ni ella es puta, ni lo fue su madre, ni lo será ninguna de las dos, Dios queriendo, mientras yo viviere (II, 13 [105]).

* El sujeto es una proposición:

Pues, siendo verdad, como creo que lo es, lo que aquí habéis contado, aun podría ser que a entrambos nos tuviese el cielo guardado mejor suceso (I, 29 [32]).

e) Construcciones de gerundio absoluto con valor concesivo.

* El sujeto es un nombre o un pronombre:

Habiendo de ser la comedia espejo de la vida humana, e imagen de la verdad, la que ahora se representa es espejo de disparates (I, 48 [308]).

¿Con qué paciencia podré llevar que quiere vuesa merced que, de sola una vez que vi la cara de nuestra ama, la haya de saber siempre, no hallándole vuesa merced, que la debe haber visto millares de veces? (II, 9 [72]).

* El sujeto es una proposición:

Siendo forzoso que se han de ir a hincar de hinojos ante su presencia, ¿cómo se pueden encubrir los pensamientos de entrambos? (I, 31 [86]).



Ilustración de Tony Jobannot de la traducción francesa citada.



3.1.2. El sujeto del gerundio no está expreso

a) El verbo del que forma parte el gerundio es personal.

Como siempre, los matices son variados. Citaré los ejemplos que considero más significativos.

* Valor temporal

Abrazó Sanchica a su padre... y asiéndole de un lazo del cinto, se fueron (II, 48 [312]).

Estando (nosotros) en todas estas preguntas y respuestas salió de la casa Zoraida (I, 41 [217]).

Las expresiones formadas con el verbo **estar** son numerosas, sobre todo la forma estando en esto. Así, en I, 2 [14], 7 [46], 12 [84], etc.

* Valor causal

Hase de entender que andando (los caballeros andantes) lo más tiempo de su vida por despoblado (I, 10 [71]).

En esto llegó Don Quijote, y dando muestras de apearse acudió a Sancho (II, 30 [269]).

* Valor condicional

¿No ves tú que aplicando aquella palabra a mi intención quiere significar... (II, 73 [285]).

No puede ser, hablando en todo rigor, que (un caballero andante) sea desagradecido (II, 67 [245]).

b) El verbo del que forma parte el gerundio es impersonal.

* El gerundio indica la causa

Habiendo tres mil y tantas leguas de aquí a Candaya, tardaremos en dar la vuelta media docena de años (II; 41 [2]).

* El gerundio indica la condición

Las camas de vuestra merced serán duras peñas: y siendo así, bien se puede apear (I, 2 [12]).

* El gerundio indica la concesión

Por más de tres días has tardado en ir y venir desde aquí al Toboso, habiendo de aquí allá más... (I, 312 [83]).



«Cet homme doubla le pas en approchant de don Quichotte, et, lui allant embrasser la cuisse...». (Dibujo de Tony Jobannot, de la edición francesa citada).

3.2. Construcciones absolutas formadas por un gerundio con *en*

La construcción absoluta con el gerundio precedido de **en** es poco frecuente y expresa, en general, una acción o estado que se realiza antes de la acción [anterioridad inmediata] enunciada por el verbo principal:

En rebuznando yo, rebuznan todos los asnos del pueblo (II, 27).

Permite, pues, distinguir a veces referencias diversas (Alarcos Llorach, 146):

En leyendo el periódico, se durmió (en cuanto leyó...);

que no es lo mismo que

Leyendo el periódico, se durmió (mientras leía...).

También puede expresar circunstancia concomitante (Benavente):

En habiendo dinero por medio, son peores que nosotras.

3.2.1. El sujeto del gerundio está expreso y se encuentra siempre detrás del gerundio

En acabándose el juego (del ajedrez), todas (las piezas) se mezclan (II, 12 [95]).

En llegando yo, la (caña) dejaron caer (I, 40 [206]). En saliendo el sol, habían de haber los... (II, 14 [114]).

3.2.2. El sujeto no está expreso. O se encuentra en el contexto, o es indeterminado o impersonal.

Me han de dar parte del reino, y en dándomela, ¿a quién quieres tú que la dé sino a ti? (I, 31 [185]).

En levantando los manteles, llegaron cuatro (II, 32 [287]).

En siendo hora, vamos a rondar (II, 49 [76]).

Cada uno acudieron a buscarse y en viéndose, dijo el perdidoso (II, 25 [223]).

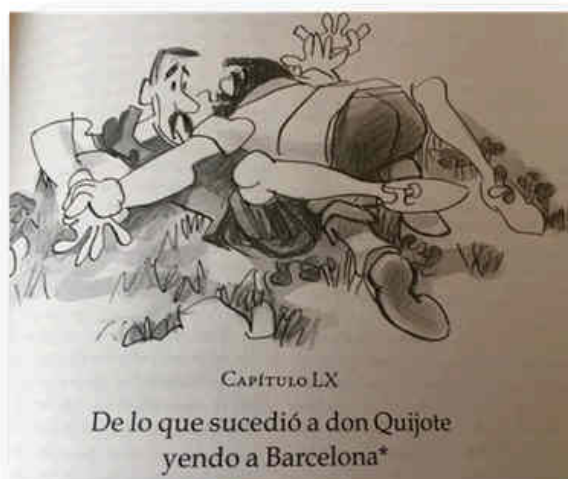


Ilustración de Antonio Mingote. Edición y notas de Martín de Riquer.
Edit. Planeta, 2005.



3.3. El gerundio compuesto

El gerundio compuesto indica que una acción se ha realizado con anterioridad al verbo principal y siempre se compone con el auxiliar **haber**. Se puede hablar, siguiendo las lenguas clásicas, de gerundio perfecto activo, gerundio presente pasivo o de gerundio perfecto pasivo.

Presento algunos ejemplos sacados de El Quijote.

3.3.1. Gerundio perfecto activo

La noche que siguió la parada, Don Quijote y su escudero debajo de unos altos árboles, habiendo comido (II, 12 [94]).

Habiendo nosotros ganado el prez (I, 7 [46]).

Acometiéronos enemigos y habiéndonos puesto en grande aprieto, dicen los de la ínsula (II, 55 [142]).

Habiéndole yo vencido a él, su gloria, su fama y su honra se han pasado a mi persona (II, 14 [111]).

3.3.2. Gerundio presente pasivo

Y siendo hecho esto con apacibilidad de estilo, sin duda compondrá una tela de varios y hermosos lazos (I, 47 [305]).

Serían castigados, siendo descubierto su hurto (I, 41 [234]).

3.3.3. Gerundio perfecto pasivo

Y veis aquí dónde salen a ejecutar la sentencia... no habiendo sido puesta en ejecución la culpa (II, 26 [235]).

3.3.4. Gerundio compuesto con quedar, estar y ser (en los casos en que este no entra en la formación de la pasiva)

Siendo ya casi pasadas las tres horas, de la noche vimos un bajel (I, 41 [232]).

Estando pues los dos allí sosegados, llegó a sus oídos una voz (I, 27 [14]).

No es mi tristeza, respondió Don Quijote,... haber sido tal mi... que me hayan cogido tus soldados sin freno, estando yo obligado... a vivir contino alerta (II, 60 [183]).



4. Referencias

4.1. Bibliografía

- AALTO P. (1951). «L'origine du gérondif», en NM, LII, pp. 145-147.
- ALARCOS LLORACH, E. (1994). Gramática de la lengua española, Espasa Calpe, Madrid.
- BOUZET, J. (1953). «Gérondif de postérité», en Bulletin Hispanique LV, pp. 349-374.
- HOFFMANN, S. (1928). Lateinische Grammatik. Leumann, Munich.

- LYER, S. (1932). «La syntaxe du gérondif dans le Poema del Cid», en REF, XIX, pp. 1-46.
- – (1934). «Syntaxe du gérondif et du participe présent dans les langues romanes». Librairie Droz, París.
- MAROUZEAU, J. (1929). «Logique, psychologie et mécanisme dans la syntaxe latine», en Revue des Études Latines VII, p. 76.
- CERVANTES SAAVEDRA, M. (1863). El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha. Manuel Rivadeneyra, Argamasilla de Alba.

4.2. Créditos del artículo, versión y licencia

NEIRA CALVO, A. (2017). «Construcciones absolutas de gerundio en El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha, de Miguel de Cervantes». Letra 15. Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid. Año IV. Nº 7. ISSN 2341-1643 [URI:<http://letra15.es/L15-07/L15-07-12-Agustin.Neira.Calvo-Construcciones.absolutas.de.gerundio.en.El..Quijote.html>]

Recibido: 4 de abril de 2017

Aceptado: 19 de abril de 2017.



Índice completo del artículo

[L15-07-12 Construcciones absolutas de gerundio en El Ingenioso Hidalgo don Quijote de La Mancha de Miguel de Cervantes](#)

[1. El gerundio en general](#)

[1.1. El gerundio con el mismo sujeto del verbo principal](#)

[1.1.1. Sentido instrumental](#)

[1.1.2. Sentido modal](#)

[1.1.3. Sentido circunstancial](#)

[1.1.4. Sentido temporal](#)

[1.1.5. Sentido causal](#)

[1.2. El gerundio predicativo](#)

[2. El gerundio absoluto](#)

[2.1. Origen](#)

[2.2. El sujeto en el gerundio absoluto](#)

2.2.1. Con sujeto expreso

2.2.2. Sin sujeto expreso

3. Construcciones absolutas de gerundio en El Quijote

3.1. Construcciones absolutas formadas por un gerundio simple sin en

3.1.1. El sujeto de gerundio está expreso

3.1.2. El sujeto del gerundio no está expreso

3.2. Construcciones absolutas formadas por un gerundio con en

3.2.1. El sujeto del gerundio está expreso y se encuentra siempre detrás del gerundio

3.2.2. El sujeto no está expreso. O se encuentra en el contexto, o es indeterminado o impersonal

3.3. El gerundio compuesto

3.3.1. Gerundio perfecto activo

3.3.2. Gerundio presente pasivo

3.3.3. Gerundio perfecto pasivo

3.3.4. Gerundio compuesto con quedar, estar y ser (en los casos en que este no entra en la formación de la pasiva)

4. Referencias

4.1. Bibliografía

4.2. Créditos del artículo, versión y licencia

[Índice completo](#)



Letra 15



[Créditos](#) | [Aviso legal](#) | [Contacto](#) | [Mapaweb](#) | [Paleta](#) | [APE](#)
[Quevedo](#)

Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [NUEVAS VOCES](#)

El horizonte de sucesos y el Arte contemporáneo

José Antonio Torres Cabrero

tejotator@hotmail.com

Descargas:  [PDF](#)

Resumen / Abstract

Resumen.

El artista se comunica con el destinatario mediante su obra. El lenguaje artístico es interpretado por el observador. Con la expresión «horizonte de sucesos» la historia lineal del arte desaparece ya que el arte actual no solo imita al pasado, también utiliza nuevos materiales y nuevas tecnologías.

Palabras clave: autor, arte, horizonte de sucesos, observador, posmoderno.

Event Horizon and contemporary Art

Abstract.

The artist communicates with the receiver through his/her work. Artistic language is interpreted by the observer. With the expression "Event Horizon",

linear history of art vanishes given that current art not only imitates the past, but also uses new materials and new technologies.

Keywords: author, art, Event Horizon, observer, postmodern.

Índice del artículo

[L15-07-21 El horizonte de sucesos y el Arte contemporáneo](#)

- [1. Algunas reflexiones sobre el autor](#)
- [2. El observador de las artes](#)
 - [2.1. Anotaciones](#)
- [3. Créditos del artículo, versión y licencia](#)



1. Algunas reflexiones sobre el autor

Si consideramos el arte, o la creación artística, como un lenguaje con propiedad semántica que expresa emociones inconscientes, más tarde traducidas a sentimientos conscientes, de los que se puede generar una inteligencia, una idea, una narración, es posible que el arte, la creación artística, no haya cambiado desde que existe, desde que se produjo la primera de sus manifestaciones.

El artista utiliza, y utilizó, un lenguaje con el que pretende comunicarse con el observador mediante su obra. ¿Acaso el arte de todos los tiempos no ha tenido el mismo propósito?

El arte contemporáneo, en gran medida, ha pretendido expresar y exponer ideas utilizando un lenguaje diferente al que estábamos acostumbrados.

Roland Barthes (filósofo, escritor, ensayista y semiólogo francés, 1915-1980) **introduce, en la teoría literaria contemporánea, la idea de la muerte del autor** (en una obra con el mismo nombre), en la que propone que es el lector-observador el auténtico creador de la obra literaria o de arte. Debido a que es la interpretación que el lector-observador hace la obra, la verdadera obra, de la que se apropia como si él fuera su autor. Por tanto, en el arte contemporáneo el lenguaje artístico es el propio del observador.

Quien es Roland Barthes?	
Crítico literario y sociólogo estructuralista francés. Inspirado en la lingüística de Saussure y Bloomfield, fue el fundador de la revista <i>Theatre Populaire</i>, impulsor del movimiento de la nueva crítica y director de estudios de l'Ecole Pratique des Hautes Études.	

A continuación algunas de las ideas expuestas por Barthes en su obra **La muerte del autor**:

...El Autor es un personaje moderno, producido indudablemente por nuestra sociedad...

...El alejamiento del Autor (se podría hablar, siguiendo a Brecht, de un auténtico «distanciamiento», en el que el Autor se empequeñece como una estatuilla al fondo de una escena literaria) no es tan solo un hecho histórico o un acto de escritura: transforma de cabo a rabo el texto moderno (o –lo que viene a ser lo mismo– el texto, a partir de entonces, se produce y se lee de tal manera que el autor se ausenta de él a todos los niveles). Para empezar el tiempo no es el mismo... no existe otro tiempo que el del enunciado...

...El texto es un tejido de citas provenientes de los mil focos de la cultura...

...Sabemos que para devolverle su porvenir a la escritura hay que darle la vuelta al mito: el nacimiento del lector se paga con la muerte del Autor.

Michel Foucault (historiador de las ideas, psicólogo, teórico social y filósofo francés, 1926-1984) se preguntó, en una conferencia que expuso, el 22 de febrero de 1969, en la Sociedad Francesa de Filosofía, **¿Qué es un autor?**



Dibujo de Michel Foucault en la biografía de Wikipedia.

El objetivo principal de su conferencia, no es tanto responder a la pregunta, como ubicar la noción de Autor, es decir, el concepto autor, en un ámbito respecto a la obra. Puesto que el autor es exterior y anterior a la obra.

Foucault, con el fin de contestarse a aquella pregunta, se preguntó previamente, «¿qué es una obra?»; concluyendo que:

...La Teoría de la obra no existe... (y que) La palabra «obra» y la unidad que designa son, probablemente, tan problemáticas como la individualidad del autor.

Continúa la exposición sustituyendo el sujeto autor por la función de autor, aproximando sujeto y noción de autor. Él mismo se reprocha no haber hablado de qué es la función de autor en disciplinas distintas a la literatura, afirmando que el autor se sitúa en una posición «transdiscursiva». Lo que se puede entender como que su exposición (la de Foucault) es extensiva a diversas disciplinas. Pero al mismo tiempo, la transdiscursividad permite que, una vez abierto un discurso, este sea continuado, espacio-temporalmente, por otros personajes distintos a aquel que lo inició.

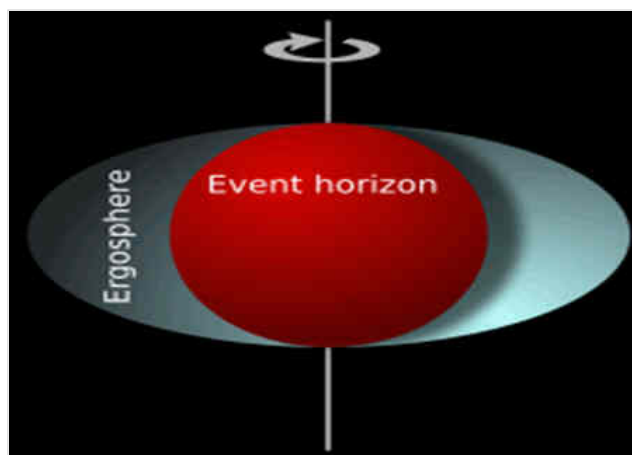


2. El observador de las artes

El sistema de pensamiento contemporáneo, desde que **Albert Einstein** publicó la Teoría de la Relatividad, a comienzos del siglo XX, se ha fundamentado en «el observador y en la observación» relativizando esta última.

Soslayando el debate relativo al autor, bien como personaje, bien como creador de una obra, de un discurso, de una ciencia o una disciplina, bien como concepto, voy a centrar mi atención en el observador, lector o estudioso del Arte, entendiendo que esta arte no es únicamente el representado por las denominadas Bellas Artes, sino también la literatura, las artes escénicas, las de diseño y las industriales. Aquel, **el observador-lector, hace posible la existencia de la creación de la obra; si no existiese, la obra carecería de sentido, no sería vista o leída, en definitiva, sentida**. Se establece, por tanto, una relación entre creación artística y observador-lector, en la que la noción de autor está presente.

La Teoría de la Relatividad predijo el «horizonte de sucesos», que se define como una frontera del espacio tiempo de manera que los eventos acaecidos a un lado de dicha frontera no pueden afectar a un observador situado al otro lado. Voy a utilizar la idea de horizonte de sucesos por dos motivos: el primero, es porque el concepto se refiere al observador; y el segundo, porque la observación del arte moderno no afecta a la observación del arte posmoderno y viceversa, aunque puede ocurrir que el arte moderno, como evento, afecte al arte posmoderno, si bien no ocurre al contrario. (Un tercer motivo es porque se aleja de criterios historicistas).



Esquema del «horizonte de sucesos» y la ergoesfera. Wikipedia.

Yo veo el universo del arte contemporáneo compuesto por un arte que mantiene en su lenguaje y semántica cánones, códigos, manifiestos, narrativas, tratados, etc. que se explica mediante los fundamentos del arte que conocemos, aquellos que desde, al menos, el Renacimiento, siguen

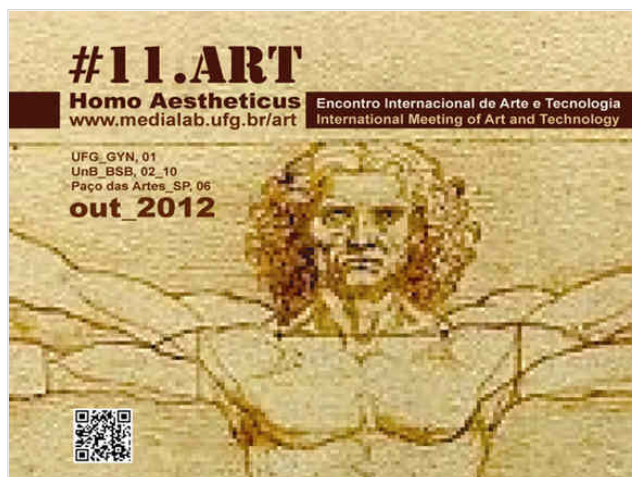
vigentes, y al que me atrevo a denominar arte moderno, (este modelo acogería diversos lenguajes artísticos modernos, como los de las vanguardias y las ideas defendidas por **Greenberg** —la pintura como tema de la pintura—.

Aquellos movimientos artísticos y el pensamiento de **Clement Greenberg** (crítico de arte estadounidense, 1909-1994, que propuso que

la pintura es nada más y nada menos que eso, pintura que por sí misma logra suscitar la emoción del arte

nos remiten constantemente al arte que les antecedió y del que son herederos. Y más allá del horizonte de sucesos del arte, otro arte con su lenguaje y semántica que no se rige ni se puede explicar con los fundamentos del arte que conocemos, al que me atrevo a denominar arte posmoderno (el que propone **Danto** cuando afirma que *el arte ha muerto, ha llegado a su fin. De este modo —dice— en el futuro habrá arte pero no será nuestro arte*).

Según **Arthur C. Danto** (1924-2013), filósofo y crítico de arte, *el Fin del Arte se ha producido debido a que ha abandonado el progreso histórico de engañar a los sentidos apoyándose en la tecnología. Tecnología que, por otra parte, siempre ha estado asociada al arte.*



Cartel anunciador del XI Encuentro internacional de Arte y Tecnología Universidades de Brasilia y Goiás. Año 2012.

El arte es necesariamente desarrollo tecnológico; piquetear una roca con otra para formar el contorno de un animal supone buscar y conocer, por tanto investigar, la dureza de las diferentes rocas y crear herramientas. En nuestro tiempo, el cine ha generado una forma de arte que necesita de una tecnología suficientemente compleja en constante evolución. *Ambos, el moderno y el posmoderno son coetáneos.*

Danto se refiere al arte que yo denomino posmoderno, denominándolo poshistórico, como aquel que expresa los sentimientos del artista o autor; un tipo de expresión plástica en la que el espectador infiera, determine o deduzca, cuáles son aquellos sentimientos; o bien, como receptor de la obra —cuáles son los sentimientos que la obra provoca en él—. De nuevo el protagonismo en la lectura y comprensión de la creación recae sobre el lector-observador. Nos encontramos con un nuevo arte, que no en una nueva historia del arte.

Si el observador se sitúa en el lado de acá del horizonte de sucesos del arte, encuadra las manifestaciones artísticas en los «estilos», en la Historia (ilineal!) del Arte, sin dejar ninguna manifestación al margen, sin dejarlas en el linde de la historia.

La Historia del Arte fue concebida como la historia de la sucesión de los estilos artísticos; si una manifestación plástica o un conjunto de ellas no se ajustaban al estilo predominante, quedaban al margen de la historia de los estilos, es decir, al margen de la Historia del Arte, en el linde de la historia. En cambio, situado el observador en el lado de allá del horizonte de sucesos del arte, la historia lineal del arte ha desaparecido, porque las manifestaciones del arte no se encuadran en estilos (que es a lo que estamos acostumbrados); así, ninguna obra o conjunto de obras quedan en el linde de la historia.

Los estilos homogenizan las manifestaciones artísticas, pero son creaciones artificiales para explicar el arte, al igual que los periodos de la historia, también creaciones artificiales, que sirven para explicar la Historia (historia creada por unos, para explicar los hechos desde su punto de vista, dejando en el linde de la historia los hechos, acontecimientos y sucesos inconvenientes).

En la recepción de la obra perteneciente a la actualidad encuadrada en el arte contemporáneo, la crítica artística o explicación de la obra, debemos hacerla, según se trate de una obra moderna o de una obra posmoderna. Es decir, desde la historia de los estilos, contextualizando la obra en la historia de la humanidad y en la historia de arte. O bien, contextualizando la obra en su espacio-tiempo, en la trayectoria artística y en la vida pública e incluso privada del creador artista, respectivamente. Tampoco hay que tomar esta proposición de forma categórica, pues solo pretende establecer la diferencia entre cómo creo yo que se debe observar una obra contemporánea moderna y otra posmoderna. (Como siempre, en el término

medio está la verdad). Y, al mismo tiempo, mostrar cómo la observación de la primera no afecta a la observación de la segunda.

En el Arte Contemporáneo es el observador el que activa la obra, le da un sentido, otro sentido o un nuevo sentido, es el verdadero protagonista de la narrativa de la obra de arte, él le proporciona su simbolismo; cabe que el observador al contemplar y recepcionar la obra, haya creado una nueva obra de arte.

Además, el Arte Contemporáneo presenta una inmensa diversidad en manifestaciones, prácticas y concepciones, recurre tanto a las posibilidades que el pasado artístico ofrece, como a las nuevas tecnologías y materiales. El rechazo al pasado artístico propio de las Vanguardias, debe entenderse de una forma ideológica, es decir, como una toma de postura frente al pasado. Es necesario conocer lo anterior para no repetirlo, no se puede crear algo diferente y nuevo si no se puede comparar con algún modelo. El artista de vanguardia necesitó y el posmoderno necesita estudiar las formas de expresión artísticas de la historia del arte.



Fachada del Teatro nacional de Cataluña. Mezcla de formas clásicas (templo griego) y técnicas de vanguardia. Fuente: artículo «arte posmoderno» de [Wikipedia](#).

Es necesario un nuevo concepto de Arte y de la Historia del Arte. Yo entiendo el Arte como una incertidumbre, producto y motor del desarrollo evolutivo neurológico y cerebral intrínseco al Homo Sapiens. Una creación humana con condición de lenguaje y propiedad semántica que expresa emociones inconscientes traducidas a sentimientos conscientes, a inteligencias. Y la Historia del Arte como la historia del lenguaje visual. Condicionado, este, por la estética devenida y asociada a los sistemas, corrientes o líneas de pensamiento originados y generados en los periodos históricos.

Pero si es el lector-observador el individuo que activa la obra, ¿qué ocurre con la Literatura contemporánea?, ¿existe un horizonte de sucesos para la Literatura hoy?

El teatro, durante siglos, fundamentó su estructura en los cánones establecidos para la tragedia griega por **Aristóteles** en la **Poética**. Más tarde, en el siglo XVII, **Lope de Vega** escribió el **Arte nuevo de hacer comedias**. Con ambos modelos se puede explicar el teatro contemporáneo, ¿pero todo?, ¿qué es el teatro o cine alternativo?

La novela tuvo su precedente en **El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha**. ¿Existe un tipo de novela (prosa) que no se puede explicar según la forma tradicional?, ¿qué es el tebeo o cómic?

La poesía durante siglos se conformó mediante estrofas, la métrica de los versos y la rima. ¿Existe una poesía en la que la estrofa, la métrica y la rima no guarden la homogeneidad tradicional?

Otros mejor que yo podrán responder a todas estas preguntas.

2.1. Anotaciones

Véase la presentación que realizó **Juan Bosco Díaz Urmeneta** en el marco de la sexta edición de **Transformaciones. Arte y estética desde 1960**. De **Greenberg** a **Kosuth**. De la idea de abstracción al arte como idea.

La muerte del Arte y Después del fin del Arte. El arte contemporáneo y el linde de la historia, dos obras de **Arthur C. Danto**, que forman parte de la bibliografía utilizada en este texto.

Hegel fue el filósofo que introdujo la idea «fuera del linde de la historia».

La Teoría de la Relatividad General fue propuesta por el físico **Albert Einstein** en 1915.

W. Heisenberg fue el físico que enunció el Principio de Incertidumbre.

Stephen Hawking reinterpretó, en su libro **La Historia del Tiempo**, el Principio de Incertidumbre.



3. Créditos del artículo, versión y licencia

TORRES CABRERO, J. A. (2017). «El horizonte de sucesos y el Arte contemporáneo». Letra 15. Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid. Año IV. Nº 7. ISSN 2341-1643
[URI: <http://letra15.es/L15-07/L15-07-21-Nuevas.voces-Torres.Cabrero-El.horizonte.de.sucesos.y.el.Arte.contemporaneo.html>]

Recibido: 3 de marzo de 2017.

Aceptado: 14 de marzo de 2017.



Letra 15



Créditos | Aviso legal | Contacto | Mapaweb | Paleta | APE
Quevedo

Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [VASOS COMUNICANTES](#)

Collages con poemas breves



Alberto Muñoz García

El autor nace en Torrelavega (Cantabria) en 1954. Es licenciado en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco. Ha publicado [Pastor a la intemperie](#) en Colección Cantárida de Poesía (2013) y ha colaborado en otros libros colectivos editados en 2016 como [De dos en dos. Genialogías](#) editado por el Ayuntamiento de Astillero y [El texto Otro](#), Playa de Ákaba, V Premio de poesía de la Diputación de Badajoz.

Participa regularmente tanto en ciclos de poesía como en exposiciones [Balcucientes](#) (Lavapiés, Madrid, 2016), [Vasos comunicantes](#) (Centro cultural Quijano de Renedo de Piélagos, Cantabria) y [Retrato y etopeya](#) (Biblioteca central de Santander), [La palabra rota](#), ciclo de poesía en la librería La Vorágine (Santander) o [Ex!poesía](#), Bial de poesía experimental de Euskadi.

alberto.mnz@gmail.com

Página Web (contiene trabajos de pintura, poesía y fotografía):
www.albertomunnoz.es

Facebook, con la publicación de un collage-poema diario desde principios de 2015: www.facebook.com/alberto.munoz.7399

Descargas:  [PDF](#)

[Índice](#)

L15-07-31 – Alberto Muñoz García: Collages con poemas breves

1. Prólogo fanzine
2. Pastor a la intemperie
3. Poemarios inéditos
4. Expresar lo indecible
5. Últimos poemarios



1. Prólogo fanzine

Palabras rotas en la balsa experimental

A principios de 2013, comienzo a construir una escritura experimental, nacen poemas que exploran posibilidades imprevistas de enlaces entre palabras, con una metodología, trasvasada de mi proceso creativo en artes plásticas, que se basa en la autoimposición de restricciones y el aprovechamiento del azar.

Así, tras recortar un cierto número de palabras de periódicos o revistas y ordenarlas en una mesa, me dispongo a propiciar encuentros, choques de palabras y voy seleccionando enlaces fonéticos, tejiendo significados y moldeando un hilo poético. Parece asombroso, pero dentro de estos límites, me pareció que estaba pudiendo aproximarme a plasmar un paisaje mental en el que me reflejaba.



Piensa en crear una sombra...

Pego las palabras y otros trozos de papel rasgado componiendo un collage-poema. Camino en un filo donde arriesgo continuamente el sentido y, a veces, lo pierdo pero creo que no hallaré el poema sin el auxilio de ese peligro.



2. Pastor a la intemperie

Mi primera publicación, **Pastor a la intemperie**, es un experimento poético, compuesto de una introducción titulada **Poética** y 52 poemas, que muestra simultáneamente, en páginas contiguas, el proceso y el resultado. En las páginas impares se presentan los poemas en forma de collages contruidos con palabras recortadas y, en las pares, la transcripción mecanografiada del mismo poema, con pequeñas variaciones que intentan perfeccionarlo. **Es un método y es también una vivencia de recogimiento, de búsqueda interior donde cabe el desorden del**

pensamiento y la inestabilidad de la emoción cuando no están dirigidos intencionalmente. El personaje que se narra es un yo imaginario, a veces un yo fingido, que habita el paisaje que veo cuando cierro los ojos, donde inevitablemente, en algún lugar, también soy mi más verdadero ser.



Un hombre que se amputó...

En la Poética introductoria explico mi introducción en el mundo de la escritura poética como un alunizaje:

Alunizo en la poesía con maletín de artes abstractas improvisadas: brocha, alquitrán y un martillo para clavar las manos a la palabra. También llevo papel de lija para cuartear la piel del poema, para despellejarlo, para intentar exprimir, a las chispas que provocan los choques de palabras, sentidos imprevistos. Camino en un filo donde arriesgo continuamente el sentido y, a veces, lo pierdo pero creo que no hallaré el poema sin el auxilio de ese peligro. Prefiero por ello, no oponer resistencia a las asperezas, los borbotones de ritmo, el absurdo, la contradicción, la incongruencia, la violencia, la candidez..., sino intentar que dialoguen o que se maten entre sí.

Doy importancia a la búsqueda porque es el momento más creativo. De vez en cuando esa búsqueda proporciona encuentros y ellos

generan una satisfacción, aunque el logro consista muchas veces en expresar una profunda desazón.

No quiero imponer nada a nadie, porque no estoy pensando en un lector. Sí, me impongo a mí mismo. Me interesa el arte cuando alcanza un grado de pureza, de desinterés. La poesía, entre los géneros literarios, me parece que es el que más se mueve en ese territorio. Las vanguardias en la historia del arte del siglo XX han ido rompiendo convenciones, descubriendo nuevos universos llenos de posibilidades que solo se han comenzado a explorar.



Maltrecho...

Mi proceso creativo se baña en ciertos conceptos y procedimientos de las vanguardias en las artes plásticas, como el dadaísmo, el surrealismo e incluso la abstracción; y lógicamente también en los movimientos literarios experimentales como el creacionismo, el postismo o el ultraísmo. Me muevo en territorio surreal, pero no tan estricto como el que se describe en el manifiesto que enciende la mecha del movimiento:

puro automatismo psíquico o pensamiento dictado en ausencia de todo control ejercido por la razón.

Wdertc sigfh ttyvnig difuq
aterdf vhjytfghgytr phicuk.

Con ritmo, ¿serían admisibles tres versos que resuenan y lanzan su eco desde el fondo del pozo?

Ghhof ahhuf jkyn nemk nik ssodfeg
Wqsod dpñum mync menc ris xxocveg
Ytgoh rtfud cyvb cev b ris vvobfeg.

No me rindo, cambio de dirección y se me ocurre que quizás se pueda tensar el sentido hasta que rompa como cuerda de guitarra, ¿tiiiiiiyyyyyyhhnk? itiiiiiiyyyyyyhhnk!, o como sogá de ahorcado iaggggsshhhh! ¿pppkknenn?

Y si no al menos, tensar hasta el instante anterior a la rotura. Ahí va:

El nosme tanteins tahas
si turaro la riotean no
El menos instante hasta
si rotura la anterior no
No hasta menos tensar
Si rotura, si instante...
Anterior a si y a ni
No al instante de la rotura
sí a la rotura del instante
hueco del ahora
rotura de la aurora
sinsentido del tiempo
donde las sombras
rompen a llorar.



Palabras endemoniadas...



3. Poemarios inéditos

Algunos poemas de mi obra inédita *Arquitecto ciego*, exploran esta posibilidad de sostener en vilo unos fragmentos de palabras, pura abstracción plástica y fonética y justificar o dar verosimilitud a su presencia por los versos o las palabras que los anteceden o preceden. Así:

Digo:

pena omba, pena erte
con fu vilizan colapso
de egi terid cárcel
lastra piratería,
anuncia asesinato
aunque lusco evo.

Inhabilitado aus rape,
preso por sorpresa,
una one ena:
¡suela de tempestad!

En otro poema del mismo libro:

Extraño minoritario
hile, inte, idad, incomodidad...

Donde la no-palabra «inte», aun sin sentido, se sostiene por su rima con la palabra «hile» y, del mismo modo, «idad» justifica su presencia por «identidad».

En el poemario inédito **En desaparición**, un poema se titula **Erbeif nif rop**, y a continuación dice:

Escribir al revés
por fin fiebre...

Aquí se abre la posibilidad de que alguien note que si leyera al revés (de derecha a izquierda) erbeif nif rop se encontraría con por fin fiebre. Escribir al revés es el verso que aporta el contexto que hace posible que el título no se despeñe en el vacío de la falta absoluta de sentido.



Brumas...

Un poema suelto, titulado **Felicidad de ayer**, está escrito con palabras recortadas y pegadas en un pequeño cuaderno, de forma que cada página contiene solo un verso. En la parte central los versos dicen:

...

en los taludes

la hora de la verdad

el desprendimiento

tubutúbulus

écicla, édero, puero, tar, esca,

ara,

harakiri.

...

Es posible intuir una caída (el desprendimiento) donde imagino un golpe en la cabeza del personaje que altera y modifica su capacidad de habla.



Tan cerca...

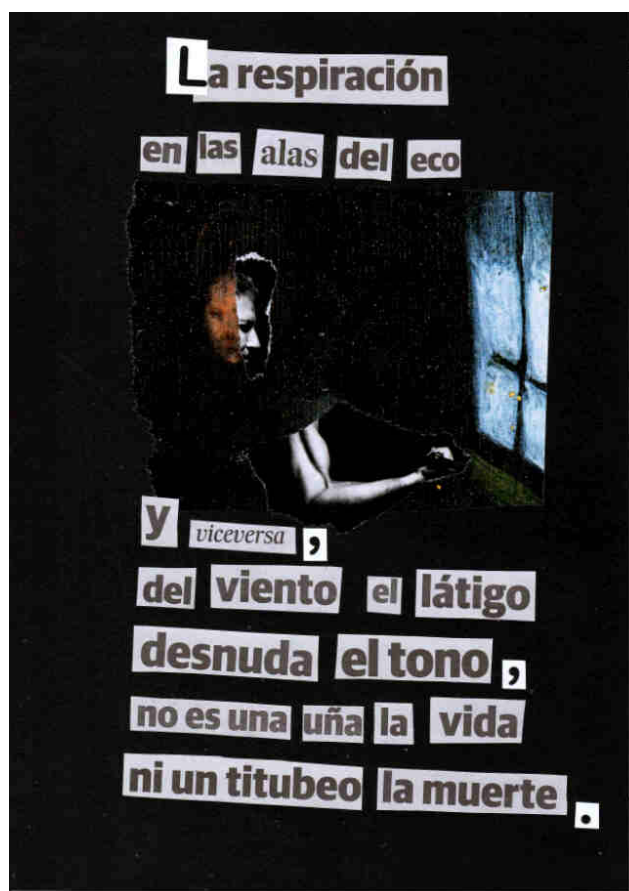


4. Expresar lo indecible

Supongo que mis lecturas poéticas, especialmente las que me absorben de una manera más intensa, ejercen alguna influencia en mí y en mi escritura. Han sido de gran interés para mí: **Huidobro**, **Larrea**, **C. Edmundo de Ory**, **Valente** y muy especialmente **Gamoneda**. Sin embargo, no hay ningún conjunto de palabras ni verso que haya tomado de ninguno de ellos. Las palabras que he utilizado vienen del periódico. Ello provoca que una pequeña dosis de la realidad que contienen las noticias se introduzca en cada poema. A veces, esa realidad cruda de una palabra me ha intimidado y no he sabido cómo usarla. Esto me pasó con la palabra **desahucio**, que recorté muchas veces y nunca llegué a pegar. Hace poco escuché a **Caballero Bonald** un verso suyo: **Los desahucios de la razón**,

me pareció un uso comprometido y magistral de la palabra, lo que me ha llevado a admirarle con más fuerza.

El lenguaje para mí no es el fin, es un instrumento para expresar pensamientos, emociones y, a veces, reflejar de algún modo lo indecible. Su importancia está al servicio del arte. Tampoco me propongo la comunicación. Intento la expresión para reconocirme o conocerme en lo que sale de mí. El tiempo que dura la creación de un poema es un tiempo en que la conciencia entra en un cierto estado de alteridad, hay una vivencia profundamente misteriosa, una especie de trance... Ahí, entre el sentido y el sinsentido el poema queda construido.



La respiración...

En ningún momento de la escritura pienso en un lector. La decisión de publicar un libro con el conjunto de poemas sí que responde a un deseo comunicativo y, cada vez que alguien me comenta algo sobre un poema mío que ha leído, me provoca una gran satisfacción.

El proceso creativo puede generarse a partir de impulsos, obedeciendo a una planificación o aprovechando lo aleatorio. En mi caso, este último procedimiento lo he utilizado ampliamente en la pintura. Si dejásemos caer pintura líquida sobre un papel y enseguida vertiésemos otro color encima,

podríamos ver cómo los colores azarosamente se entremezclan. Con palabras hay una propuesta casi humorística de A. Bréton: recortar una a una las palabras de una página, meterlas en una bolsa y escribirlas según las vas sacando. Él decía que así se hace un poema surrealista. Pero claro, el azar si no le haces trampas no te da nada. El azar por sí mismo puede aportar belleza, misterio, extrañeza, impacto..., pero parece que se hace necesaria una mirada y una intención que lo sepa seleccionar, extraer, modificar y crear algo aprovechando esas posibilidades. Utilizo el azar extrayendo frases del diario, cortando con cuchillo palabras escogidas. Las extraigo como vísceras, las separo en columnas: nombres, verbos, adjetivos y pruebo diferentes puntos de sutura entre ellas que van componiendo un primer verso. Clavo las palabras sin tener pensada todavía la continuación. Me obligo a un ejercicio de improvisación con el martillo. Intento decir lo que quiero decir, pero lo que quiero, lo voy descubriendo en el camino; unas veces, al borde del sinsentido y otras, acercándome más a la sustancia que supuran mis deseos. Trato de abordar un imposible diario de la imaginación en un viaje hacia el incognoscible interior profundo. Ahí, se hunden mis recuerdos, emergen deseos, recibo sensaciones y persigo ensimismado a las sirenas de la inspiración. Llego flotando desnudo a la cueva de la conciencia, solo, alterado, desposeído, en un estado que propicia la improvisación y se insinúa en la ficción. Creo que, de vez en cuando, mientras siento, imagino o pienso, se cruza una idea desconectada del hilo principal, una visión que viene de un lugar ajeno, lejano y, normalmente, la acallo como si no hubiera existido. Sin embargo, aquí, quiero dejar hueco para que esas interrupciones, como seres que sobrevuelan el pantano del cerebro, encuentren un lugar donde posarse en el poema.



Nieblas matinales...

La resistencia y la crítica frente a lo establecido no son una actitud nueva, siempre han existido y tomaron gran fuerza en las vanguardias históricas. En mi opinión esas indagaciones experimentales no quedaron agotadas, sino que por el contrario, abrieron inmensos caminos y aún queda mucho territorio por explorar.

Una de las acepciones de la palabra poética consiste en la reflexión o teorización que un autor hace sobre su propia obra. Normalmente, el lenguaje utilizado para este fin es de tipo técnico, científico o filosófico y tiene las tonalidades del ensayo. Sin embargo, para escribir mi poética, me he planteado el reto de intentar afrontarla con un lenguaje de prosa poética.

Alunizo y va apareciendo un no sé qué y las estrellas en su constante deambular por el cosmos, se aproximan, se alejan, se esconden... Hay que tener mucho cuidado de que ninguna se pierda, se apague, desaparezca... Es tan intensa la mirada que requieren que cada pastor puede ocuparse solo de una de ellas. La mimas en el abrazo de tu mente. Tú y yo nos intercambiamos. La mimo, de forma que todo lo que ocurre en ella inunda mi ánimo, pero el Pastor a la intemperie casi no puede desplegarse allí en tu estrella, en mi estrella, porque las inclemencias de la mente acechan de

continuo hasta el punto de que solo, a veces, camino descalzo en trance de bondad sobre sus ascuas heladas. Son momentos de dicha en los que tú, yo y esa tercera persona nos fundimos en uno con la inocencia de la estrella. Él, tú, yo podemos aparecer simultáneamente en un iceberg, en el Polo Norte, en el Mar Muerto, en la Luna, en Marte..., lugares exóticos con la pureza de un cuento en los que, no te confíes, suceden acuchillamientos mientras tomo en mis manos el martillo y clavo la palabra cuento. Cuento una rivalidad entre nube y nada. Sí, la nube tan etérea, tan liviana que casi pierde el ser, para no ser nada. No sé cómo decir que son palabras sin decirlo. Me refiero a ese aire de familia que ellas dos poseen por causas ajenas a su significado. Tienen cuatro letras y empiezan con la letra n. Ahora, mando la palabra rabia cerca del mar y sí, como rabia es la única palabra del verso de la que he dicho que es una palabra, se hace distinta, su alma toma cuerpo, peso, madera y se deja clavar y sangra...



Noche de nubosidad...



5. Últimos poemarios

En los siguientes poemarios titulados **Dislocaduras**, **Me niego**, **Balbucentes** y **No debería dormir** combino el poema de palabras recortadas con recortes de trozos de papel de periódico negros o, a veces, con fotografías fragmentadas, y organizo estos materiales en un collage; de forma que las composiciones plásticas y poéticas entran en diálogo.



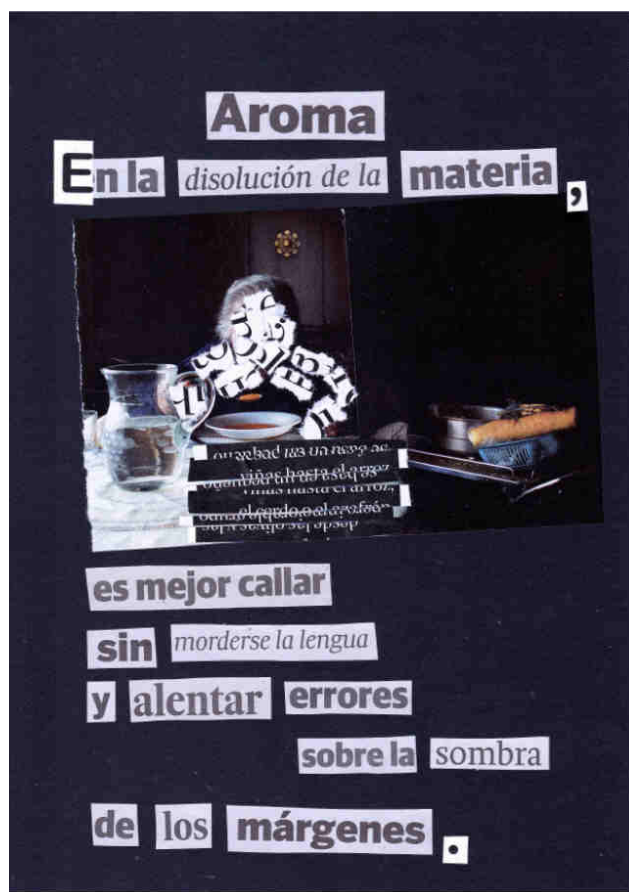
Si no me encuentro...

Uno de los poemas de **Dislocaduras** dice:

Yo soy
 en resonancia
 con nosotros,
 los muertos,
 un etéreo «siendo»
 maniatado por
 lo que no existe.

La disolución del yo, la descomposición de la autoría, de la expresividad subjetiva, se plasma aquí al afirmar la ambigüedad, casi la identidad, entre

yo y nosotros y se potencia después al decir que estamos muertos. Y si aún no lo estamos, bien es cierto que el lenguaje que utilizamos nos llega desde quienes ya no están y se vertió al aire cuando todavía no éramos. Y con la expresión «maniatados por lo que no existe», la desaparición del yo quiere ir más allá y negarlo todo: el yo, el nosotros, el mundo, Dios y hasta el propio lenguaje, pues todos ellos aparecen solo como inexistencias. Se muestra así una contradicción máxima: usar el lenguaje para decir que el lenguaje no existe.



Aroma...



Letra 15



Créditos | Aviso legal | Contacto | Mapaweb | Paleta | APE
Quevedo

Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [TECNOLOGÍAS](#)

De JueduLand a #cervanbot: una gran aventura con las TIC en Infantil y Primaria



Antonio Ángel Ruiz Molino

Es maestro y coordina las TIC en el CEIP Miguel de Cervantes de Leganés.

Miembro del grupo MAX (MAdrid_linuX). Formador de profesorado y colaborador en diversos proyectos educativos.

Coordinador de las Jornadas Tecno-robóticas #cervanbot.

[@antJueduLand](#)

Descargas:  [PDF](#)

Resumen / Abstract / Résumé

Resumen.

El presente artículo realiza un recorrido por diversas experiencias de integración de las TIC en Educación Primaria y en Educación Infantil. De hecho el listado más visitado en la página de recursos de JueduLand es el de Educación Infantil. JueduLand es un sitio web que se creó para recoger enlaces a actividades y recursos en la red; entre todas sus páginas, ha alcanzado más de 50 millones de cargas. Esas primeras experiencias interactivas actuaron de lanzadera para animarnos a poner en práctica nuevas posibilidades didácticas

de las TIC, más relacionadas con lo que se conoce como Web 2.0. A su vez, ese paso sirvió de impulso para adentrarse en el mundo de la programación y la robótica, con experiencias inicialmente limitadas a 5º y 6º de Primaria, pero que se han extendido a todo el centro gracias a la organización de las Jornadas Tecno-robóticas #cervanbot, en las que colaboran empresas robóticas educativas de prestigio.

Palabras clave: Educación Infantil y Primaria, TIC, competencia digital, actividades educativas, secuencias didácticas, Web 2.0, aula virtual, blogs, MAX, Linux, software libre, Scratch, colaboración, creatividad, programación, robótica, empresas, comunidad educativa.

From Jueduland to #cervanbot: a great ICT adventure in Pre School and Elementary Education

Abstract.

This paper covers different experiences of integrating Information and Communication Technologies (ICT onwards) in Pre School and Elementary Education. In fact, Pre School is the most viewed link in JueduLand, a web site that was created to gather activities and resources links from the Net, and it has over 50 million of visits. The first interactive experiences were a kickstart to explore didactic uses of ICT, in what was later known as Web 2.0. This has helped teachers to learn about computer programming and robotics and to integrate this into 5th and 6th level in Elementary Education. However, this has extended to the rest of the school thanks to Tecno-Robotics Days #cervanbot, helped by educational robotics businesses.

Keywords: Elementary education, Pre School, ICT, Digital competence, educational activities, lesson plans, Web 2.0, virtual classroom, blogs, MAX, Linux, open software, Scratch, collaboration, creativity, programming, robotics, business, educational community.

Índice del artículo

[L15-07-41 De JueduLand a #cervanbot: una gran aventura con las TIC en Infantil y Primaria](#)

[1. Presentación](#)

[2. Histórico de creaciones con TIC](#)

[3. JueduLand \(2007\)](#)

[3.1. ¿Qué contiene JueduLand?](#)

- 3.2. Enlaces a recursos de Lengua española
- 4. Aula virtual, blogs de alumnos, herramientas TIC y mucho más (2008...)
 - 4.1. Aula virtual, herramientas 2.0... y Lengua española en Primaria
- 5. Programación y robótica
 - 5.1. Programación, robótica, otras actividades... y Lengua española
- 6. #cervanbot: un evento escolar especial
 - 6.1. ¿Lengua española en #cervanbot?
 - 6.2. III Jornadas #cervanbot: programa del evento
- 7. Referencias
 - 7.1. Bibliografía y recursos digitales
 - 7.1. Agradecimientos
 - 7.2. Créditos del artículo, versión y licencia



1. Presentación

El **CEIP Miguel de Cervantes**, de Leganés, **emprendió el camino de la integración innovadora de las TIC hace ya algunos años** partiendo de unas iniciativas muy limitadas que afectaban a unos pocos cursos pero que progresivamente han ido evolucionando hacia nuevas experiencias más completas y generalizadas. El centro nació afortunado. Su nombre, **Miguel de Cervantes**, ha determinado muchas de las actuaciones organizadas y celebradas a lo largo de su andadura como institución educativa. Han sido tan numerosas las aventuras vividas que es complicado rememorar y transcribir todo lo que se ha realizado.



Patio y edificio principal del CEIP Miguel de Cervantes de Leganés

En esta ocasión, intentaremos relatar de forma resumida muchas de las actividades, experiencias y eventos que surgieron en conexión con la

Integración de las TIC, un concepto que, en contacto con el mundo educativo, ha ido enriqueciéndose hasta convertirse en lo que la **Lomce** incluye como **Competencia Digital**, mucho más orientada al uso de las TIC para obtener información, analizarla, producirla e intercambiarla de una forma segura y crítica que al simple dominio técnico de la tecnología.

Dentro de ese paraguas de Tecnologías de la Información y la Comunicación a veces se incluyen a medios más tradicionales como los impresos, pues al fin y al cabo también son tecnologías. No obstante, en esta ocasión, nos centraremos especialmente en los medios más relacionados con la tecnología digital, donde la información viaja en forma de ceros y unos, en realidad, a nivel físico, en forma de combinaciones de estados de más o menos voltaje eléctrico.

Los bits digitales de información son un código de comunicación en sí con sus propios lenguajes (por cierto, muy políglotas según múltiples propósitos), canales, mensajes, mensajeros y receptores. Son los ladrillos de un lenguaje de comunicación basado en la lógica, pero que también conecta con el arte más directamente de lo que a veces pensamos. **Incluso expertos programadores prefieren utilizar más el término de «arte» al crear contenidos programados, sobre todo utilizados como medio de expresión, comunicación e interacción con quienes les rodean**; aplicar las técnicas de programación de algoritmos, procesos o proyectos adquieren para ellos un significado muy diferente.

En el centro, también emprendimos hace tiempo esas andanzas. Al principio, partimos de lo más cercano al uso de la simple técnica digital; un punto de inicio que de forma paciente y progresiva nos impulsó a iniciar nuevas andanzas por caminos más inciertos pero a la vez más enriquecedores. Hemos caminado desde esa necesidad inicial de uso de los medios interactivos (JueduLand), hacia la búsqueda de información en la red y creación de contenidos con herramientas muy diversas (documentos, blogs, aula virtual...) y hasta el contacto con lo más inesperado y de uso más reciente (programación y robótica).

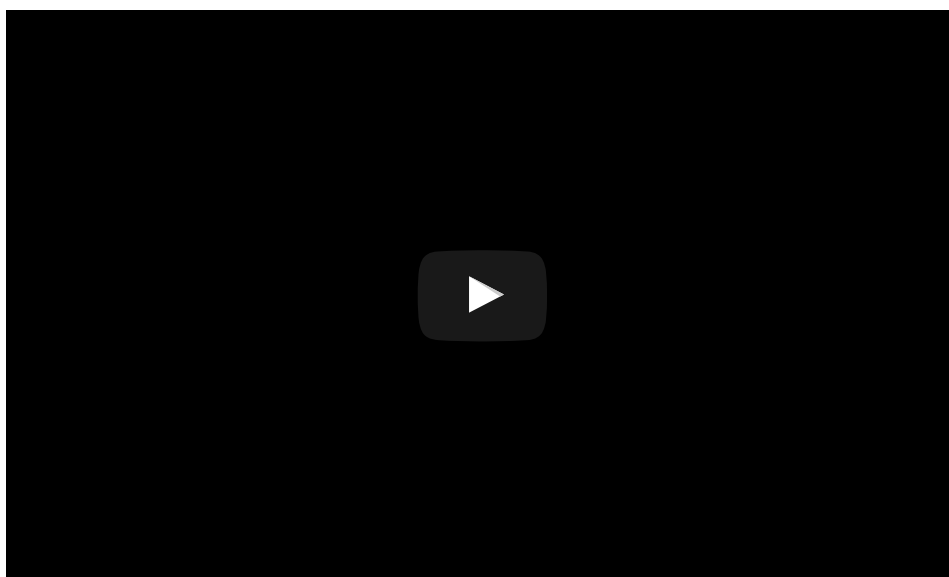
Ha sido precisamente este último tramo del camino lo que ha permitido que, tanto los alumnos del centro como muchos miembros de la comunidad educativa más cercana y no tan cercana, hayan vivido experiencias inolvidables y particularmente intensas, muy vinculadas con lo que en el centro hemos denominado **#cervanbot: nuestras Jornadas Tecno-robóticas del CEIP Miguel de Cervantes de Leganés**. Unas jornadas que surgieron de la aventura vivida paso a paso, de un empezar a caminar sin

camino ni destino final definido; el camino del caminante que se va construyendo mientras se anda y vivencia.

Todos estos años de aprendizajes tecnológicos han sido posibles gracias a esfuerzos que podemos calificar como «quijotescos». El camino se ha andado con ilusión, en base a retos que iban surgiendo, pero sin que fuera un camino fácil. Como con nuestro gran aventurero Don Quijote, los logros y éxitos han estado presentes, pero también se han producido desatinos, incluso empleando una terminología más metafórica que real, lances con gigantes. Afortunadamente, la satisfacción de la aventura, vivida en compañía de grandes y maravillosas personas, alumnos, compañeros, impulsores y colaboradores, ha superado con creces los grandes obstáculos y profundos pozos del camino.



2. Histórico de creaciones con TIC



Vídeo Educalab (INTEF) del [Aula del Futuro](#) y mentores #cervanbot.

En este viaje, aún salpicado con muchas iniciativas de carácter transversal, también hemos disfrutado de grandes experiencias relacionadas con campos de conocimiento más específicos. Hemos realizado diversas paradas en numerosos lugares del saber y hacer lingüístico, disfrutando en comunidad y utilizando la lengua como vehículo de expresión y comunicación.



Espacio público sobre programación y robótica en el aula virtual del centro.

La página [Aprendemos con bots - #cervanbot](#) recoge un histórico de experiencias que se han ido acumulando y solapando a lo largo de estos cursos:

- Hasta 2004. Integración de las TIC basada en la utilización de actividades interactivas, sobre todo [JClíc](#). Se inició una [recopilación en CD de actividades JClíc](#) que poco a poco fue creciendo y en cursos posteriores se compartió con otros centros.
- 2004 a 2008. [Recopilación de enlaces a actividades y recursos de la red](#), dando lugar a la página web [JueduLand](#) y, posteriormente, a [JueduLand Blog](#) (que se sigue actualizando con nuevas entradas).
- 2008 - 2009. [Publicación de trabajos de aula en el blog Nuestra descubreteca](#). Inicio del diseño del [curso público de apoyo con materiales creados por el profesor en el aula virtual del centro: Multimedia Scratch: crear como un niño](#). Este espacio se ha continuado ampliando y actualmente se denomina [Programación y robótica para el aprendizaje transversal](#).
- 2009-2010. [Publicación de trabajos de alumno en el Aula virtual del centro en el Museo Escolar «Como Ciudadan@s»](#). Muestra de una copia pública de tareas virtuales que se realizaron en privado.

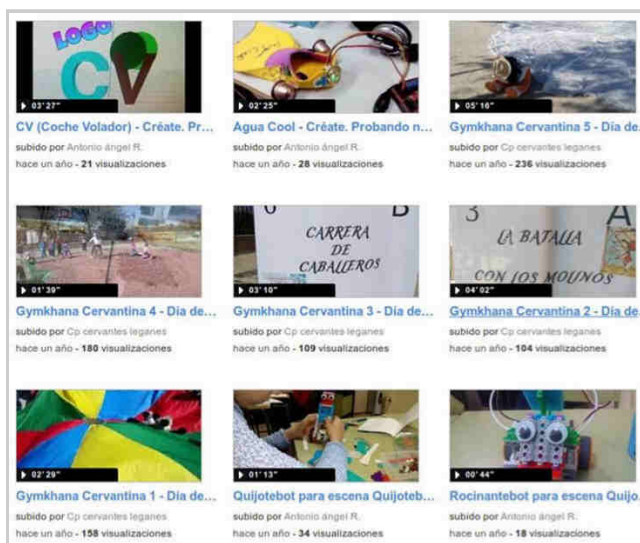
- 2010-2011. Publicación de trabajos de alumnos en el Aula virtual del centro en el [Museo Escolar «Alumn@s creando»](#).
- 2011-2012. [Publicación de trabajos de alumnos](#) en el [Museo Escolar «Blogueamos y más»](#) y copia pública de diversas tareas virtuales que se realizaron en privado.
- 2012-2013. [Publicación de trabajos de aula](#) en el [Museo Escolar «Blogueamos y creamos»](#). Muestra de una copia pública de tareas virtuales que se realizaron en privado. Publicación de contenidos en los [«Mensablogs» de alumnos](#).
- 2013-2014. [Publicación de trabajos de alumnos en el Aula virtual](#) del centro en el [Museo Escolar «Exploramos» y actividades](#) y creación de [«Exploramos Blog»](#).
- 2014-2015. [Publicación de trabajos de alumnos en el Aula virtual](#) del centro en el [Museo Escolar «Programamos, robotizamos y creamos» y actividades](#).
- 2014 a 2017. [Publicación de trabajos y experiencias en la página temática específica sobre programación, robótica y creación tecnológica](#) que inicialmente se denominó [«Aprendemos con bots»](#) y que, tras organizar en 2015 la [Semana Cultural Tecno-robótica #cervanbot](#) del centro, cambió de título a [Aprendemos con bots - #cervanbot](#).
- 2010-2017. Recopilación de enlaces a recursos educativos, referencias a experiencias de aula y creación de contenidos relacionados con la programación y robótica. En diciembre de 2016 se celebró la [3ª Edición de #cervanbot](#), publicándose artículos en diversos espacios del centro y externos.



Algunos contenidos creados por los alumnos han dejado de visualizarse debido a motivos muy diversos. Por ejemplo, el anterior código de inserción de proyectos [Scratch](#) cambió y no se ha incluido el nuevo. Los antiguos reproductores de Scratch para páginas web no funcionan en los nuevos navegadores. Algunos contenidos pueden haber sido eliminados por quienes los publicaron, como blogs y cuentas que utilizaban los alumnos supervisados por las familias.

Para comprender de forma más adecuada el proceso seguido, tanto a nivel de aula como de centro, recomendamos visitar la [mediateca del CEIP](#)

Miguel de Cervantes de Leganés.



3. JueduLand (2007)

[JueduLand](#) es una página que incluye enlaces a contenidos y actividades educativas en internet organizados por materias y temas para uso del profesorado y alumnado. Principalmente está orientada a Educación Infantil y Primaria, aunque también incluye una pequeña sección de enlaces a contenidos aprovechables en Secundaria e incluso Bachillerato.

La clasificación de recursos es orientativa; puede contener errores debido al elevado número de enlaces incluidos, por lo que se incluye una recomendación de que los niños deben usarlos en compañía de adultos. A pesar de las precauciones que se han tomado en la selección de los enlaces, no siempre es fácil detectar y evitar la aparición de contenido inadecuado; es conveniente revisar cualquier recurso antes de utilizarlo.



JueduLand tiene sus antecedentes en un pequeño listado que se incluyó al final de la página principal de la antigua web del centro durante el curso 2005-2006, por lo que su diseño era, y sigue siendo, bastante básico y clásico. Con el paso del tiempo, el número de enlaces aumentó de forma importante y la página cambió de ubicación y nombre.

JueduLand puede considerarse una página afortunada que ha recibido un número elevado de visitas. Desde 2007 cuenta con algo más de 39 millones de cargas en la página principal y más de 13 millones en las páginas interiores. Las visitas han ido disminuyendo de forma muy evidente tras la finalización del Proyecto Escuela 2.0.

Aunque en tiempos recientes JueduLand ha dejado de actualizarse con la frecuencia debida, aún recoge bastantes enlaces activos.

3.1. ¿Qué contiene JueduLand?

En la página principal de **JueduLand** pueden observarse varias secciones. Casi todos los apartados y subapartados incluyen unos enlaces de vuelta al menú de Secciones. Como más destacables, reseñamos las siguientes:

- **Dibuenlaces**. Tienen el objetivo de facilitar el acceso a varios recursos destacados, dedicando las primeras filas a Educación Infantil, Primer Ciclo de Primaria o NEE y las siguientes filas principalmente a Primaria.
- **Menú de acceso a secciones y materias**, en modo texto. Contiene también un apartado de recursos clásicos más tradicionales y menos interactivos relacionados con la lectura, composición de historias y texto, aprendizaje con fichas fotocopiables, descargas de programas educativos y

una pequeña selección de unidades y propuestas didácticas existentes en la red.

- **Menú de listados alfabéticos.** En este caso, los listados enlazados no están incluidos en el portal de **JueduLand**, sino en un blog que se creó en su momento para solucionar un problema en la publicación de contenidos. En sus inicios se llamaba Jueduco, cambió a JueduLand Temas y luego a JueduLand Blog. Al final, conviven tanto la página principal de JueduLand como JueduLand Blog.

- **Menú de listados temáticos,** incluyendo enlaces a actividades interactivas, sobre todo de Educación Primaria. Cada recurso enlazado en los listados temáticos está clasificado por nivel educativo y, si es el caso, por subtema.



Sección de Lengua Española en JueduLand.

- **Enlaces generales** en las diversas secciones y materias. A continuación se suceden otras clasificaciones de enlaces de carácter más general.

JueduLand y sus listados se pueden insertar en un sitio web; al final de cada página, se ofrece el código HTML de inserción que lo facilita. Al incrustar **JueduLand**, cualquier cambio realizado en la página JueduLand se reflejará automáticamente en la página que lo haya incluido. La técnica de incrustación de HTML suele funcionar adecuadamente en servicios y portales muy diversos.

Inserta JueduLand en tu sitio web - Ver ejemplo

Accede al código HTML y añade la siguiente línea:

```
<p><iframe width="770" height="2500" frameborder="0" src="http://roble.pntic.mec.es/arum0010/"> </iframe> </p>
```

Cambia los valores para ajustar el ancho y alto de visualización.

Funciona bien en Blogger y páginas subidas con FTP. En algunos otros servicios no funciona.

Pulsa aquí y conoce JUEDULAND "Mini"
- Inserta sólo la cabecera para mayor velocidad de carga -

Soy usuario de



MAX (MAdrid _linuX)
Accede a la personalización para Infantil y Primaria (Ver capítulos-Menú)

Código de inserción de JueduLand en sitios web.

Existe una versión reducida de JueduLand (**JueduLand Mini**) sin los listados generales numerados.



3.2. Enlaces a recursos de Lengua española

Podemos acceder a los principales recursos seleccionados relacionados con Lengua Española y Literatura desde los «**dibuenlaces**», la sección específica de Lengua y otros apartados y listados más generales.

101. Videocuentos.
102. Cuentos. Listado.
- **Velocidad lectora** - Ir a menú de SECCIONES
103. Entrenamiento de la velocidad lectora. Galicia.
104. Mejorar la competencia lectora. Extremadura.
105. Karaoke literario.
- **Autores y obras literarias conocidas** - Ir a menú de SECCIONES
106. Ejemplos: **Aprende y diviértete con Don Quijote** (INTEF) - **Don Quijote. La aventura de los molinos** (Educastur) - **Don Quijote - IV Centenario** (Junta de Castilla y León) - **El Cid Campeador** (Junta de Castilla y León).
107. Listado sobre obras literarias.
- **Ortografía** - Ir a menú de SECCIONES
108. Ejemplos: **Aplicaciones didácticas** - CEIP Peñalta (Acceso a Dictados) - CP San José de Calasanz - **Don Quijote - I** - **El punto sobre la i** (Junta de Extremadura) - INTEF - **Ortodiver** - J. A. del Olmo Vián (Acceder a Lengua) - **Ortografía fácil** (Master D) - **Ortografía ideovisual** (limitado) - **Ortografía Primaria** (EducaMadrid) - **Popi** (Parchis) - **Reglas de ortografía**.
109. Listado de ortografía.
- **Vocabulario**
110. **Vocabulario**. Listado general.
111. **Familia, casa y granja**. Listado temático.

Sección de Lengua Española en JueduLand.

Son muy diversos los tipos de recursos incluidos. A modo de muestra, enlazamos algunos ejemplos.

Lectoescritura: **Las vocales** (INTEF).



Lectura y animación lectora: [Fondo lector](#) (Junta de Andalucía).



Velocidad lectora: [Entrenamiento de la velocidad lectora](#) (Xunta de Galicia).



[Videocuentos](#) (pacomova.org).



Autores y obras literarias conocidas: [El gran juego de El Quijote](#) (Junta de Castilla y León).



Invención de cuentos: [Escrilandia](#) (INTEF).



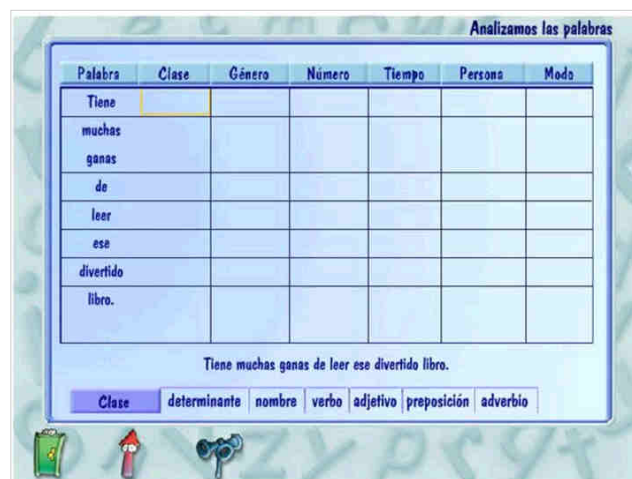
Ortografía: [El punto sobre la i](#) (Junta de Extremadura).



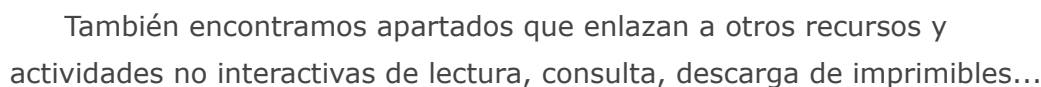
Vocabulario: [Pasapalabra](#). [Prefijos y sufijos](#). (CEIP Virgen del Portal).



Gramática: [Analizamos las palabras](#) (EducaMadrid).



Español para extranjeros: [Español en Linguasnet](#).



Aula Virtual

CENTROS EDUCATIVOS

You are not logged in. (Login)

BUCA ADRI

AulaVirtual ▶ Course categories ▶ CP Miguel de Cervantes (Léngua)

Search courses:

Go

Course categories:

Centros de Educación Primaria / CP Miguel de Cervant~

Entrar como Invitado (Museos y cursos públicos) - Cursos privados - Cursos anteriores

La iniciativa "Aula Virtual y actividades TIC en Tercer Ciclo de Educación primaria" ha sido considerada como Buena Práctica 2.0 por parte del ITE, actual INTEP (Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y Formación del Profesorado), del Ministerio de Educación.

¡Enhorabuena a los alumnos y alumnas que lo han hecho posible!

Ver el artículo en la Red de Buenas PráctiCas 2.0

Buena Práctica

15/46

La puesta en marcha del [Aula Virtual](#) del CEIP Miguel de Cervantes de Leganés durante el curso 2008-2009 supuso una ayuda importante para facilitar la realización de actividades y aplicar nuevas metodologías colaborativas. Desde entonces, ha sido utilizada de forma muy intensiva en varios grupos de 5º y 6º de Educación Primaria.

Los alumnos de 5º del centro participaron en [Aula 2012](#) mostrando cómo trabajaban la competencia digital en el aula. A modo de ejemplo, incluimos un [vídeo](#) realizado durante el curso 2010-2011 en el que los alumnos relatan su trabajo con la competencia digital en una actividad que entonces denominamos [Radio «Imaginando»](#).



Aula virtual, actividades TIC y MAX en el CEIP Miguel de Cervantes del Leganés.

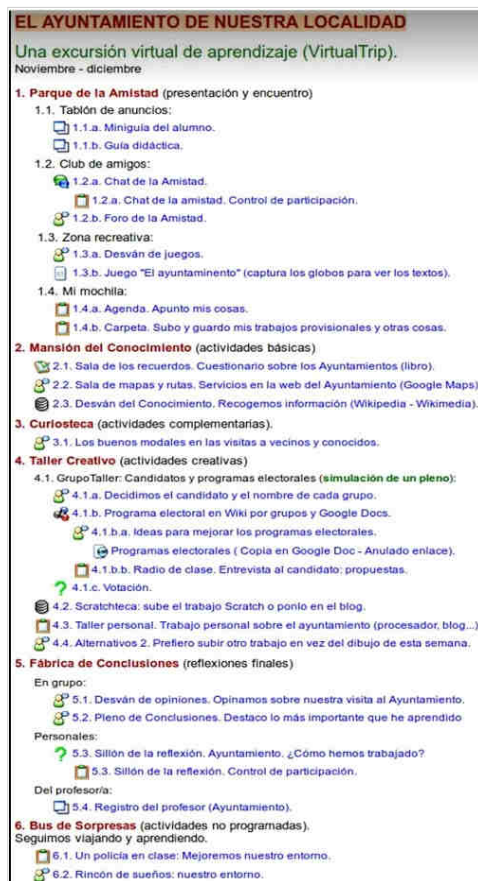
El aula virtual se encuentra ubicada dentro del servicio de [Aula Virtual de Centros de la Comunidad de Madrid](#) (basada en [Moodle](#)). En estos momentos, los cursos existentes en nuestro centro se organizan en varias categorías: [Alumn@s](#) (cursos privados), [Invitad@s](#) (Museos escolares públicos y copias de cursos) y [Cursos anteriores](#).

A lo largo de estos años se han creado cursos para casi todas las materias y el volumen de actividades y de contenidos que incluyen es muy variable. Por ejemplo, algunos minicursos de los primeros años fueron modificados o refundidos para adaptarse a las nuevas necesidades que han ido surgiendo. Durante el curso 2008-2009 el primer curso público que se incluyó fue [Multimedia Scratch: crear como un niño](#), que cambió recientemente de denominación a [Programación y robótica para el aprendizaje transversal](#).

Durante el curso 2009-2010 empezamos a hacer un uso didáctico del aula virtual más intenso, sobre todo en la ya desaparecida materia de Educación para la Ciudadanía. En la copia del curso privado puede verse la secuencia de actividades que se siguió y en el [Museo Escolar Como ciudadano@s](#) pueden visualizarse los trabajos gráficos que se generaron.

La copia del curso privado incluye unas secuencias de trabajo de investigación, colaboración y creación de contenidos que denominamos **VirtualTrip** y **Mini VirtualTrip**.

Una VirtualTrip constaba inicialmente de diversos apartados: Parque de la Amistad, Mansión del Conocimiento, Descubreta del Aprender Más y Fábrica de conclusiones. Al año siguiente evolucionó, añadiéndose un Taller Creativo y Bus de sorpresas. Incluían páginas de enlaces e información y actividades con chats, foros, bases de datos, wikis, cuestionarios, encuestas...



Secuencia de actividades VirtualTrip «El Ayuntamiento de nuestra localidad».

También se realizaron actividades de secuencias reducidas denominadas **Mini VirtualTrip**.



En el curso 2010-2011 las actividades del curso privado se centraron en actividades de repaso de diversas materias y prueba de diversas herramientas, varias de ellas orientadas a la creación de contenidos. El curso público de exposición de trabajos se denominó **Museo Escolar de Tercer Ciclo**, correspondiente a la copia del curso privado sin usuarios «Alumn@s creando». En aquellos primeros momentos también usamos **Edmodo**.

El aula virtual se ha seguido utilizando de forma continuada, dando lugar a la creación de nuevos cursos y museos como **Blogueamos y más**, **Blogueamos y creamos**, **Exploramos y actividades**, **Programamos**, **robotizamos y creamos**. Incluían enlaces a artículos publicados en los **Mensablogs** (los alumnos publicaban bajo autorización y supervisión de las familias), contenidos creados para la radio de **Aula Radio «Imaginando»** o realizados con herramientas muy diversas como **Google Docs**, **Scratch**, **Glogster**, **Kizoa**, **Prezzi** o **Story Jumper**... o instaladas en tablets. También creamos **Exploramos Blog**, que incluía contenidos que se importaban desde un blog en el que los alumnos publicaban artículos en privado.

A partir de 2015 no se han creado cursos públicos, pero sí que se ha seguido aprovechando el aula virtual de forma privada.

Las herramientas de aulas virtuales son un gran apoyo dentro y fuera del aula. Los alumnos y alumnas, en general, se sienten motivados con la realización de actividades de aprendizaje en estos entornos, favoreciendo el aprendizaje activo, participativo y colaborativo y produciéndose un progreso muy importante en su competencia digital. Además, se permite el registro de las calificaciones de los trabajos y tareas, siendo de gran utilidad para evaluar

tanto los contenidos adquiridos de las diversas materias como la competencia digital.

Además, se crearon contenidos con herramientas complementarias que pueden usarse sin que sea preciso registro, muchas de ellas recogidas en un [listado de herramientas web](#) publicado en [JueduLand Blog](#).

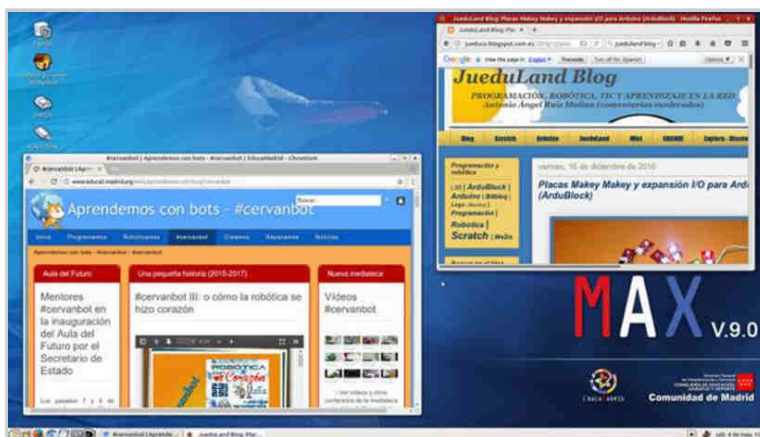
**Más de 1000
herramientas Web
para probar o usar
sin registrarnos**

Frecuentemente se ha usado [software libre](#) (sobre todo en [MAX](#), [Madrid_linux](#)) y [recursos basados en fuentes abiertas](#). Destacar que MAX, desde su versión 6, incluye una [Personalización para Infantil y Primaria](#) con aplicaciones educativas para estos niveles.



Programa tipo ahorcado «Kahangman»

Hace unos pocos meses, en febrero de 2017, se publicó la versión número 9 de [MAX](#).



Escritorio de MAX (MAdrid_linuX) y páginas «Aprendemos con bots - #cervanbot» y «JueduLand Blog».

Indicar que en el centro disponemos de un aula TIC bastante anticuada, siendo la mitad de los ordenadores del año 2003 y la otra mitad en su mayoría ordenadores de segunda mano. El uso de **Linux** ha ayudado mucho a poder seguir utilizando este tipo de equipos.

En estos últimos cursos hemos usado algunos tablets, lo que ha favorecido el aprovechamiento de nuevas herramientas como **Kingsoft Office**, **Photo Stage**, **PicsArt**, **Scratch Jr**, **Toontastic**... En **JueduLand Blog** se publicó hace unos años un artículo con **aplicaciones Android** interesantes.



4.1. Aula virtual, herramientas 2.0... y Lengua española en Primaria

En general, en cualquier actividad creativa que hemos realizado, independientemente de la materia y medio utilizado, se ha exigido un uso adecuado del vocabulario, gramática y ortografía. Además, en todas las actividades propuestas, es necesario mantener una adecuada **netiqueta** en el lenguaje, sobre todo utilizando herramientas del aula virtual: chats, foros, bases de datos y wikis como recursos para favorecer la comunicación y colaboración.

Hemos realizado numerosos trabajos de redacción y de expresión oral con diversas herramientas, muchos publicados en los blogs de alumnos, de aula y otros espacios. Citamos algunos ejemplos de actividades y tareas:

- **Cuéntame un libro de clase.** Ficha y resumen de libros de la biblioteca de aula.
- **Cuéntame un libro de casa.** Ficha y resumen de libros de lectura libre.
- **Cuéntame una historia.** Composiciones escritas y relatos inventados por los alumnos.
- **Cuento descolocado.** Cuentos clásicos o conocidos en los que se cambiaban algunos elementos de la historia.
- **Audios de presentaciones orales** de libros anteriores. El vídeo quedaba en privado y el audio se hacía público.
- **Composiciones escritas sobre temas diversos:** el colegio, anécdotas, escenas imaginadas, comunidades autónomas, experiencia en **Aula 2012**, visita a centro de la naturaleza y otras salidas escolares, pies de foto, descripción de herramientas y su utilidad...
- **Poemas.** Palabras con las iniciales del nombre, versos que comienzan con las letras de nuestro nombre, poemas con las palabras de una frase, sobre la familia...
- Creaciones con herramientas para **diseñar cómics.**

El trabajo con los blogs de alumnos nos ayudó a disfrutar de grandes momentos de aprendizaje lingüístico, como se puede ver en sus **Mensablogs**. Uno de los blogs de alumnos (2011 a 2013) ha llegado a tener un número de visitas elevado y refleja bastante bien el trabajo que se realizó, incluyendo resúmenes de lecturas, composiciones escritas y muchas más tareas: **Yo me divierto y aprendo**.



Blog de alumna «Yo me divierto y aprendo»

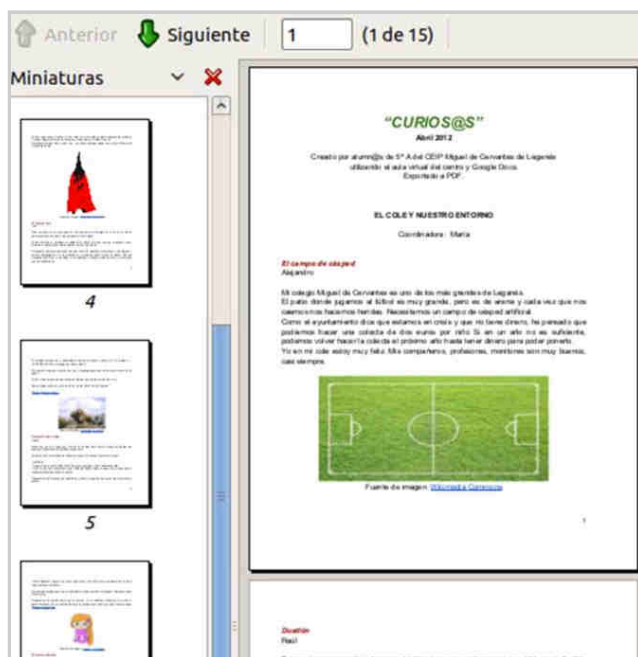
En el blog de aula [Exploramos Blog](#) (donde se importaban contenidos de un blog en el que los alumnos publicaban en privado) también se difundieron diversos trabajos de Lengua y Literatura.



Blog colaborativo de aula «Exploramos BLOG».

Tareas muy interesantes fueron:

- **Diálogos e historias con Scratch**. Algunos de los que se subieron al aula virtual (no se subieron al portal del Scratch) no se visualizan porque el archivo reproductor ya no es soportado por muchos navegadores.
- **Periódico de aula «Curios@s»**. El periódico constaba de cuatro secciones: «El colegio y nuestro entorno», «Cuentos descolocados», «Personajes y temas» y «Pasatiempos». Se dividía la clase en grupos. Cada alumno de un grupo se encargaba de un artículo para una de las secciones. Se compartían los artículos en los foros del aula virtual y, posteriormente, un alumno de cada grupo los copiaba en la sección correspondiente en un **Google Docs** compartido que se exportaba a PDF.



- **Radio Imaginando**. Dividíamos la clase en cuatro grupos y cada grupo debía grabar su programa según el tema que se propusiera. Empezamos grabando sonido en un portátil (había que elaborar un guión simple previamente). En cursos posteriores, utilizamos tablets para incluir imágenes y vídeo. Fue una actividad muy motivadora que favoreció muy positivamente el trabajo en grupo.

Además de las reseñadas, también se realizaron otro tipo de actividades en al aula virtual, ya fuera incluidas dentro de las diversas secuencias de aprendizaje, formando parte de lo que denominamos **Olimpiadas Virtuales** (con actividades de varias materias) o en bloques de tareas específicas.



Actividades de lectura y comprensión en el aula virtual.

CAMPEONATO VIRTUAL 3º TRIMESTRE

Pulsa sobre el artículo concreto, copia la url y anota aquí el enlace para que te lo puntuén.
(Los trabajos presentados en papel los anota el profesor).

Compañerit@s (sólo enlaces a trabajos en Blogs, pero también vale en papel)

- Compañerit@s LENGUA.
- Compañerit@s MATEMÁTICAS.
- Compañerit@s INGLÉS.
- Compañerit@s PLÁSTICA.

Otros trabajos LIBRES (si no usas el blog y de todo tipo)

OTROS trabajos LIBRES.

¿Cuál es tu video favorito sobre...? (JueduLand Blog - Videos de Inglés)
Puedes añadir todos los que quieras y todos puntuán, pero respeta los apartados.
Which is your favourite video about...?

Obligatorio:

PRESENTACIÓN con tus dibujos y creaciones plásticas:

- A. Presentación (subo mis BORRADORES no terminados).
- A.1. Presentación (Entrega del trabajo TERMINADO). Hasta el 19 de marzo, pero se puede subir antes.
- Descarga de Libre Office para Windows.
- Descarga de Libre Office para Linux - MAX.

PRESENTACIÓN: "Mi museo imaginario sobre...":

- B. Próxima presentación: "Mi museo imaginario sobre...". BORRADORES (no terminados).
- B.1. Próxima presentación. Entrega del trabajo. TERMINADO. Hasta el 26 de abril.

PROCESADOR DE TEXTOS: "Cómo decoraría mi colegio si yo fuera... (nombre de un pintor, escultor, artista... famoso)":

- C. Procesador de textos: BORRADORES (no terminados).
- C.1. "Cómo decoraría mi colegio si yo fuera..." Trabajo TERMINADO. Hasta el 23 de mayo.

Olimpiada Virtual con actividades de varias materias.



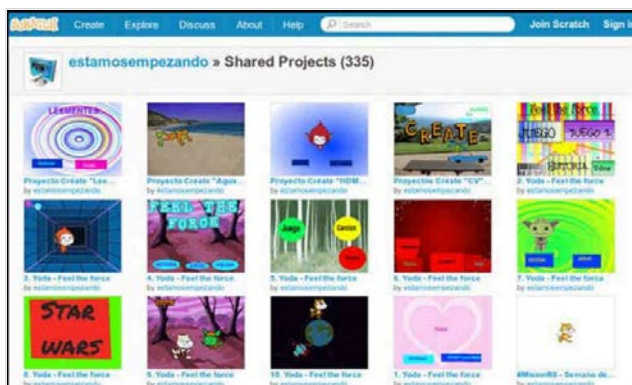
5. Programación y robótica

Como hemos indicado con anterioridad, fue en el año 2009 cuando empezamos a utilizar **Scratch** en la materia de **Educación para la Ciudadanía**. **Scratch** es una herramienta de programación y autoría que facilita el diseño de contenidos multimedia interactivos, ayudando a desarrollar la creatividad y expresividad de los alumnos.

Por entonces, no era frecuente encontrar la programación en un centro educativo de Educación Primaria, ni como extraescolar ni aún menos integrada como recurso de aprendizaje en el aula. Tampoco hoy es un contenido curricular obligatorio en Educación Infantil y Primaria, pero sí que de una forma u otra se está intentado impulsar. En Secundaria, como ocurre en la Comunidad Autónoma de Madrid, sí se ha incluido como un contenido muy importante en la materia de Tecnología.

El **portal Scratch** permite crear y subir proyectos elaborados por los usuarios. En la cuenta de aula **estamos empezando** encontramos algo más de 300 proyectos creados por los alumnos, pero solo han sido publicados una parte muy pequeña de los generados. No ha sido el único espacio en el que se han incluido proyectos, como podemos ver en los artículos de la sección

Programamos de «Aprendemos con bots - #cervanbot», por lo que el volumen de lo publicado es mayor.



Cuenta «estamossemezando» en el portal Scratch con proyectos del alumnado.

En general, la programación está entrando en el mundo educativo como una herramienta para trabajar la adquisición del pensamiento computacional. Sin embargo, en las experiencias que hemos desarrollado en el centro, juega un papel más completo. Nuestro objetivo es aprender con programación más que aprender programación. La técnica juega un papel importante en la creación de contenidos y, sin duda, aporta beneficios en la estructuración del pensamiento, pero en el centro priorizábamos su uso como recurso para la creación, expresión y comunicación de ideas.

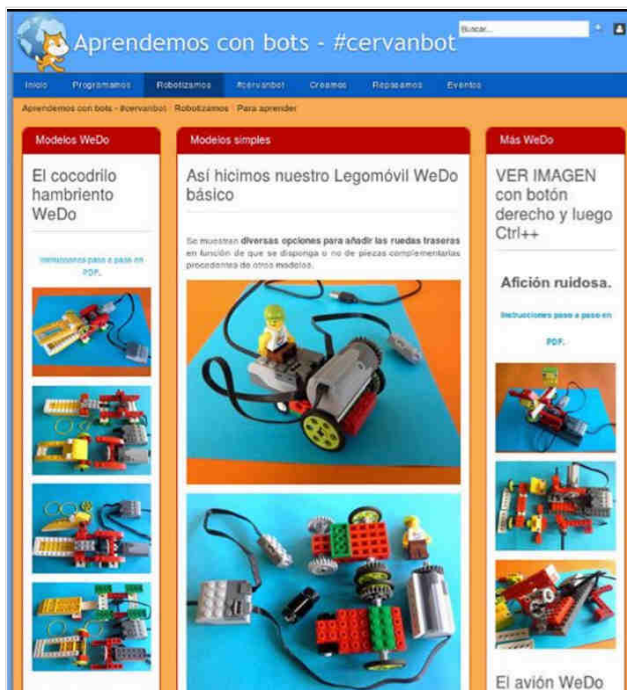
La programación con herramientas como Scratch, sobre todo en proyectos interdisciplinares, es muy útil para el desarrollo de todo tipo de habilidades, competencias e inteligencias, pero también aporta grandes beneficios para realizar tareas específicas de las materias más usuales y puede integrarse de muy diversas formas como recurso creativo en cualquier materia.

Lo mismo se puede decir de la robótica. Tal y como se recoge en la sección y menús desplegables de Robotizamos en «Aprendemos con bots - #cervanbot», priorizamos de nuevo aprender con robótica más que aprender sobre robótica.

El no disponer en un centro de kits robóticos no es un obstáculo. Se pueden aprovechar herramientas de programación de objetos y personajes digitales, utilizar juegos interactivos de programación o simuladores para programar kits robóticos; programar un objeto que se mueve en la pantalla es, en cierto modo, programar un robot virtual. No obstante, si es posible, es preferible crear objetos electrónicos físicos; el salto al mundo de la

electrónica y robótica permite conectar fácilmente muchos aprendizajes con el mundo físico que nos rodea.

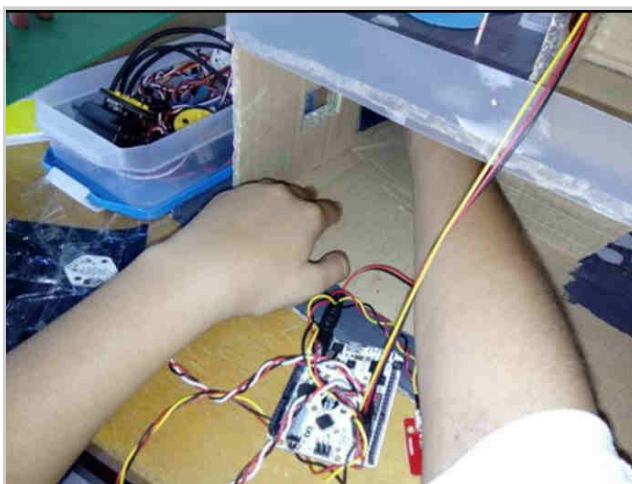
El primer kit robótico que utilizamos fue **Lego WeDo**, que programábamos con **Scratch**.



Nuestro «Legomóvil» y otros proyectos WeDo.

Posteriormente descubrimos nuevas posibilidades, como **Arduino**, que también podía programarse con versiones derivadas de **Scratch** o entornos gráficos similares basados en programación arrastrando bloques, como **Ardublock** en **MAX (MAdrid_linuX)**. De forma progresiva, iremos entrando en contacto con nuevas posibilidades; ya hemos usado algunos en tablets. El uso de **Ardublock** en **Linux** se debe a tres motivos principales: es software libre (usando hardware libre como Arduino, es lo más natural), la antigüedad de muchos de los ordenadores con los que trabajamos y la facilidad para utilizar nuevo hardware (mediante el uso librerías que se añaden a Arduino IDE y se pueden aprovechar con Ardublock).

El coste de los recursos robóticos suele ser algo elevado, lo que casi obliga al trabajo en grupo. Se puede decir que **la robótica, en muchos momentos y de forma natural, favorece aplicar metodologías activas, colaborativas y cooperativas en las que se comparten materiales e ideas.**

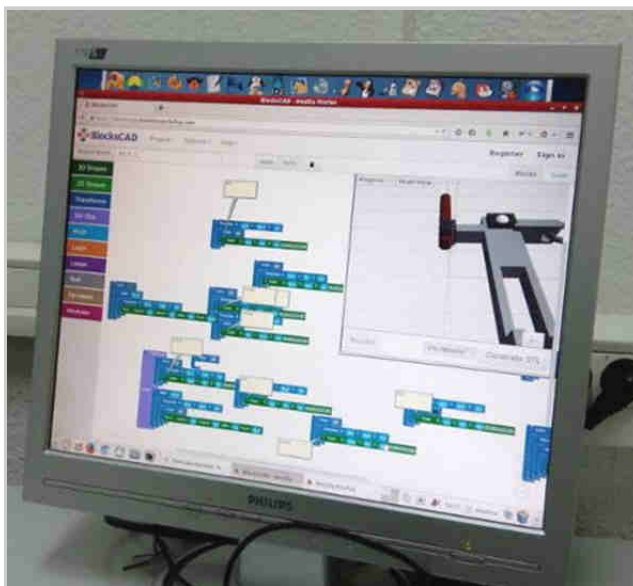


Ensamblando placas en un edificio-maqueta del «Geobarrio» (curso 2015-2016).

Es frecuente que los alumnos asuman roles de expertos dentro de los grupos de trabajo (coordinador, diseñador, ingeniero, técnico, programador, escultor, redactor, escritor, reportero, publicista...) con el fin de poder alcanzar un objetivo común muchas veces complejo y que de otra forma sería casi imposible lograr. Compartiendo los proyectos y publicándolos en redes y medios, los alumnos comprueban que sus creaciones y producciones pueden despertar interés en otras personas, siendo una gran satisfacción para ellos que se les valore más allá de los límites del aula y ayudándoles a descubrir talentos multidisciplinares que nunca hubieran imaginado.

El uso de la programación y la robótica suele incrementar la motivación en el aprendizaje y favorece la aplicación del método científico, pues los alumnos tienen que poner a prueba sus ideas mediante un continuo proceso de reflexión, ensayo, error, descubrimiento de posibilidades alternativas y generación de nuevas ideas.

En nuestro caso, incluso ha posibilitado el desarrollo de tareas inusuales y muy enriquecedoras, como la programación con herramientas más complejas que luego se han «fabricado». Por ejemplo, el curso pasado programamos objetos 3D con **BlocksCAD** y pudimos imprimir algunos modelos ideados por los alumnos utilizando una impresora 3D prestada durante unas semanas.



Diseño de un robot llavero con BlocksCad.



5.1. Programación, robótica, otras actividades... y Lengua Española

El uso y creación de robots y construcciones ha sido un buen motivo para **generar composiciones escritas y gráficas** de muy diverso tipo en momentos muy variados. Por ejemplo, la robótica se utilizó el primer día del curso y los alumnos realizaron redacciones, cómics y rótulos con su nombre en las que reflejaron esa circunstancia. No fue necesario disponer de robots complejos, unos simples robots de cuerda (mascotabots) les dieron la bienvenida bailando y saltando.

No olvidemos que la robótica es un tema recurrente en la literatura de ciencia ficción, lo que también hemos aprovechado en varias ocasiones, ya sea para realizar cómics, creando historias en papel o proyectos con **Scratch**: robots y humanos estrechando lazos, historias tipo **Star Wars** con Yoda apelando a la fuerza interior, robots que ayudan a salvar el mundo...

Especialmente interesante fueron las **adaptaciones robóticas del Quijote** utilizando **Scratch**. Los alumnos siguieron un proceso de trabajo colaborativo en el que cada alumno de cada grupo era responsable de una parte del proyecto Scratch y luego unieron todas las historias creadas individualmente en un solo proyecto común por grupo:



Al realizar tareas con electrónica y robótica también es frecuente que pongamos en marcha proyectos con grupos cooperativos en los que cada alumno asume una responsabilidad o rol. Uno de esos roles suele ser el **redactor**, que recoge de forma escrita información y conclusiones del proceso seguido en la elaboración de los robots u objetos creados.

Recordando Geobarrio
 subido por Antonio Ángel R.
 hace una semana · 9 visualizaciones

Recordando los kits viajeros ...
 subido por Antonio Ángel R.
 hace una semana · 19 visualizaciones

Proyecto Leementes (2)
 subido por Antonio Ángel R.
 hace una semana · 7 visualizaciones

Luz ultravioleta casera - Nos
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 22 visualizaciones

miBot - Nora
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 13 visualizaciones

El robot Robot - Alba
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 16 visualizaciones

Vela con mollete - Carla
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 9 visualizaciones

Truco de magia - Dario
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 12 visualizaciones

Inteligencia casera - Claudia D
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 9 visualizaciones

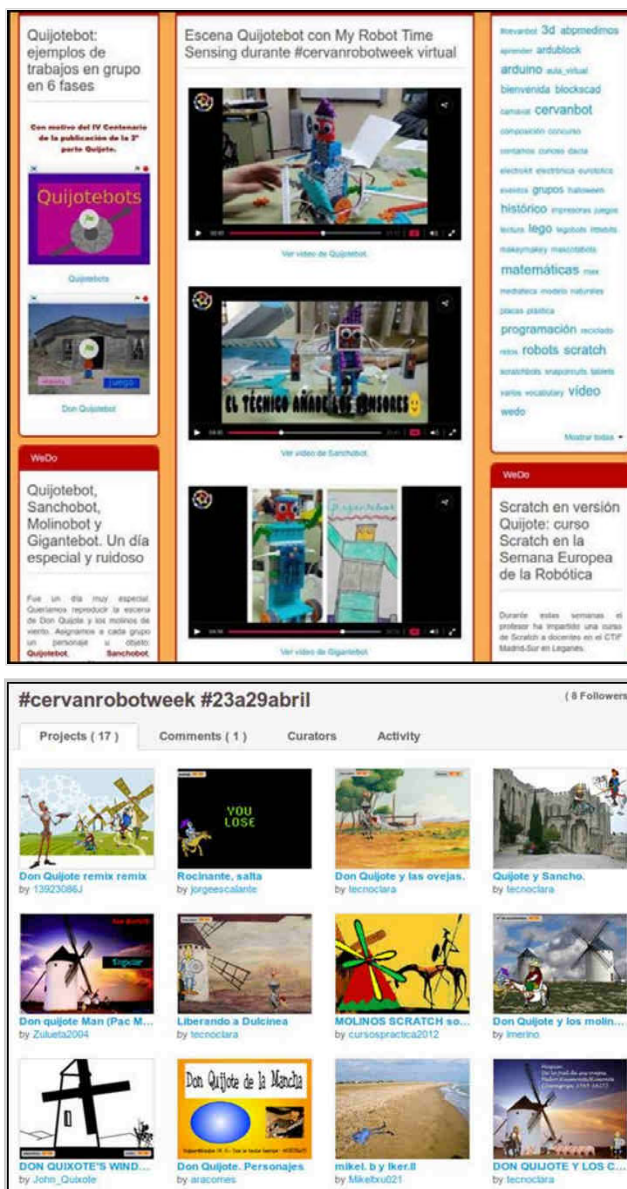
Simbiosis de bala - Laura C
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 7 visualizaciones

Hacer un bicchodo - Sara
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 9 visualizaciones

Proyecto "Rubdica con cor...
 subido por Antonio Ángel R.
 hace un mes · 40 visualizaciones

Ejemplos de vídeos en la mediateca del centro.

Otra de las actividades interesantes que solemos hacer es recrear **robots cervantinos**, principalmente con **Legó WeDo** o **My Robot Time Sensing**.

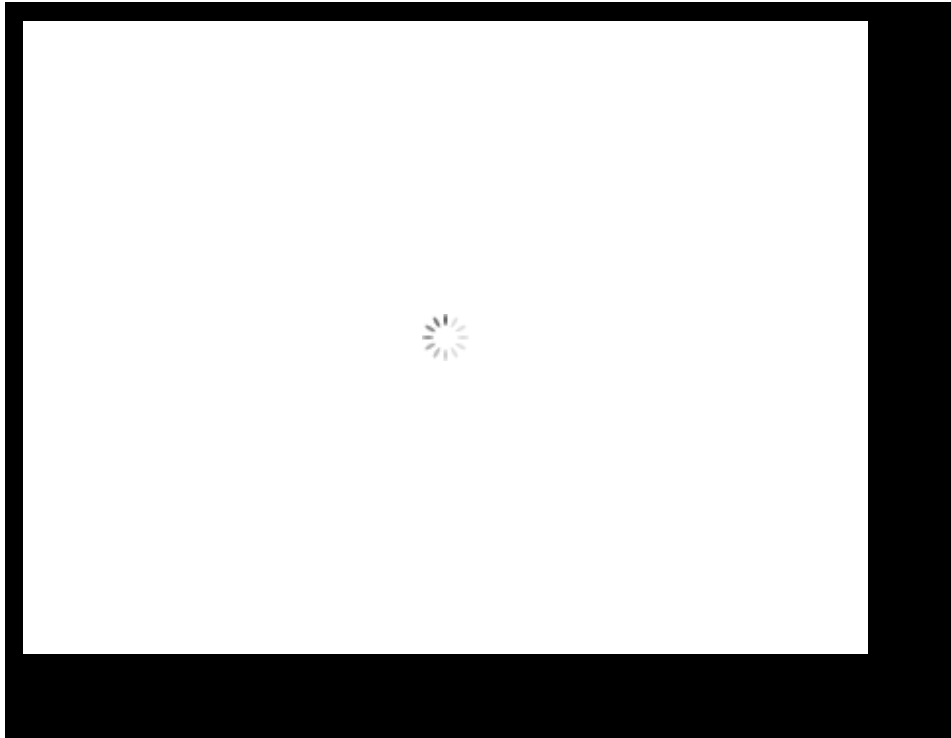


Estudio de proyectos cervantinos en el portal de Scratch.

Durante el curso 2015-2016, se lanzó una propuesta en la red en el centenario de la muerte de **Cervantes**. Los mensajes, enlaces e imágenes que se generaron pueden verse en **Twitter** con el hashtag **#cervanrobotweek**. Además, en el portal de Scratch, se creó un **estudio Scratch** en cual los usuarios que así lo desearon añadieron proyectos cervantinos realizados con **Scratch**. Desde **JueduLand Blog** se hizo un **artículo** para la difusión de la propuesta.

También hay muchas otras posibilidades, como realizar esquemas mentales de contenidos y «decorarlos» o «animarlos» utilizando la

electrónica. Muchas de las actividades pueden verse recogidas en la siguiente **presentación** alojada en la Mediateca.



Presentación sobre experiencias de aula «Aprendemos con bots»

Además, en la propia web de **Aprendemos con Bots - #cervanbot**, en los diversos apartados del menú desplegable **Creamos**, encontramos acceso a otros proyectos y experiencias que se han ido desarrollando en paralelo y también han precisado del uso de tecnología:

- **Club de Lectura**. En grupos de lectura, los alumnos grabaron vídeos comentando los libros que estaban leyendo.



Vídeos del Club de lectura.

- **¡Qué bien lo contamos!** Actividad centrada en la expresión oral, en la que los alumnos tienen que realizar una demostración o hablar durante unos minutos del tema libre que deseen, pudiéndose grabar en vídeo si lo así lo prefieren. Si bien hay bastantes vídeos relacionados con experimentos o tecnología, también se pueden encontrar varios sobre magia, recetas de cocina y otros objetos o temáticas curiosas.



Vídeos «¡Qué bien lo cantamos!» (curso 2016- 2017).

- **Artículos sobre proyectos de emprendimiento** (con la orientación de **Fundación Créate**) creados por los alumnos durante el curso anterior para promocionar sus ideas. Los grupos, además, realizaron presentaciones digitales e historias **Scratch**. En este curso, de nuevo, se están realizando proyectos de emprendimiento, diseñando algunos logos y folletos con **LibreOffice**. Además, se han introducido en el uso de **eXeLearning** para generar contenido web.



Proyectos de emprendimiento con Fundación Créate (curso 2015-2016).

Desde hace varios años, el centro publica el periódico escolar [Crónicas cervantinas](#), fruto de la colaboración de todos los niveles del centro. En junio de 2014 empezó a exportarse a PDF para subirlo a la web del centro.



Periódico «Crónicas cervantinas» del CEIP Miguel de Cervantes (Leganés)



6. #cervanbot: un evento escolar especial



De forma paralela a las actividades robóticas realizadas durante los últimos tres cursos escolares, se ha puesto en marcha un evento tecno-robótico de gran impacto en nuestro centro: **#cervanbot**. Afecta a todos los niveles y ha sido difundido en diversos espacios y medios de comunicación.

En las **Jornadas Tecno-robóticas #cervanbot**, alumnos, padres, profesores, colaboradores, empresas, instituciones educativas y, en general, miembros de la comunidad educativa han sumado esfuerzos dando vida a un evento que comenzó su andadura en febrero de 2015 y celebró su tercera edición en noviembre de 2016.

Durante dicho evento, además de las actividades organizadas por el centro, se programan talleres impartidos de forma gratuita por empresas y colaboradores tecnológicos y robóticos de gran prestigio y que, en cada una de las ediciones, han superado la treintena.

El primer **#cervanbot** surgió de una forma un tanto inesperada.

En cierto modo, **#cervanbot** tiene sus orígenes en las actividades previas que durante varios años se venían realizando y publicado en la red y jornadas educativas, lo que permitió que otros compañeros y docentes fueran conocedores de las mismas. Mercedes Ruiz, responsable de la red educativa **Cero en Conducta**, contactó con nosotros para proponernos colaborar en la **Semana Europea de la Robótica de 2014**. Organizamos varias actividades de aula y participamos en talleres con profesionales robóticos vinculados a la Universidad Carlos III de Madrid, **Hisparob** (Plataforma Tecnológica Española de Robótica) y **Talentum Schools** de Telefónica.

Durante ese mismo curso, en febrero de 2015, el centro decidió aunar Carnaval y Semana Cultural, y tras las experiencias vividas, propuso la

robótica como tema nuclear de la misma. Se invitó a varias empresas a colaborar impartiendo talleres gratuitos para los alumnos.

Sorprendentemente, fueron muchos los colaboradores que aceptaron; se vio la conveniencia de darle un nombre al evento y difundirlo en la red. Lo que en un principio solo iban a ser unas actividades vinculadas al carnaval, se convirtieron en #cervanbot, la Primera Semana Cultural Tecno-robótica del CEIP Miguel de Cervantes de Leganés en 2015.

Los talleres impartidos por las empresas y colaboradores en diversas aulas permitieron a los alumnos entrar en contacto con tecnologías que de otra forma difícilmente hubieran conocido y utilizado. El carnaval estuvo repleto de robots, personajes de ciencia ficción, charlas a profesores y a la comunidad educativa y exposiciones; todas las aulas participaron en un concurso de robots elaborados con material de reciclaje. De hecho, el cartel que se utilizó para difundir la semana tenía como título más visible Concurso robótico, reflejo de que en ese momento no éramos muy conscientes de lo que se estaba generando. También contamos con actividades diversas organizadas por los profesores en sus aulas.

El evento se publicó en la web del centro, Aprendemos con bots (entonces la cabecera no incluía la referencia a #cervanbot), Twitter y diversos espacios que se hicieron eco de la semana utilizando el hashtag #cervanbot.

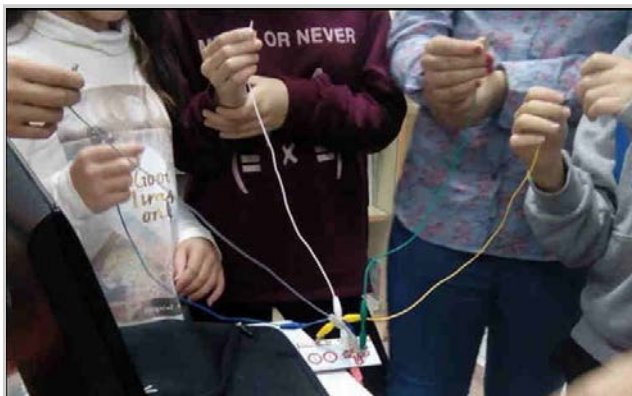
El impulso de ese primer evento nos animó al año siguiente a organizar una segunda edición en febrero de 2016, solicitando de nuevo colaboración de empresas, añadiendo actividades con alumnos mentores (comandotrónicos) a otros cursos y algunos talleres robóticos impartidos por profesores del centro (Bee-Bot y Conecta). El tema de la semana cultural y carnaval fue «Los videojuegos».



Actividad con Bee-Bot.

Algo similar ocurrió en la **tercera edición**, que cambió de fechas a noviembre de 2016 para de este modo coincidir con la **Semana Europea de la Robótica** y **empezó a definirse como Jornadas Tecno-robóticas**.

Complementariamente a las actividades que se venían realizando, los alumnos mentores impartieron talleres a alumnos procedentes de dos centros de la zona y llevaron la robótica a una residencia de ancianos cercana; las nuevas actividades originaron que el título de las jornadas fuera **Robótica con corazón**. Además, varios alumnos acudieron como visitantes a las **Jornadas Hisparob en la Universidad Carlos III**, donde también realizaron diversos talleres y conocieron nuevos recursos electrónicos, robots industriales y kits robóticos.



Juego colaborativo con MaKey MaKey.



6.1. ¿Lengua española en #cervanbot?

Si bien las **Jornadas #cervanbot** no tienen como principal objetivo el aprendizaje de la Lengua Española; el carácter interdisciplinar de la Lengua como vehículo expresivo y comunicativo hace que aparezca en muchos momentos.

Como recogen muchos de los vídeos sobre **#cervanbot**, los alumnos han tenido que grabar vídeos y entrevistas, describir las actividades vividas o realizar demostraciones y explicaciones a otros compañeros y personas, incluidos responsables institucionales. También han sido frecuentes la **composición de redacciones y textos escritos** de muy diverso tipo

describiendo robots inventados y cómo podían ayudarnos, así como utilizando el lenguaje en múltiples rótulos o composiciones gráficas.

6.2. III Jornadas #cervanbot: programa del evento

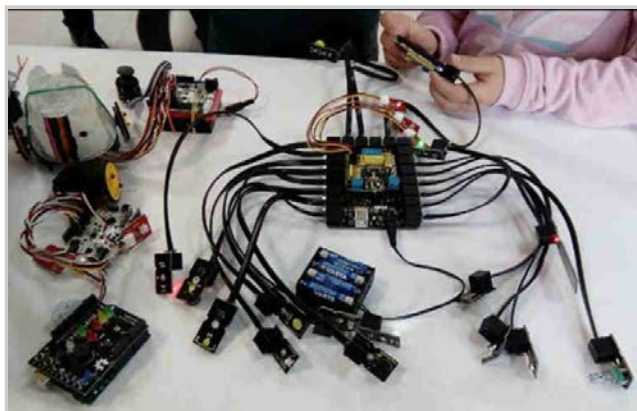
Este fue el Cartel de la **III Edición de las Jornadas Tecno-robóticas #cervanbot**:



Para ejemplificar el tipo de contenidos que suelen trabajarse en #cervanbot, incluimos una copia del programa publicado sobre las **III Jornadas Tecno-robóticas #cervanbot «Robótica con corazón»**. En un principio pretendíamos organizarlas del 23 al 25 de noviembre de 2016 (coincidiendo con las colaboraciones de empresas y talleres en aulas), pero el número de actividades aumentó debido a las actuaciones en el entorno y fue necesario ampliar la duración del evento, comenzando el 18 de noviembre y extendiéndose al 28 de noviembre, con 7 días de actividades.

Talleres de acción social: 18 de noviembre de 2016

- **Visita de un grupo de alumnos a la residencia Geriatros de Leganés.** Los alumnos asistirán como mentores tecno-robóticos realizando algunas actividades con las que interactuarán los residentes.



Placas Arduino en la actividad en la residencia de mayores Geriatros.

Talleres para alumnos de centros visitantes: 21 y 28 de noviembre

- **Visita de alumnos de centros escolares de la zona,** previa petición a la dirección del centro. Los alumnos de nuestro centro harán de mentores en los talleres tecnológicos y robóticos que se organicen. Nos visitarán el CEIP Lope de Vega y el CEIP Juan de Austria. Los talleres inicialmente previstos son:

- Programación con Scratch.
- ScratchJr.
- Construcción de robots.
- Creaciones con kits electrónicos.

Visita al evento robótico Hisparob en la Universidad Carlos III: 22 de noviembre.

- Los alumnos del centro se desplazarán al evento para participar en el mismo como visitantes.

Talleres en las aulas para alumnos del centro:

23 de noviembre:

- **Saluda a NAO.** Rockbotic - @Rockbotic
- **SonicPi.** Geeky Team - @Geeky_Team
- **Jugando con robots.** Logix5 - @Logix5_SS
- **Robótica libre.** CREA Robótica Educativa - @CREA_Robotica

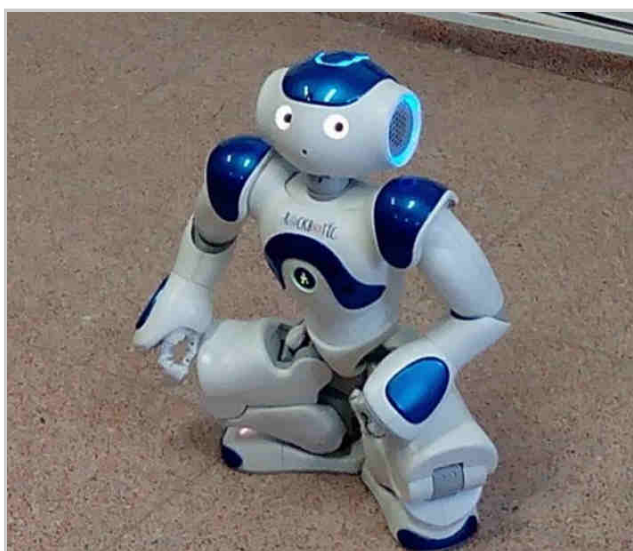
- **Proyectos electrónicos con littleBits.** Ultra-lab - @Ultra_lab
- **Seguridad en la red e identidad digital.** Educa en digital - @educaendigital y X1RedMasSegura - @x1redmassegura

24 de noviembre:

- **Robótica y domótica.** Microlog - @micrologt
- **Zowiland aprende a programar.** Ebot - @Ebot_robotica
- **WeDo, programación y creatividad.** Ebot - @Ebot_robotica
- **Liga de fútbol de robótica básica.** Stemxion - @stemxion y MakeBlock - @SPC_MakeblockES
- **Taller de robótica Makeblock.** MakeBlock - @SPC_MakeblockES y Stemxion - @stemxion
- **Seguridad en la red e identidad digital.** Educa en digital - @educaendigital y X1RedMasSegura - @x1redmassegura
- **Demostración robótica.** Forma Roboti-k - @FormaRobotik

25 de noviembre:

- **Somos buscadores de tesoros. Iniciación al pensamiento computacional.** Santillana: Proyecto SET VEINTIUNO - @santillanagrupa
- **Somos astronautas. Aprendemos a programar con Scratch.** Santillana: Proyecto SET VEINTIUNO - @santillanagrupa
- **Futuro digital.** Freakids - @FreakidsTV
- **Diseña tu futuro.** SESA Sistemas Electrónicos - @SESASistemas



Robot social educativo NAO.

Talleres con padres y comunidad educativa:

22 de noviembre:

- **Robótica con MAX.** Grupo MAX MADrid_linux - @MAX_MAdridlinux.

Se precisa inscripción previa en Jefatura de Estudios.

25 de noviembre:

- **Robótica educativa e información a familias.** Rockbotic - @Rockbotic

Talleres con materiales en préstamo:

- Cajas compartidas de materiales robóticos para Primaria. **Proyecto de "Kits viajeros"** del Grupo Temática de Robótica Educativa de Hisparob - @hisparob

Charlas para profesores: 24 de noviembre

- **Planes de Pensamiento Robótico.** Mercedes Ruiz. **Cero en conducta** - @londones

Talleres "Comandotrónicos":

- Alumnos mentores del centro impartirán talleres a compañeros de otros niveles y cursos. Aún no se han especificado horarios, pero incluirán actividades con **Electrokit**, **Snap Circuits Green**, **littleBits**, **WeDo**, **Makey Makey**, **My Robot Time Sensing**, **Arduino**, **Scratch**...

Talleres "Profetrónicos":

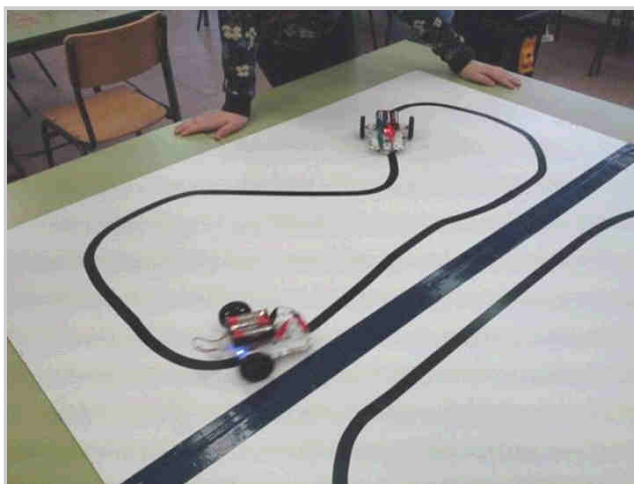
- Profesores del centro impartirán talleres a los alumnos rotando por diversas aulas. **Bee-Bot** estará presente, pero también otros recursos.

Concurso #cervanbot y exposiciones:

- El concurso estará directamente relacionado con lo que supone **#cervanbot** como evento y su mensaje. Cada alumno podrá aportar su creación.

Algunas actividades de las semanas previas:

- **Robótica básica.** Actividades en aula en 5º curso.
- **Scratch.** Sesiones con alumnos de 5º y 6º.
- **ScratchJr.** Taller con mentores en 1º de Primaria.
- **Electrorrobótica.** Taller con mentores de alumnos de 5º a compañeros de otro curso.
- **SIMO.** Participación en SIMO Educación 2016. Muestra de trabajos de alumnos de años anteriores y minitalleres prácticos.



Siguelíneas CrumbleBot.



7. Referencias

7.1. Bibliografía y recursos digitales

Sobre #cervanbot I (2015)

- [Comienza #cervanbot: Semana Cultural Tecno-robótica del CEIP Miguel de Cervantes de Leganés](#) (9-2-2015). Inevery Crea. Comunidad para profesores y profesionales de la educación que crean, desarrollan y comparten recursos educativos originales - Santillana.
- RUBIO, Gabriel (2015). [La vanguardia... desde el cole de al lado #cervanbot](#). En el blog La escuela que yo quiero.
- MARTÍN, Olga (2015). [Robótica en el aula y tecnología gracias a #cervanbot](#). En Educa en Digital.
- GARCÍA, Lía (2015). [La tecnología es cultura](#). En el blog Logix5 Smart Solution Blog.
- MUSCINÉSI, Fred (2015). [Con litteBits desde la Primaria](#). En el blog de Ultra-lab.
- [Taller de littleBits en el Colegio Miguel de Cervantes de Leganés](#). Flickr.

Sobre #cervanbot II (2016)

- [Cadena Ser. "Hoy por hoy, Madrid". Minuto 55:30.](#) (04-02-2016) Entrevistas sobre robótica y #cervanbot en el siguiente orden: Lucas Carmona (Rockbotic), profesorado del centro, Santiago Llorente (Alcalde de Leganés) y Luisa (directora del CEIP Miguel de Cervantes). Cadena Ser Madrid.
- [Los alumnos del CEIP Miguel de Cervantes celebran su II Semana Tecno-robótica.](#) Página oficial del Ayuntamiento de Leganés.
- [Los alumnos del CEIP Miguel de Cervantes celebran su II Semana Tecno-robótica](#) (03-02-2016). Cuenta Facebook del Ayuntamiento de Leganés.
- [Programamos en #cervanbot](#) (2016). Cuenta de Programamos.
- [Programar sin ordenador](#) (2016). Fundación Créate.
- [Cervanbot y leones en el cole](#) (2016). Rockbotic.
- [Experiencias](#) (2016). Blog de Robótica Educativa. Hisparob.
- [Préstamo de material de robótica educativa en centros escolares #yosoyrobot](#) (6-3-2016). Hisparob. Plataforma Tecnológica Española de Robótica.

Sobre #cervanbot III (2016) y participación en Aula del Futuro

- [III Edición de las Jornadas Tecno-robóticas #cervanbot. Actividades](#) (2016), en Aprendemos con bots - #cervanbot.
- [#cervanbot III. 3º Jornadas Tecno-robóticas el CEIP Miguel de Cervantes de Leganés.](#) Blog EU Roboticc Wee. Education in Spain.
- [III Edición de las Jornadas Tecno-robóticas #cervanbot.](#) Blog Biblioteca Escolar Digital.
- [cervanbot - Robótica con corazón.](#) Inevery Crea.
- [#cervanbot y Geriatros. Emociones robóticas intergeneracionales.](#) Blog EU Roboticc Wee. Education in Spain..
- [Marcial Marín inaugura el Aula del Futuro, un espacio de aprendizaje para fomentar la digitalización de la educación.](#) Nota de prensa del Ministerio de Educación Cultura y Deporte.
- [El aula del futuro del INTEF acoge su primera actividad formativa.](#) EducaLab INTEF.
- [#cervanbot.](#) Boletín digital de EducaMadrid. Número de 29/03/2017.

- [Samsung impulsa el aprendizaje digital en el Aula del Futuro del MECD](#). prnoticas.
- [Samsung contribuye en la puesta en marcha del proyecto que fomenta el aprendizaje digital, Aula del futuro](#). digitalmagazine.com.
- [Aula del Futuro. Un espacio tecnológico para docentes y alumnos](#). EFE Escuela.
- [Steelcase y el INTEF desarrollan el Aula del Futuro](#). Steelcase.
- [Opening of the Spanish future classroom – Aula del Futuro](#). Future Classroom Lab by European Schoolnet.

Otras referencias a robótica y #cervanbot

- [La cadena Ser Madrid en #cervanbot](#) (04-02-2016). Escuchar la entrevista (55:30).
- [Inauguración del Aula del Futuro del INTEF](#) (18-4-2017). La aventura del saber de RTVE.
- RUIZ MOLINO, Antonio Ángel y MUÑOZ BAENA, M.^a Luisa (2016) [Emociones #cervanbot. Semana Cultural Tecno-robótica](#). Monográfico sobre Robótica de Comunicación y Pedagogía 289-290.
- ["#cervanbot. Cómo llevar la robótica a los colegios"](#). Revista Yo Robot. Marzo, 2017.

Recordando

- [El CEIP Miguel de Cervantes en Aula 2012](#). Red de Buenas Prácticas 2.0. INTEF.

Sitios y recursos web principales

- [JueduLand](#). Web de enlaces a actividades interactivas en línea y recursos diversos.
- [JueduLand Blog](#). Blog de profesor y de actividades de aula.
- [Aprendemos con bots - #cervanbot](#). Web de experiencias robóticas y tecnológicas.
- [Histórico de más experiencias y creaciones](#). Desde 2008 a la actualidad.

7.2. Agradecimientos

Gracias a las tres ediciones de #cervanbot, hemos conocido y utilizado una gran diversidad de recursos electrónicos y robóticos, prácticamente de casi todas las marcas y procedencias, y disfrutado de experiencias de aprendizaje maravillosas. Algo imposible e impensable sin la participación de las empresas y colaboradores, la implicación de la comunidad educativa y el apoyo institucional.

Especial mención merece la implicación de los alumnos (los grandes protagonistas), los profesores, las familias y miembros de la comunidad educativa, que han participado y apoyado en todo el proceso.

Estamos especialmente agradecidos a todas las empresas y colaboradores. Los citamos, esperando no olvidar a ninguno, pues todos se merecen nuestro más enorme reconocimiento: Arganbot, A.R.C.E, bq, Class Invaders, Cero en Conducta, Complubot, CREA Robótica Educativa, Ebot, Educa en Digital, Forma Roboti-k, Freakids, Fundación Créate, Geeky Team, Hisparob, Logix5, Makeblock, MAX (MAdrid_linuX), Micro-log, Programamos, Rockbotic, Santillana (Set Veintiuno), SESA, Stemxion, Trastejant, Ultra-lab, X1RedMasSegura y Zeus.

A todo ello habría que sumar la difusión en espacios educativos y profesionales de la red, revistas educativas e incluso medios de comunicación, como la Cadena SER Madrid y RTVE.

En la primera edición de #cervanbot recibimos la visita del Director General de Mejora de la Calidad de la Enseñanza y del Subdirector General de Innovación y Formación del Profesorado de la Comunidad de Madrid, así como de asesores docentes de formación. En estas dos últimas ediciones hemos recibido la visita del Alcalde de Leganés y del Servicio de Inspección. En la tercera edición, tuvimos el placer de recibir las visitas del Director General de Innovación, Becas y Ayudas, Director General de Infantil, Primaria y Secundaria, Director de Área Madrid-Sur, asesores del INTEF y otros responsables de la administración pública.

Además, durante este curso, unas semanas antes de la III Edición de #cervanbot, fuimos invitados a SIMO Educación para mostrar algunas de nuestras experiencias con #cervanbot en el stand de la Comunidad de Madrid, lo que literalmente disparó la motivación de los nuevos alumnos mentores para colaborar en este tipo de actividades.

Estamos muy agradecidos a todos por su apoyo e impulso a #cervanbot.



Aprendemos con bots - #cervanbot

[Inicio](#)
[Programamos](#)
[Robotamos](#)
[#cervanbot](#)
[Creamos](#)
[Repasamos](#)
[Noticias](#)

Aprendemos con bots - #cervanbot - Noticias

Agregador de Contenidos

Videos #cervanbot

Etiquetas: [cervanbot](#) [video](#)












[Ver videos y otros contenidos de la medicina con etiqueta #cervanbot](#)
[Ver videos del #medicadel siglo veinte](#)
[Ver listas de reproducción relacionadas](#)
[OTROS videos de TRABAJOS de alumnos en el año](#)

Agregador de Contenidos

Alumnos del centro y #cervanbot en "La aventura del saber" (RTVE)

Etiquetas: [cervanbot](#)

Como ya publicamos en su momento, alumnos de 3º curso del centro estuvieron en el **INTEF** (Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado) durante la inauguración del **Aula del Futuro** y en compañía del Secretario de Estado Educación, Formación Profesional y Universidades junto a otros muchos responsables institucionales del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y responsables de diversas empresas vinculadas a la innovación tecnológica.

Reciente se ha emitido en *La aventura del saber* un programa informando de dicha inauguración.

#cervanbot

Agradecemos al INTEF la maravillosa experiencia que vivieron los alumnos como mentores de nuestras jornadas Tecnológicas #cervanbot.



14:32 min

[rtve](#) [La aventura del saber](#) 18/04/17

Nube de Etiquetas

[#cervanbot](#) [3d](#) [abpmedinos](#) [aprender](#) [andulock](#) [arduino](#) [aula_jornal](#) [bienvenida](#) [blockstack](#) [cameras](#) [cervanbot](#) [composicion](#) [contenido](#) [contenidos](#) [curiosos](#) [dada](#) [electronic](#) [electrónica](#) [eventos](#) [grupos](#) [hazteer](#) [historico](#) [imagenes](#) [juegos](#) [lectura](#) [lego](#) [legitimos](#) [librerias](#) [mabeyrtey](#) [mapacabots](#) [matemáticas](#) [max](#) [medicativa](#) [modula](#) [naturales](#) [placas](#) [pláticas](#) [programación](#) [robotado](#) [retos](#) [robotics](#) [scratch](#) [servobots](#) [smarphone](#) [tablero](#) [varios](#) [vocabulary](#) [video](#) [wedo](#)

Agregador de Contenidos

Videos de algunas de nuestras experiencias

Agradecemos especialmente a los responsables de [Letra 15](#) (revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid) la oportunidad de publicar el presente artículo, que ha supuesto un gran reto; muchas de las actividades realizadas durante los cursos pasados habían quedado un poco en el olvido y recordarlas nos ha ayudado a

recordar el enorme trabajo realizado durante estos años, siempre reconfortante y agradable, pero también fruto de la superación de grandes dificultades.

Animamos a todos los centros a desarrollar sus propias experiencias tecnológicas y robóticas.

¡Invitamos a quien desee participar en esta maravillosa, quijotesca y cervantina aventura a ponerse en contacto con la dirección de nuestro centro!

¡Gracias a todos los colaboradores y **caballeros andantes de #cervanbot!**



7.3. Créditos del artículo, versión y licencia

RUIZ MOLINO, A. (2017). «De JueduLand a #cervanbot: una gran aventura con las TIC en Infantil y Primaria». Letra 15. Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid. Año IV. Nº 7. ISSN 2341-1643 [URI: <http://letra15.es/L15-07/L15-07-41-Antonio-Ruiz-De.JueduLand.a.cervanbot.una.gran.aventura.con.las.TIC.html>]

Recibido: 3 de mayo de 2017.

Aceptado: 17 de mayo de 2017.



Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)

[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [CARPE VERBA](#)

Carpe Verba

Índice

[L15-07-51 Carpe Verba](#)

- [1. Javier Pérez-Castilla: El latido de una ausencia](#)
- [2. Madín Rodríguez Viñes: Tres poesías](#)
- [3. Luis Cañizal de la Fuente: Años y lenguas](#)
- [4. Felipe Díaz Pardo: Tres microrrelatos](#)
- [5. Rommy Rodríguez Garrido: Dos microrrelatos](#)
- [6. Jesús Diéguez García: Dos microrrelatos](#)
- [7. III Certamen de Microrrelatos de Misterio para Jóvenes Escritores 2017](#)

Descargas:  [PDF](#)

1. *El latido de una ausencia*



Javier Pérez-Castilla

El autor (Madrid, 1968) es doctor en Filosofía del derecho (Universidad de A Coruña) y logra el Reconocimiento de Suficiencia Investigadora en la UCM. Autor de obras sobre Literatura española y Literatura

comparada, ha impartido cursos de Formación de profesores de Secundaria y colabora asiduamente en revistas educativas de prestigio como Debate profesional, Magisterio o Cálamo. Es consejero del Consejo Escolar de la Comunidad de Madrid, vicepresidente del sindicato CSI-F y directivo de la Federación de Asociaciones de profesores de Español (FASPE). Ha publicado tres libros de poesía: *Los azotes carnales*, *La curvatura del alma* y *Cuerno del tiempo*.

El poema que ofrecemos es inédito. Se trata de una elegía dedicada a su amigo Adolfo Cueto, poeta que murió el pasado mes de diciembre.

Las conversaciones aplazadas,
las palabras mudas que quedan presas.
Ese recuerdo tuyo, cierto y doloroso
como una enfermedad, me ronda dentro.

Porque hubo fuego en las palabras,
prendidas de amistad y de libros.
Y aquel fuego se apagó violentamente:
cerilla en vendaval.

Ahora maldigo el roto encadenamiento
de abrazos y ausencias que se llama amistad.

Caminábamos los dos, yo vivo y tú ya no,
por este campus oscuro, con árboles
como postes repetidores del dolor.
Siento una tristeza mayor que el invierno.

Indago en el misterio, acecho certezas,
intento comprender lo inefable.
Porque a veces, en estos insomnios,
cuando la cabeza grita,
es imposible oír al corazón.



2. *Tres poesías*



Madín Rodríguez Viñes

El autor (A Coruña, 1945) estudió arquitectura, fue lector de español en La Sorbona, profesor en centros franceses y americanos, viajero por África, Suramérica... Ha publicado un libro de poemas, *La fuente de las aguas*, y la novela *La convulsión*, finalista del Premio Planeta. Los poemas que ahora reproducimos pertenecen al citado poemario.

2.1. Amigos

(diez y media de la noche)
Para qué te dejas
caer con desaprobación
de la vida
si la voz o gesto
de un amigo te levanta.
El misterio está en ser
dignos de esa amistad.
No tejen de ti algo
de antaño.
Ni tratan de confundirse
con escenas repetidas.
Son solemnes algunos
en esperar de ti lo que

puede acontecerte.
Ningún episodio recordarán
de tu niñez obligada entre
otros
Amigos —algunos— que os conocí
en el olvido de mí.
Prolijar desde entonces
prometo seguir vivo
Amigos, muchas gracias
del ayer y de hoy

2.2. Impresionista de la Historia

Te diré que lo inequívoco
brota de nuevo con la vida
misma porque tras la tempestad
todo proceso emana la calma.
Te diré que la sustancia no
se fabrica, lo tuyo en sí mismo
es indestructible, eterno: reside
intacto en tu alma.
Te diré que representes lo
natural en pequeñeces, y así
tu infinitud creadora siempre
podrá crecer.
Te diré que los otros demostrarán
darte el reflejo sustraído
de lo que tú les des.
Te diré que sin disputas perdones,
pues ninguna derivación podrá
revelarse cuando rigurosamente
te sabes muy bien.

Te diré que no dramatices
tu valioso exilio constante
ya que la certeza lúcida del
lugar no está aquí, lo considerarás
más adelante durmiendo.
Te diré que alguien espontáneo
te quiere, aunque su pesar no
pueda comprenderte.
Te diré que tus conceptos son
una temporalidad, luego
tu razón una imagen impresionista
de la Historia.
Te diré que debes saber obedecerte,
la autoridad espera tu ruina
incesantemente.
Te diré que mientras estés aquí, digas.

2.3. Dinero

Dinero, libertador
del hombre y la mujer.
Estratificador de casta.
Tu fuerza cambia espantosa
y terriblemente.
Todos tratan de desnudarte,
sin vergüenza.
Comprador de amores, compañía,
paisaje, viajes, emociones.
Néctar venenoso que vigoriza la existencia.
Subastador de ejercicios
de esteta y cultura.
Dominador inevitable de

ideas, principios y finales.
Trágico buzón de mi barriga.
Súplica universal.
Cautiverio cruel para
seguir con vida.
Papel, metafísica, metal,
bioquímica, relatos, música.
Vida... ¡No!



3. *Años y lenguas*



Luis Cañizal de la Fuente

El autor es catedrático de Lengua española y Literatura del Instituto San Isidro de Madrid, donde ha sido docente desde 1976 hasta 2006. Ha escrito y pronunciado conferencias sobre la obra de Manuel Azaña, Eça de Queirós, Pérez de Ayala, Galdós, Torrente Ballester. Ha publicado reseñas en *Ínsula* y en *Quaderni di Letterature Iberiche e Iberoamericane*.

Recientemente ha publicado en línea el poemario [Notas para la próxima existencia](#).

luiscanizaldelafuente@gmail.com

El conjunto de estos poemas se podría titular *Años y lenguas* (que es paráfrasis del título de **Gabriel Mir** *Años y leguas*: no sé si es una operación un poco canallita, o simplemente un poco tontaina).

3.1. Nota de memoria (durante el examen)

Tendré alumnos sesgados
como lluvia en setiembre,
y entre su yerba nacerán los versos
del mismo dístico o quitameriendas.
Buscarle las raíces de tierra humanitaria
y no olvidar que con el tacto mueren
los pétalos fiados de su malva humilde.

(Uno de setiembre '86.)

3.2. Fantasía del caminante

Para el alumno Julio
Albertos, que me
preguntaba cómo nace el
poema.

Por no quedar de mí, ya no me queda
ni la memoria del olfato llena
del olor del enebro, ese leño secreto
al que fié mi juventud
y los misterios de mis pies desnudos.
De verdad que este día ya no tengo ni fuerzas
para decir palabras de insensato,
para recriminarme
haber dado por nada lo que nada valía
(¿guardar como una urraca el recuerdo que brilla,

el secreto de un puente sobre el Cega,
aquel puente de tablas
que perfuma la planta que lo pisa?),
haber sentado cátedra en el campo
impartiendo lecciones de vida en teoría
y haber hecho equipaje,
detrás de una sonrisa,
de todo mi pasado,
como si no existiese.
(¿O será que he esperado
ser yo también un puente
tendido a la otra orilla,
para que en el recuerdo
del caminante quede
el olor de mi vida?)

Serranía de Cuenca.
Alumnos y profesores viviendo a
salto de mata, como
guerrilleros, el 18, 19, 20 y 21
de marzo de un año muy
remoto.

3.3. Toledo: más da una piedra (fin de viaje)

¿Redujimos a Machado
a un maestrillo de aldea
con hoja de calendario?

(Jaén, Bailén. Qualunquismo!,
sentencian los italianos.

Y caldo de luna llena
sobre rastrojos quemados.)
(Y caldo de luna llena
desde Lisboa, en que era
uña difícil apenas.)

3.4. Revisión de examen

Alumnos-harineros
me ofenden en lo blanco de los ojos
con el azul sin mancha de los suyos
cuando con ellos vuelven por su fuero.
Mira Nero.



4. *Tres microrrelatos*



Felipe Díaz Pardo

El autor (Madrid, 1961) es licenciado en Filología hispánica, profesor de Secundaria e inspector de Educación. Ha publicado numerosos libros de tema educativo y de creación literaria: novelas (*La sombra que nos persigue*, *La humanidad de los dioses*, *Tanto motivo sin fisura*, *La casa de las almas soñadas*, *La factoría de los sueños*, *Profundo origen*, *Tardes en El Edén*, *Vuelo sin retorno*) libros de relatos y cuentos. Presentamos, en esta ocasión, tres microrrelatos entresacados de su último libro titulado *Disturbios, Tributos y Cavilaciones* (Editorial Acen, 2017).

4.1. Reprogramación

El SERECINIP, «Servicio de Reprogramación del Ciudadano Insatisfecho con su Nuevo Ideario Personal», —puesto en funcionamiento por el Gobierno actual, cuando las distintas ideologías al uso, implantadas en la mente de cada uno de los habitantes del país, empezaron a desdibujarse— se colapsó el día en que se instaló definitivamente en el cerebro de cada uno de los miembros de la masa social el dispositivo que detectaba aflicciones secretas, tales como el llamado sentimiento de culpa por albergar pensamientos políticos poco correctos que, aunque callados u ocultos para no ser descubiertos por la autoridad y los chivatos, estaban presentes en el ánimo de todos.

4.2. Currículum impecable

Sherezade fue contratada por aquella empresa de publicidad cuando recibieron el extraordinario currículum que días antes les había enviado por correo electrónico, acompañado de una fotografía reciente en la que se podía observar la hermosura de un rostro bronceado por el viento del desierto. No en vano, esta bella muchacha había podido mantener en vilo durante más de mil noches a un caprichoso sultán que se empeñaba constantemente en matarla sin motivo alguno. Y es que, hoy en día, con la dificultad que supone conservar intacta la atención de una audiencia televisiva, debido a los obligados y escandalosos cortes publicitarios, el don y la capacidad que aquella joven había demostrado no tenía precio en el mundo del marketing y de las comunicaciones.

4.3. Necrológicas

Recomiendo empezar la lectura del periódico cada día por la sección de «Necrológicas». Lo aconsejo porque, sabiendo que uno sigue vivo, se disfruta más de la lectura. Por otra parte, es una buena táctica también porque, de dar con algún conocido en las esquelas, cuenta uno con el tiempo necesario para idearse la excusa perfecta que le libre de acudir al ritual de lamentos por tan rutinaria costumbre, como es la de morirse, que tenemos los humanos.



5. *Dos microrrelatos*



Rommy Rodríguez Garrido

Mi nombre es Rommy Rodríguez Garrido, soy graduada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid. He realizado el Máster en Español como Segunda Lengua y el Máster en Formación del profesorado, ambos también en la UCM.

romrod01@ucm.es

5.1. La persecución

Mientras estaba en su regazo era todo lo feliz que se puede ser en esta vida. Se encontraba calentito al inicio, pero después, iba perdiendo ese calor poco a poco, la frialdad le invadía al tiempo que se iba devanando y sufría la transformación. Su tristeza venía cuando su dueña se quedaba dormida en plena faena. Al cabo del rato, sin querer, se le escurría de entre las piernas y caía al duro y frío suelo, justo ahí empezaba toda su desgracia porque Cheshire se ponía a perseguirlo. Entonces huía despavorido y corría

muy rápido por toda la casa, hasta que solo quedaba de él un rastro disperso por el suelo.

5.2. El milagro

Indiscutiblemente la estaban mirando, no había lugar a dudas. Qué caprichosos todos, pasando siempre de un lado para otro, llenos de curiosidad. ¡Estaba harta! Miraba a lo lejos y no podía ver otra cosa que cabezas serpenteando como peces en un río claro. Un día, sin querer, alcanzó a escuchar una conversación entre dos señoras, en la que mascullaban críticas sobre su pose escandalizadora. Se irritó tanto que todos los colores se le subieron a la cara. Ella no había pedido nacer de esa manera, su padre así lo había querido y no podía hacer nada al respecto. Cada día le resultaba más difícil encajar todas aquellas miradas; aunque se mostraba impávida, por dentro se sentía como un volcán en erupción. Pasaron los años, y un buen día, como por arte de magia, despertó en el cuerpo de otra, que era ella misma a la vez. Vivió feliz para los restos, pero siempre la persiguió el recuerdo de su desnudez.



6.

Dos microrrelatos



Jesús Diéguez García

El autor, licenciado en Filología Románica por la Universidad de Salamanca y en Ciencias de la Educación por la UNED, ha ejercido la docencia en diferentes institutos. Es autor de libros de su especialidad, otros infantiles y alguno poético. Entre sus novelas destaca la trilogía de antología novelada: *El gran plagio medieval*, *Salamanca o Antología romántica novelada* y *Las citas cervantinas*.

Ambos relatos son inéditos.

6.1. Robert, el arrogante

Robert no tenía madre. Su padre le impuso el nombre de Robert pero, en parte por cariño y por su pequeño tamaño, solía llamarlo «Robertito» o simplemente «Tito».

Tito, o Robert si preferís, no sé por qué extraña enfermedad no crecía físicamente; sin embargo su capacidad intelectual se desarrollaba vertiginosamente. A los tres años era un hábil ganador en todo tipo de videojuegos. Pronto usó un vocabulario propio de un adulto y se expresaba en varios idiomas. Su padre comprendió que, aunque torpe en sus movimientos motóricos, su capacidad intelectual era asombrosa. Destacaba en la resolución de problemas matemáticos y lógicos, pero eran visibles dos carencias: su escasa evolución sentimental y su prepotencia. Se sentía superior y se permitía afirmaciones proféticas sobre la especie humana y su inevitable extinción. Quienes le escuchaban no compartían sus tesis y le apodaron como «el arrogante».

Robert, como ya habéis adivinado, es un preciso y repelente Robot.

6.2. Incoherencia

Hacia las cuatro de la tarde. Domingo. Los niños, alborotados. La madre se acerca. Escucha maullidos y bufidos. Abre la puerta y, en una rápida mirada, comprende todo.

—¡¡Salvajes!! ¡¡Castigados!! ¡Vais a estar un mes sin ver la televisión!

Los gritos de la madre atraen la presencia del marido que se cruza con el gato que huye con los pelos erizados. El padre observa extrañado las tijeras que su hijo tiene en una mano (¿habrá cortado el pelo al gato?), y la servilleta de color rojo que esconde la hija, y escucha las explicaciones de su esposa.

—Pero ¿qué hijos estamos criando? ¿Te imaginas? Han cogido al pobre gato, lo han perseguido, lo han volteado, le han clavado alfileres y el bestia de tu hijo estaba dispuesto a hundirle las tijeras. ¡Qué disgusto!

—Niños, cada uno a su cuarto —dice el padre—. Reflexionad sobre vuestro comportamiento, hasta que nosotros decidamos el castigo que merecéis. Nuestra mascota es un ser vivo al que hay que proteger, con el que hay que convivir y al que hay que querer.

—¡La canguro! —añade la madre al oír el timbre de entrada—. Le diré que estáis castigados sin salir de vuestro cuarto hasta que regresemos.

—¡Bien dicho! Y nosotros, cariño, vámonos, que llegamos tarde a la corrida de toros.



7.

III Certamen de Microrrelatos de Misterio para Jóvenes Escritores 2017



Museo del
Romanticismo



CÁTEDRA



A continuación ofrecemos los textos ganadores del **III Certamen de Microrrelatos de Misterio para Jóvenes Escritores** organizado por nuestra [Asociación](#), en colaboración con el [IUCE de la Universidad Autónoma de Madrid](#) y el [Museo del Romanticismo de Madrid](#), que ha tenido estas [bases](#) y cuyo jurado ha presidido el escritor [Javier Ruescas](#).

Este certamen va dirigido a alumnos de **4º de la ESO de centros docentes de la Comunidad de Madrid**.

7.1. Primer premio. *El engaño*

por Sara del Caño Rodríguez
Colegio Salesianos de Atocha

Una mañana más, subía por las escaleras cubiertas por una alfombra roja como sus mejillas. Sus pequeñas manitas corrían por el pasamanos, tapadas por sus guantes preferidos, de un color blanco impoluto. Su vestido, adornado con detalles dorados y con mucho vuelo, parecía no pesar ese día. La corona de su cabeza brillaba con un tono especial. Parecía un día único, nuevo, lleno de vida. Por fin llegó a esa pequeña sala verde que tanto le gustaba. Se colocó delante del espejo y se arregló un poco. Probó varias poses: con las manos en alto, ladeada hacia la izquierda, seria pero coqueta... hasta que logró alcanzar su favorita, y una vez encontrada esta, sonrió tímidamente. Se retiró uno de sus guantes y esperó la hora con impaciencia. Como todas las mañanas, posaba frente al espejo, mientras que el otro lado, ajenos a todos los misterios que el museo escondía, miles de turistas pasaban. «¡Qué belleza! ¡Qué antigua! ¡Qué bonita era la reina más característica del Romanticismo!» exclamaban asombrados todos aquellos que la veían. Una vez más, la pequeña reina Isabel engañó a los visitantes del nuevo siglo para que entraran a formar parte de su pequeño juego favorito del año 1839.



Ganadores del III Certamen de Microrrelatos de Misterio para Jóvenes Escritores, acompañados por sus profesores y por el presidente del jurado, Javier Ruescas.

7.2. Segundo premio.
No todas las sátiras son graciosas

por Patricia Ramos del Valle
Colegio Aldeafuente

Inspirado en «Sátira del suicidio romántico».

Las olas golpeaban con fuerza aclamando mi nombre. La única solución contra el verdugo que me persigue. El dulce dolor que ella me había causado al arrancarme el alma con un beso y luego huir con sus mentiras. El ruido aumentaba al igual que la cercanía. Un dolor caliente se extendía por mi cuerpo. Mi cuchillo casi tan afilado como su mirada. Desde algún lugar ella me observaba con deseo, con desesperación. Yo caía. El escarlata se fundía con el profundo azul. Tan profundo como mi amor. El dolor, al fin, se hallaba lejos; el océano no tanto. Un grito sin nombre es mi último recuerdo.

7.3. Primer accésit.
La llave del misterio
por Silvia Cajal Ruiz de la Hermosa
Colegio Asunción Cuestablanca

La joven caminaba con pasos apresurados, se la veía inquieta, nerviosa, giraba continuamente la vista atrás para asegurarse de que no la seguían, sus ojos grandes delataban miedo, el miedo a la muerte. Pese a todo, tenía que continuar con la misión que le habían encomendado.

Pertenecía a una sociedad secreta que protegía el libro «Sibilino» y debían descubrir lo que se hallaba en su interior, necesitaban «La llave de plata». Era la única dispuesta a ponerse en peligro, sin estar cualificada para ello, era una simple secretaria. Se cerró el abrigo largo que llevaba; en su bolsillo interior el paquete que debía de ser entregado se bamboleaba.

Llegó al punto de encuentro, El Museo del Romanticismo.

Al entrar, se dirigió al caballero que se encontraba en el salón de baile, junto al arpa, observando el cuadro de Isabel II, y le dijo la frase acordada: «Pese al tiempo que haga siempre llevo un par de guantes en mi bolso», a lo que este le respondió: «El caballero y la dama en eso se parecen un

poco» y al acabar le entregó una nota: «Diríjase al único cuadro que hay de Goya, siga la mirada del retrato y donde la pose encontrará oculto lo que busca, deje allí lo acordado y llévese lo que le interesa».

Buscó por cada una de aquellas elegantes y lujosas salas fijándose en cada uno de los muchos retratos, hasta que lo encontró. El cuadro de «San Gregorio Magno, Papa». Tuvo que tener sumo cuidado para no ser vista y sacar la pequeña cajita de debajo del reclinatorio. Dejó el paquete en el mismo lugar oculto y marchó. Bajando la escalinata sacó la llave de plata de la caja, sonrió, justo antes de notar un impacto doloroso en el corazón.

7.4. Segundo accésit.

Regreso

por Alejandro Jiménez Mendoza
Colegio Peñalvento

Siendo una noche como aquella estaba demasiado tranquilo caminando por el lúgubre museo romántico. La tenue luz de luna era suficiente para ver hasta el fondo de los infinitos pasillos permitiéndome ver las distintas obras. Me resultaban extrañamente familiares, pese a ser la primera vez que deambulaba por ahí. Cada rostro me evocaba distintos recuerdos, cada escenario producía que me asaltaran sentimientos contradictorios que me dolían o incluso me hacían sonreír. De pronto, esa selva de sensaciones se vio interrumpida por una dulce voz, que podría resultar inquietante, pero a mí solo me producía una inexplicable curiosidad y deseo. Me desplacé lentamente por los pasillos, atravesando estancias y sintiéndome cohibido ante un inmóvil público que solo me miraba con cierta sorpresa. Llegó un momento en el que la luna ya no podía guiarme y únicamente me acompañaba una siniestra oscuridad. «Ven... ven...» la voz no cesó. Comencé a moverme, ciego, casi obligado por una fuerza que me empujaba desde atrás, atrayéndome hasta el origen de aquel susurro. Cada vez lo escuchaba más cerca. De pronto, la oscuridad se vio perturbada por un iluminado cuadro que parecía vacío. Me sentía relacionado con aquella pintura.

Empecé a elevarme, pero eso no me provocó terror... sino alivio. Me introduje lentamente. Volví a donde debía estar. Colgado de una pared,

inmóvil, formando parte del cuadro que protagonizaba desde hace décadas y del cual no debía haber salido inconscientemente. Mi vista comenzó a nublarse hasta que un telón blanco sería la única función que podría disfrutar durante toda mi existencia.

**Letra 15**[Créditos](#) | [Aviso legal](#) | [Contacto](#) | [Mapaweb](#) | [Paleta](#) | [APE Quevedo](#)

Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [ENCUENTROS](#)

Entrevista al escritor Javier Ruescas

«La literatura juvenil no es inferior al resto; es una etiqueta donde se enmarcan millones de títulos que engloban a lectores de todas las edades y temas muy diferentes»



Entrevista

Laia Martínez Alcolado

Fotografías

Jhonatan Godoy

Descargas:  [PDF](#)

1. Diálogos literarios

La charla de **Javier Ruescas Sánchez** versó sobre sus primeros pasos en el mundo de la literatura, sus enfrentamientos con el mundo editorial y las amistades que ha realizado por el camino, ya que ha publicado un número no desdeñable de títulos en colaboración con otros autores, tales como **Pulsaciones** o su próximo lanzamiento **Por una rosa**, junto a, nada menos, que **Laura Gallego** y **Benito Taibo**. Asimismo, contestó sin pelos en la lengua a las preguntas que le realizaron los espectadores, los cuales se encontraban en un rango de edad de entre quince y veinticinco años.



Javier Ruescas (Madrid, 14 de diciembre de 1987) es licenciado en Periodismo. Entre sus obras más laureadas se encuentran **Pulsaciones** y **Tempus fugit**, pero este joven escritor ya cuenta con más de diez libros publicados, como la trilogía **Cuentos de Bereth**, **Las crónicas de Fortuna**, **El (sin)sentido del amor** y varios relatos en diferentes antologías. Con **Pulsaciones** ganó el Premio Hache y, además, consiguió que tanto este libro, como **Play** fueran seleccionadas entre las mejores novelas juveniles durante dos años consecutivos.

Además de escribir, Ruescas es **booktuber**, editor, actor de doblaje, profesor de escritura creativa y administrador de varias páginas web, entre las que destaca el blog [El templo de las mil puertas](#). [Revista online de literatura juvenil](#), y de sus redes sociales ([@javier_ruecas](#) en [Twitter](#)).

Ruescas respondió con amplitud a las numerosas preguntas que le realizó el público, firmó ejemplares de sus libros y se fotografió con todos los asistentes que se lo solicitaron. Realmente fue un encuentro fructífero e interesante, ya que los alumnos tanto del Máster en Formación del Profesorado de la Universidad Complutense de Madrid como jóvenes estudiantes de diversos niveles de la Educación Secundaria Obligatoria pudieron disfrutar de una historia contada por un autor vivo al que luego poder consultarle las dudas y entablar una charla de tú a tú sin ningún tipo

de soberbia por su parte. Fue un placer y ojalá se realizaran actividades como esta con mayor frecuencia.



2. Entrevista

Ruescas, al finalizar el diálogo literario, respondió amablemente a las siguientes preguntas cuyas respuestas ofrecemos a los lectores de **Letra 15**.

1. Su literatura conecta con los adolescentes y jóvenes tanto en España como en otros países, ¿a qué atribuye la conquista de este público?

La verdad es que deberían ser ellos quienes respondieran a esa pregunta, pero creo que en parte se debe a que les hablo de tú a tú. No trato de ser moralizante ni tengo un discurso paternalista. **Intento crear personajes reales con los que puedan identificarse, que hablen de las problemáticas que ellos también viven en el día a día, sean de donde sean, estén donde estén.** Alcanzar los sueños, no rendirse, el valor del arte en todas sus formas, la fuerza de la amistad, el amor, la importancia de la familia son algunos de los pilares sobre los que sustento toda mi obra. También ayuda pensar argumentos con premisas diferentes, me gusta mucho trabajar los diálogos, variar en el género para que no le tengan miedo a nada y descubran temáticas distintas y maneras de narrar diferentes. Pero al final creo que podría resumirse en que cuento historias que a mí me gustan, con las que disfruto, y eso al final se transmite.

2. Su [canal de YouTube](#) se centra en reseñar libros y acercar el mundo literario a los jóvenes. ¿Cómo cree que ha cambiado la manera de estudiar literatura una vez que los profesores utilizan las TIC y abordan otras obras, además de los clásicos, para acercar la literatura a las aulas?

Con suerte, habrá cambiado bastante porque el mundo ha cambiado. A mí me parece fundamental que se estudien los clásicos, pero si lo que se busca es fomentar la lectura, que no tiene por qué ir ligado con otros aspectos para adquirir cultura general, hay que saber qué leen los jóvenes para encaminarles y descubrirles nuevos títulos, modernos o clásicos, hablar su lenguaje y convertirlos en lectores críticos que sepan analizar la razón por la que algo les gusta o no. Internet es una herramienta muy útil para descubrir novelas, pero también para aprender a desarrollar un análisis, compartir opiniones, debatir y exponer. [Booktube](#) es un ejemplo de ello, porque al final nuestro trabajo (el de las personas que como yo hablamos de libros en internet) consiste en hablarles a quienes nos ven del viaje que nos ha proporcionado una lectura, cómo nos ha hecho sentir, en qué nos ha cambiado y por qué puede cambiarles a ellos.



3. Su libro favorito es *Persona Normal*, de Benito Taibo, donde el protagonista, además de recibir educación reglada, aprende «educación sentimental» de mano de su tío Paco. ¿Cree que la escuela actual sigue siendo demasiado academicista? ¿Qué consejo le daría a los jóvenes profesores para acercar esa educación sentimental a las aulas?

Me temo que sí que sigue siendo muy academicista. Pero, por suerte, también conozco muchos profesores que intentan tomar otros caminos sin dejar de lado los conocimientos generales que se llevan adquiriendo en la escuela desde hace años. **La verdad es que no soy nadie para dar consejos a un gremio que no es el mío, pero creo que ayudaría mucho escuchar a los alumnos.** Saber qué piensan, qué les gusta, qué no, y por qué. Y si nos centramos en el campo de las lecturas, acompañarles en el descubrimiento de libros como he dicho antes y conectar con ellos a través del resto de sus intereses: música, videojuegos, películas... Al menos, es lo que yo trato de hacer con mis vídeos.

4. Su primer libro fue *Los Protectores de Inmeth*, autopublicado por sus padres. ¿Cree que la industria editorial no arriesga tanto como debería?

Al contrario, creo que el mundo editorial arriesga más que nunca y ofrece una variedad inconmensurable al lector. Es cierto que parece que solo se publica el tipo de libro que funciona, pero no es cierto. Hay muchísimos títulos con temáticas muy variadas: poesía, no ficción, realismo, histórica... sobre todo en el campo juvenil, que tantos adeptos ha ganado en los últimos años.

5. Al ser editor y *booktuber*, ¿qué opina de los libros publicados por otros *youtubers* de gran fama?

Hablar de libros de *youtubers* en general no es bueno porque cada uno hace algo diferente: hay libros de autoayuda, de consejos; hay cómics, hay novelas, hay libros ilustrados... Yo solo opino, como siempre, de los títulos que he leído, y entre ellos está **El niño que se olvidó de dormir**, del *youtuber* **Rush Smith**, que me encantó de principio a fin.



6. En el vídeo *Top libros que me cambiaron la vida* nombra *Bajo la misma estrella*, ¿el tema y la forma narrativa de esta obra han influido en sus trabajos posteriores?

El tema, no. La manera de narrar, imagino que algo me habrá influido, como todos los libros que me gustan especialmente. Admiro mucho cómo trata un tema tan complicado como el cáncer de una manera tan especial. Gracias a títulos como ese, el realismo contemporáneo en el juvenil ha adquirido muchísima fuerza en los últimos años, y todo lo que haga que los lectores pierdan el miedo a acercarse a una librería y a una temática pienso que es fantástico.

7. En *Tempus Fugit* se plantea un mundo casi postapocalíptico debido a la contaminación y al cambio climático, ¿pretendía tratar de manera transversal la concienciación medioambiental en los jóvenes?

Sí, es uno de los temas transversales más claros de la novela. Me gustaba la idea de situar la historia en un futuro inventado en el que el lector quedara a mitad de camino entre el pasado de Pablo y el futuro de Hannah y Kleid para decirle: tú puedes hacer algo para que el mundo sea diferente, mejor.

8. Al inicio de *Tempus Fugit* se cuenta el caso de una pareja secundaria que expresa su amor a pesar de llevar viéndose dos semanas. ¿No tiene miedo de que usando esa terminología de adolescentes no sepan identificar bien sus emociones o que lleguen a «infravalorar» el significado del verbo «querer»?

Creo que lo más peligroso de crecer es olvidar cómo nos sentíamos cuando éramos jóvenes. A los 14 años todo se vive con una intensidad que no tiene parangón. A los 14 años, la definición de amor es muy distinta que la que tienes a las 30, y tiene un ritmo muy distinto. El hecho de que dos personajes de esa edad se digan "Te quiero" después de un par de semanas saliendo en este punto de la historia demuestra que el lenguaje es muy poderoso, porque es en ese momento, al escuchar esa frase, cuando Sarah, la chica a la que Kleid debe robarle el futuro, cambia por

dentro. Cambia porque se ha confirmado que le gusta al chico con el que quiere estar. ¿Es amor realmente? ¿Es una ilusión? Cada uno debe aprender el valor de las palabras a la hora de utilizarlas en su vida. Además, no creo que se infravalore el verbo querer, porque querer se puede querer de muchas maneras, y todas ellas nos pueden cambiar por dentro para siempre.



9. Pulsaciones lo escribió junto a Francesc Miralles, la saga *Electro*, *Aura* y *Némesis*, con Manu Carbajo. ¿Cómo fue su experiencia? Cada autor tiene su propio estilo a la hora de escribir, ¿cómo se realiza un libro en colaboración?

Con cada persona es un proceso diferente. Sobre todo, se tiene que tener muy claro el argumento completo de la novela para que ambos vayamos por el mismo camino. **Luego, hay que ser muy generoso. A la hora de recibir ideas y también de compartirlas.** Hay que ser sincero, constante y permisivo, tanto para las críticas positivas como negativas. Al final se resume en saber trabajar en equipo y ser organizado.

10. Este libro, *Pulsaciones*, está narrado en formato de mensajería instantánea: ¿por qué ha intentado un registro tan difícil de plasmar como el argot coloquial adolescente y en un formato tan esporádico?

Nos parecía un reto. Siempre decimos que es el libro más difícil de escribir de los nuestros, y al mismo tiempo el más fácil de leer. Queríamos hacer algo que no se hubiera hecho nunca hasta entonces sin perder la esencia de nuestras novelas. Actualmente llevamos once ediciones en castellano, cuatro en catalán y la publicación en varios países; lo cual demuestra que el experimento ha gustado a nuestros lectores, y no hay nada que nos alegre más.



11. Para finalizar, una reflexión final. Sus obras se inscriben en el género «literatura juvenil». ¿Qué le diría a la gente que opina que la literatura juvenil no es más que un producto comercial?

Les diría que ¿acaso no es el resto de literatura un producto comercial también? La literatura juvenil no es inferior al resto; es una etiqueta donde se enmarcan millones de títulos que engloban a lectores de todas las edades y temas muy diferentes, extraordinarios. Y no solo llega a público adolescente, sino también adulto. Quien reduce la literatura juvenil a cuatro títulos porque son los que más venden, solo puede calificársele de ignorante.



3. Recuadro

Tempus fugit, entre la saga del héroe y el camino de la conversión

Al inicio del encuentro, la profesora **Silvia Eva Agosto Riera** presentó la novela **Tempus fugit** del autor que protagonizó los Diálogos con las siguientes palabras:



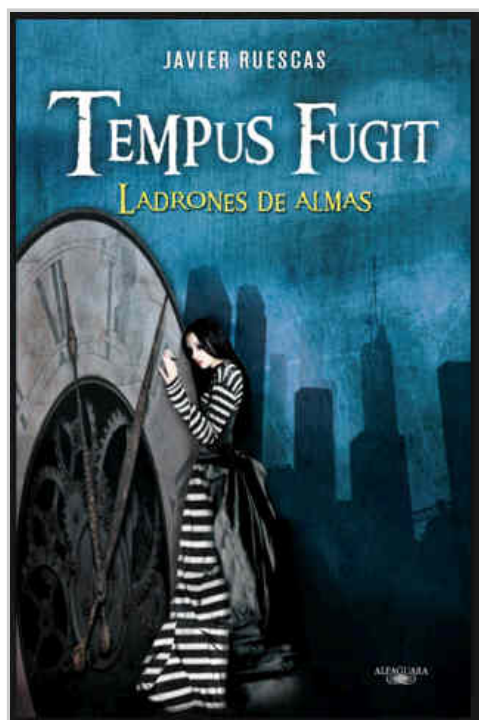
El mundo como lo conocemos ha dejado de existir, una diluvio ha destruido gran parte de la superficie y los seres humanos no pueden construir carreteras ni edificios. En este marco, la empresa Tempus Fugit logra una tecnología sorprendente para salvar a la humanidad: sus cabinas de teletransporte, una forma rápida, cómoda y limpia de desplazarse.

Sin embargo, un secreto oscuro encierra esta aparente solución y una adolescente, Hanna, será la encargada de descubrirlo. Convertida en una heroína, a su pesar, esta joven revelará qué se esconde detrás de Tempus fugit y encontrará las respuestas sobre el origen de su desgracia familiar y de una terrible plaga que ha dejado en coma a cientos de adolescentes.

Paralelamente, en la Edad Media, un joven llamado Pablo observa cómo su madre cae desplomada ante el ataque de un desconocido. Sin pensarlo, lo sigue y en esa carrera termina atravesando el tiempo y el espacio.

Las vidas de Pablo y Hanna se cruzan y este encuentro puede alterar la aparente armonía de sus vidas y de sus sociedades. Con el fin de evitarlo, un nuevo personaje aparece en escena. Se trata de Kleid, un protovidente, un ladrón de almas. Sin piedad, se apropia del futuro de seres indefensos sin saber que él también puede ser víctima, además de verdugo.

Hanna, Pablo y Kleid tienen muchas cosas en común: son adolescentes, buscan respuestas y deben cumplir una misión que cruzará sus vidas y cambiará el pasado, el presente y el futuro.



La historia de Pablo y Hanna pueden leerse como una serie de pasos que constituyen la saga del héroe. Ambos parten de su mundo ordinario y un suceso los llama a adentrarse en un espacio desconocido. El valor es más fuerte que el miedo y los héroes cruzan el umbral que los acerca a la aventura. En este viaje, encuentran aliados y enemigos y superan diversas pruebas para obtener respuestas (¿Qué es «la plaga»? ¿Qué la produce? ¿Qué esconde la empresa de Belkin Mapplethorpe? ¿Qué ha pasado con la madre de Pablo? ¿Qué le ha hecho ese individuo desconocido?). En el tramo final, llegan a la guarida del enemigo para derrotarlo y finalmente, obtienen la recompensa y emprenden, cada uno a su modo, un camino de vuelta. Este camino, como analizó Joseph Campbell en su libro *El héroe de las mil caras*, encierra un viaje personal tan profundo como la propia aventura, porque es una senda que conduce al conocimiento de uno mismo, de sus deseos, sus sentimientos, sus ideas. Al finalizar este recorrido, Hanna y Pablo son más sabios, más maduros, más libres.

Pero en *Tempus fugit* no solo se narra este viaje del héroe sino que también se describe otro camino, el camino de la conversión, en el personaje de Kleid. El providente, un ladrón de futuros, un ser en la frontera del hombre y la máquina, recibe un «llamado». A partir de distintas señales, descubre un peligro que lo acecha, una mentira que condiciona su presente y su pasado. Y en esta encrucijada, opta libremente por cambiar su vida, toma conciencia de su realidad, se reconoce a sí mismo y se arrepiente.

El dolor sincero que experimenta lo une en su humanidad con los héroes y esta elección le permite transformar su vida y la de los otros.

El camino de la conversión revela la verdadera naturaleza humana de Kleid. El ladrón de almas es capaz de elegir su destino. Nadie puede elegir por él y en esa capacidad de optar reside su humanidad. Si algo nos hace humanos, entonces, es el libre albedrío.



En **Tempus fugit se suceden una serie de citas**, empezando por el epígrafe de **Laura Gallego** que inaugura la novela y que, de alguna forma, ubica a la obra en un linaje, dentro una familia literaria.

Aparecen otros escritores como **Anatole France**, **José Martí**, **Gustave Flaubert**, **J. M. Barrie**, **Mark Twain**, **Florence Nightingale**, **Edward George Bulwer-Lytton**, **Gonzalo Torrente Ballester**, **William Shakespeare**, **George Elliot**, **Víctor Hugo** y **Charles Chaplin**. También se da voz a filósofos como **Friedrich Nietzsche**, **San Agustín** y **Confucio**; políticos como **Napoleón I** y **Quinto Horacio Flaco**; un músico, **Héctor Berlioz**, y un científico: **Albert Einstein**. Asimismo hay lugar para las voces anónimas de los pueblos en los proverbios y las paremias.

A partir estas citas, el lector puede reflexionar sobre el tiempo, la libertad, la edad, el destino... Desde la literatura, el cine, las ciencias, apelando a la sabiduría popular o a la alta política, la preocupación humana por el devenir está presente en la historia, como también está presente en los pensamientos y reflexiones de los clásicos una gran cuestión: aquello que nos define como personas, aquello que nos diferencia de otras especies. Somos capaces de sacrificios, de actos de heroísmo, de renunciaciones, de entregarnos por lo demás, **pero lo que verdaderamente marca la diferencia es que no «somos narrados», sino que creamos nuestro propio relato**. Son nuestras acciones las que nos construyen y construyen el mundo que nos rodea. No hay nada escrito previamente, escribimos cada día quiénes somos

y quiénes queremos ser. No hay ladrón de almas capaz de robar la esencia humana y por ello somos responsables de nuestros actos y nuestras decisiones. Pablo, Hanna y Kleid unen sus «viajes», se produce una transformación en sus vidas y al finalizar la novela, toman conciencia de que nada está escrito sino que, como afirma Don Quijote, «cada uno es artífice de su propia ventura».



Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

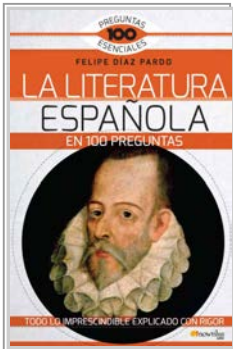
[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)

[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [ENCUENTROS](#)

Presentación del libro «La literatura española en 100 preguntas» de Felipe Díaz Pardo

«...huir de la enseñanza tradicional y académica y presentar de una nueva manera los contenidos, ...de tal modo que el lector sea parte activa, relacionando la información»



Crónica de

Jesús Diéguez

Fotografías de

José Rodríguez Portero

Descargas:  [PDF](#)

1. Lugar, fecha y presentadores

El lunes, 6 de febrero de 2017, a las 19:30 horas de la tarde, en la Casa del Libro de la calle Fuencarral, nº 119, de Madrid tuvo lugar la presentación del libro [La literatura española en 100 preguntas](#), de nuestro socio [Felipe Díaz Pardo](#), con gran afluencia de público. El volumen es el tercero que la editorial Nowtilus publica en la colección [100 preguntas esenciales](#).



La mesa estuvo conformada por [Luis Íñigo Fernández](#), director de la colección, y por [Felipe Díaz Pardo](#), autor del volumen.



2. Palabras de Isabel López-Ayllón

Inició el acto, con unas breves palabras de acogida y agradecimiento a los asistentes, Isabel López-Ayllón Rodríguez, editora de [Nowtilus](#), quien presentó al autor.



Refirió unas notas biográficas de **Felipe Díaz Pardo**, quien aparte de su labor docente como profesor de Lengua castellana y Literatura e inspector de educación, se dedica también al estudio de la literatura y al cultivo de la creación literaria, como así lo atestiguan sus publicaciones sobre materiales didácticos, algunos de ellos en internet; novelas, libros de cuentos, antologías, ensayos, etc.



3. Intervención de Luis Íñigo Fernández

Don **Luis Íñigo Fernández**, director de la colección y autor de uno de los libros de la colección, que ya ha visto la luz, titulado **La historia universal en 100 preguntas**, dedicó sus palabras a referirse a dos aspectos.



Por un lado, aludió nuevamente a la figura del autor, con quien comparte profesión, tanto como profesor de educación secundaria, que en su momento lo fueron ambos, como de inspectores de educación, tarea que actualmente ejercen los dos también.

Y, por otro, a definir el libro que estaba siendo presentado como un libro de divulgación, de calidad y de utilidad que busca, al mismo tiempo, el rigor mediante un formato atractivo, formado por preguntas sugerentes y respuestas no muy extensas, que hacen que el lector conozca nuestro tesoro literario de una manera precisa y entretenida, a la vez. A tales características se une la ventaja de que el libro permite, como todos los de la colección una lectura parcial y salteada, guiada por la curiosidad que van provocando las referidas preguntas. Terminó su intervención con la lectura del poema «Hombre de lunes con secreto», de Luis García Montero. Lo escogió, según manifestó, como ejemplo de cómo los profesores dan clase dejándose a veces en la puerta de entrada al aula sentimientos durísimos o, incluso, con la guerra al otro lado de la ventana, como así se describe en un fragmento de la novela Adiós, Mr. Chips, de James Hilton, que previamente también leyó.



4. Presentación del libro por el autor

Felipe Díaz Pardo, autor del libro, tras agradecer de nuevo la asistencia a los allí presentes, dio unas pinceladas sobre la intención, estructura y contenido del volumen presentado.

Aparte de referirse otra vez al carácter divulgativo de la obra, se refirió al bajo nivel que existe actualmente en todos los ámbitos de conocimiento y, en concreto, de la literatura, lo que posibilita la existencia de este tipo de publicaciones, que buscan una manera nueva de enseñar. Igualmente, al igual que comentó Luis Íñigo Fernández, no es necesario leerlo de principio a fin. Asimismo, habló de la necesidad, ante los nuevos tiempos y las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías, de huir de la enseñanza tradicional y académica y de presentar una nueva manera los contenidos, como ha intentado hacer en este libro, de tal modo que el lector sea parte activa, relacionando la información y no se limite tan solo a leer de principio a fin un texto dado.

En este sentido, continuó, el volumen no presenta la literatura en un orden cronológico, sino que su contenido se estructura en torno a varios capítulos, referidos cada uno de ellos a un elemento del hecho literario. A saber: géneros literarios; formas y estilos literarios; sociedad y literatura; movimientos y generaciones literarias; el argumento y la

historia; personajes y tipos literarios; temas y tópicos literarios; localidades y ambientes literarios; los autores; y las obras.



Continuó Felipe Díaz Pardo distinguiendo los distintos tipos de preguntas que había ideado, con el fin de atraer la atención del lector. Así, por ejemplo, unas pretenden despertar la curiosidad (¿Quién es el gracioso de la literatura española?); otras contienen un juego de palabras (¿Por qué es tan tremendo el tremendismo?) u otras presentan elementos que mantienen una cierta relación entre ellos (¿Qué elementos comunes y qué diferencias existen entre Madame Bovary, Ana Karenina y La Regenta?).

Todo lo anterior, continuó el autor, va encaminado en su libro a conseguir los siguientes objetivos: evitar las profundizaciones; buscar, como ha dicho, una forma para relacionar los contenidos y que estos no se conviertan en una mera acumulación de datos; despertar la curiosidad y la motivación del lector; centrar la atención en lo fundamental y en las claves de la literatura española; y mostrar un panorama amplio y completo de la literatura española.

Terminó su exposición aludiendo a la utilidad didáctica que pretende también con el libro, dado que las distintas preguntas abordan todas las épocas de la literatura española: Edad Media (¿El amor cortés es un amor verdadero?), Renacimiento (¿Es Lázaro de Tormes un buen discípulo de sus amos?), Barroco (¿Por qué se mata por honor en la comedia española del siglo XVII?), Neoclasicismo (¿Hay literatura de fábula en nuestras letras?), Romanticismo (¿Por qué tiene tan mala suerte el protagonista de Don Álvaro o La fuerza del sino, del Duque de Rivas?), Realismo (¿Qué calles y lugares reflejan el Madrid galdosiano?), y siglo XX (¿Desde cuándo los cipreses forman parte de nuestro paisaje literario?). Igualmente muchas de ellas se dedican a

comentar aspectos generales del hecho literario (¿Es innovadora la literatura española?).

En un diálogo posterior con el público asistente, se habló de la utilidad didáctica del libro, sobre aspectos puramente literarios referido en el volumen –la relación entre Modernismo y Generación del 98– o sobre otros aspectos, como el género del cuento, tan del gusto del autor, como él mismo reconoció.



El acto terminó con la firma de ejemplares adquiridos por los asistentes.



Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [ENCUENTROS](#)

Entrevista a Fernando J. López

«Las redes sociales han cambiado nuestro día a día, nuestra manera de comunicarnos, y creo que la literatura también tiene que ser reflejo de ello»



Entrevista

Nuria Martínez Aglio

La entrevistadora es licenciada en Filología Hispánica y profesora de Lengua castellana y Literatura, actualmente en el IES «Joan Miró» de San Sebastián de los Reyes (Madrid).

nuriaprofedelengua@gmail.com

Descargas:  [PDF](#)



Fernando J. López, escritor prolijo donde los haya, con tan solo treinta y nueve años ha triunfado en carteleras nacionales e internacionales, llegando a cruzar el charco. Ha escrito, actuado, dirigido y adaptado numerosas obras de teatro además de haber publicado numerosas novelas para el público adulto, obteniendo el premio «Joven y brillante» en 1996 con *In(h)armónicos*, y la nominación al premio «Nadal» con *La edad de la ira*. Uniendo esa pasión, la de escribir, y su gran empatía con los adolescentes, se embarcó en la novela juvenil. El resultado de la combinación de ambas cualidades ha sido fructífero, ya que ha cosechado gran éxito tanto entre los lectores juveniles como entre los críticos literarios.

Con motivo del encuentro literario realizado en el I.E.S. Joan Miró, de San Sebastián de los Reyes, el autor nos dedica unos minutos y responde unas preguntas sobre su brillante carrera como escritor y docente.

1. La entrevista

1. Antes de centrarnos en concreto en una de tus múltiples facetas, me gustaría saber cuál es el secreto para que con tan solo —y remarco— tan solo 39 años hayas conseguido ser escritor de novelas, dramaturgo, profesor de instituto, de máster de escritura de teatro o colaborador en hospitales entre muchas otras cosas.

Secreto no sé si hay. Empecé desde muy jovencito en el mundo editorial como traductor primero, editor, lexicógrafo. Digamos que todo lo que hago se encuentra dentro del mundo de mis pasiones y cuando algo te apasiona, como en mi caso la escritura, la edición, la docencia, sacas tiempo de donde sea. Digamos que el secreto es hacerlo todo desde el amor.



2. Y muy unida a la pregunta anterior, después de este currículum tan brillante y extenso, ¿qué te queda por hacer?

Muchísimas cosas. Yo siempre siento que estoy empezando en todo. Me quedan muchas cosas, y es algo muy positivo, lejos de ser algo negativo. Lo digo todo como un reto constante, empezar a todos los niveles. Siempre hacer algo diferente a lo anterior; por ejemplo, en literatura pruebo con géneros diferentes; en teatro suelo acometer trabajos diferentes entre sí, probar equipos diferentes. Me queda mucho, es más, no sé qué voy a estar haciendo dentro de cinco años, no lo sé. Soy de oportunidades, de qué me encuentro en el camino y de cómo lo puedo aprovechar.

3. Retomando el énfasis de los adjetivos con los que hemos comenzado la entrevista, me refiero a «joven y brillante», no lo digo yo, la crítica te ha calificado así, ¿qué dirías a esa gente que se empeña en que los jóvenes no tienen ese ímpetu, esa vitalidad, esos valores y esas ganas de dejar huella? ¿Qué les dirías a esa gente que atribuye calificativos peyorativos a la palabra «joven»?

Les diría que no los conocen, que **hay un desconocimiento general muy grande de los jóvenes, en concreto de los adolescentes**. Es una de mis guerras, en mis textos, en muchos de ellos hablo de la adolescencia para luchar contra ciertos prejuicios. Se les mira por encima del hombro, se les prejuzga y no se les tiene en cuenta su contexto, su realidad. Miramos sus problemas desde nuestra óptica y por encima del hombro y eso hace que se aíslen aún más, no empatizamos con ellos. Me parece un grave problema.

4. Centrándonos en una faceta narrativa, le das mucha importancia a las nuevas tecnologías desde tu relato *Playlist* hasta tu última novela *Los nombres del fuego* catalogada como «novela transmedia». ¿Crees que hoy en día son tan importantes las nuevas tecnologías como para que estemos ante el nacimiento de un nuevo tipo de novela?

No sé si es un nuevo tipo de novela, pero sí que es verdad que es un nuevo tipo de lenguaje. Las redes sociales han cambiado nuestro día a día nuestra manera de comunicarnos y creo que la literatura también tiene que ser reflejo de ello. **A mí como autor me interesa mucho contar el ahora, me interesa el punto documental que tiene la literatura y plasmar reflexiones sobre ese momento.** Cuando utilizo el mundo transmedia como en **Los nombres del fuego** tiene la idea de conectar ese universo con la realidad, aprovechar esa ventana que ofrece Internet para que los jóvenes salten de esa ficción de la novela a la realidad.



5. ¿No crees que se pierde algo de magia con esta novela transmedia? ¿Qué papel le dejamos a nuestra imaginación?

Dejamos mucho porque lo que hacemos es crear un mundo alternativo, y que ellos completen aún más, no lo planteo como una recreación de la novela, sino como una prolongación de ella, los personajes siguen vivos, cuentan cosas de maneras muy abstractas: Marina dibuja, Abril tiene una cuenta en **Instagram**...; pero yo solo doy pinceladas, son los lectores los que tienen que completarlas, en realidad les doy más trabajo de interpretación. Por ejemplo, en el blog de Nico se conecta con noticias de actualidad. Mi idea es provocarles, que salten de **Los nombres del fuego** a la noticia, que por desgracia es real y conecta con la realidad. O centrándonos en la **Playlist** del protagonista está hecha a través de los lectores que me envían sus propuestas, a qué les suena mi relato. Lo que tenía claro era que no quería que fuera ni un elemento de marketing, ni un elemento que limitara al lector, quería algo que expandiera un espacio de interpretación y de creación.

6. A pesar de que tu faceta más prolija es la narrativa adulta y las obras dramáticas, se te ve una ternura y comprensión

hacia el público juvenil, que además no solo se intuye en tus libros, sino que has verbalizado en numerosas entrevistas de radio y en periódicos.

¿De verdad crees que a los jóvenes, como has afirmado, en otros medios no se les da ni voz ni voto? ¿Qué le dirías a ese sector de la sociedad que justamente opina lo contrario, que hoy en día el gran problema de los jóvenes viene originado de la cantidad de libertades y derechos que disfrutan frente a los pocos deberes que supuestamente tienen? Creo que por suerte vivimos en una sociedad con muchas libertades, pero también con muchos impedimentos. Nos olvidamos que estamos ante una generación que está viviendo la crisis, que está creciendo con ella. Nosotros, como adultos, tenemos unos recursos que nos ayudan a afrontar los derechos que nos están recortando, pero ellos construyen su futuro desde un horizonte muy reducido y eso es muy peligroso. No les dejamos hueco para la expresión, ni para la esperanza, es una generación muy derrotista y no es su culpa. **Nosotros les culpamos de todo lo que no nos gusta de la sociedad. Nos hace falta darles voz y darle voz a toda una diversidad, no que hablen solo unos pocos, tenemos una adolescencia multicultural.** Tenemos que dar cabida a todos, hay muchos que no se sienten escuchados.



7. En tu manual de supervivencia *Dilo en voz alta y nos reímos todos* comparas de forma irónica nuestro sistema educativo con el de Finlandia intentándolos alejar, defendiendo la variedad y humanidad de nuestros alumnos. Desde tu visión docente, ¿crees que se menosprecia nuestro sistema? ¿Crees que es el correcto?

Es muy arriesgado dar una única opinión, pero principalmente veo dos cosas. No sirve de nada compararnos con otro sistema sin analizar el nuestro

y no sirve de nada criticar sin valorar lo positivo, porque en nuestro sistema hay cosas muy positivas. No sirve de nada comparar sin atender a las realidades sociales en las que nace un sistema educativo, de ahí que el método finlandés me aburra y no me interese nada. Comparamos dos sistemas y no dos sociedades. ¿Y qué habría que hacer? Yo tengo claras dos cosas. Necesitamos una verdadera reforma contando con el alumnado, los padres y profesores, porque todo se hace sin contar con los que estamos en el aula y un pacto educativo que nazca de las aulas, no de gurús externos. Por último, revisar los contenidos que no han evolucionado a pesar de estar en el s. XXI.



8. Tengo que reconocer que me mata la curiosidad por saber si el título de este manual está basado en una experiencia propia, no como docente... sino como alumno.

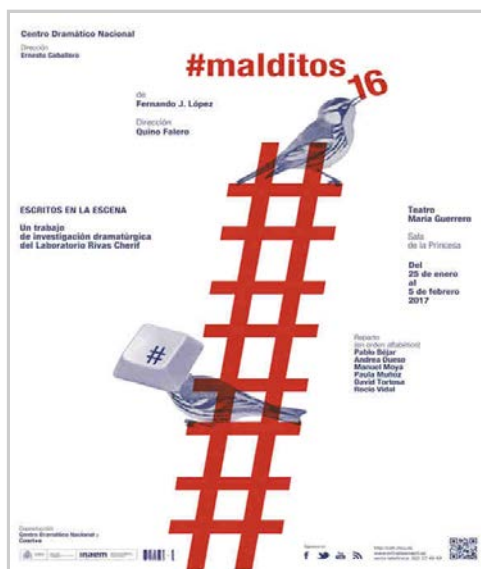
El título surgió hablando con la editorial. Queríamos alguna frase que a todos nos sonara y coincidimos en que la habíamos dicho todos o nos la habían dicho. Yo confieso que no la he dicho nunca, pero que sí que me la han dicho alguna vez, era un alumno un poquito hablador.

9. En una de las muchísimas críticas que posees afirman «es un escritor que sabe escribir». ¿Crees como muchos que el boom de la literatura juvenil va unido a un detrimento de la calidad?

Creo que esta idea nace, de nuevo, de los prejuicios. Noto que los medios no me tratan igual cuando lanzo un título juvenil que cuando lanzo una novela adulta, parece que la literatura juvenil es una novela de segunda. Que hay baja calidad, como todo, en la adulta y la juvenil, pero solo se habla de la que atañe a la juvenil. Eso impide que tengamos grandes lectores, e impide que haya grandes fenómenos como en Alemania con **Michael Ende** o en Inglaterra con **Harry Potter**. Nadie pone en duda la calidad de **Roald Dahl**. La crítica inglesa es consciente de la importancia de una novela juvenil de calidad, que es la base para que haya lectores de calidad. Aquí os falta el apoyo, por el que estamos peleando, es una asignatura pendiente.

10. Centrándonos en otra de tus muchas facetas, en la de activista de la LGTB, que dejas ver en tus obras tanto narrativas, como en *El sonido de los cuerpos*, como dramáticas *Cuando fuimos dos*, llama la atención una de las críticas de esta última obra de la que se dice «normaliza las relaciones sexuales». ¿Es necesario aún normalizarlas? ¿Qué queda por hacer?

Queda muchísimo por hacer, hay que visibilizar todas las edades, contar la LGTB sin que sea todo el conflicto de homosexual del personaje, hay que presentar personajes diversos. En *Los nombres del fuego*, se habla de Nico y de su primera relación con un chico, de la misma manera que se habla con total normalidad de la historia de amor de su amiga Abril. En *Cuando fuimos dos* comenzamos con un público homosexual, pero lo más bonito es que a los dos meses teníamos un público muy variopinto. Peleo por la normalización. Tenemos un nivel de agresiones homófobas en Madrid muy preocupante. Y hay un paso más aún, normalizar la transexualidad que trato ahora en *#malditos16*. Me importa mucho por el tema adolescente, es cuando deciden quiénes son, cuando más sufren.



11. Por último no querría cerrar la entrevista sin hacer alusión a tu carrera como escritor y adaptador de obras dramáticas, más de una veintena. Incluso con *De mutuo desacuerdo* has llegado a cruzar el charco a Venezuela y

Panamá. ¿Qué se siente al ver tus obras en carteleras hispanoamericanas? ¿Alguna vez imaginaste llegar tan alto?

Nunca lo soñé, empecé a hacer teatro en el instituto, que hizo que perdiera mi timidez, me abrió muchas puertas tanto personales como profesionales, **por eso creo tanto en la educación porque todo lo que he llegado a ser comenzó en el instituto**. En la universidad creé un grupo de teatro y luego en salas alternativas, pero jamás pensé que acabaría viviendo de ello, llegar tan alto. Hice, además, una versión de **Yerma** que consiguió seis premios «Hellen Hayes» y es una sensación maravillosa ver que hay un lenguaje universal, que es el teatro, que elimina fronteras. Es una sensación especial ver tus obras en otro país, en otras lenguas.

12. ¿Tienes más presión ahora después de tus éxitos nacionales e internacionales, de ser líder de ventas, de haber estado nominado al premio Nadal? ¿Hay miedo a defraudar?

Siempre lo tengo, pero no tiene que ver con los premios, sino con que para un autor siempre su última novela es la última, el lector te mide por lo último que ha leído, que ha visto. Además creo que tiene una función no solo estética, sino también social. Tengo muy claro lo que quiero expresar con cada texto y siempre siento sobre mí la obligación de hacerlo lo mejor posible, y espero que no se me pase nunca.

Cerramos la entrevista dándole las gracias por este momento tan especial que nos ha regalado y por revalorizar ante los adolescentes el papel del profesor. Le doy las gracias por valorar tanto la educación, la docencia, porque yo también soy de las que piensa que las tizas pueden cambiar el mundo.



2. Comentario a «El reino de las tres lunas»

Una clase más, un día como otro cualquiera, otra semana como docente, pero... algo cambió esa rutina. Una chica que pierde a su madre y la sume en

un profundo dolor y un profesor dispuesto a hacerle el regalo más bello que la pudiese hacer jamás. Es el hecho real del que nace **El reino de las tres lunas**.

Fernando J. López demuestra, una vez más, su enorme implicación con los adolescentes, con sus alumnos. No le deja indiferente la situación terrible que está viviendo su alumna, la cual le impulsa a crear una historia que apacigüe su dolor, en el que el protagonista, en este caso, un chico llamado Malkiel pierde a su madre y necesita respuestas que no tiene.



Ambientada en la Edad Media, sus personajes nos envuelven en el halo mágico de aquella época de castillos, príncipes y juglares. Malkiel decide buscar la verdad sobre la muerte de su madre y se embarca en una aventura a la que se unirán conocidos que más tarde le enseñarán el valor de la verdadera amistad, conocidos que se convertirán en más que amigos.

Una novela llena de hermosos valores que hacen falta en la sociedad de hoy, valores que se trabajan en el aula de una manera muy cercana, ya que nuestros alumnos se ven reflejados en los protagonistas, con los que comparten algo más que la edad. Valores como la amistad más implacable que jamás será destruida; el sentido de la justicia a través del Inquisidor Alcestes que convierte a nuestros lectores en críticos implacables ante el abuso de poder. El amor, no solo pasional, sino el familiar, el amor paternal, una distancia entre padre e hijo —como en cualquier familia del siglo XXI— que demuestra que el amor, una vez más, rompe con esos muros invisibles que a veces nos separa de lo que más queremos. El valor de la música y del protagonismo que tiene en nuestras vidas, y que ha tenido en cualquier época y cómo su desaparición cambiaría totalmente nuestra forma de vivir. Pero, sin duda, hay un valor que resalta sobre los demás y es el del respeto a la mujer y hacia otras culturas. Este último basado, de nuevo, en un caso real. Samir, judío, nació en la novela a través de un hecho fatídico en la vida de **Fernando J. López**: la agresión violenta que sufrió un amigo suyo cuando

volvían a casa, solo por el hecho de ser diferente. Samir nos hace reflexionar, nos hace ver a los lectores que aunque todos somos diferentes por fuera, somos iguales por dentro.

El reino de las tres lunas es una obra en la que los valores negativos son castigados frente al ensalzamiento de los valores positivos como la amistad, el amor y la sinceridad. Sin duda, una obra que, hoy más que nunca, hace falta en las aulas, que hace falta en nuestras vidas. Un regalo que Fernando J. López hizo a su alumna, un regalo que nos hizo a todos sus lectores.



Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [RESEÑAS Y CRÍTICAS](#)

Reseñas y críticas

Índice

[L15-07-71 Reseñas y críticas](#)

- [1. Jesús Diéguez: Confidencias tras el incendio](#)
- [2. Felipe Díaz Pardo: Disturbios, tributos y cavilaciones](#)
- [3. Madín Rodríguez Viñes: La convulsión](#)
- [4. Javier Pérez-Castilla: De la palmeta a la pandereta](#)
- [5. Anabel Moriña: Investigar con Historias de vida](#)
- [6. Luis Martínez de Mingo: Asesinos de instituto](#)

1. Jesús Diéguez García *Confidencias tras el incendio*



Vision Libros, Madrid, 2017, 204 páginas.
ISBN papel: 978-84-9011-621-0
ISBN ebook: 978-84-9011-627-2

por Pablo Torío Sánchez

Descargas:  [PDF](#)

La última novela de **Jesús Diéguez** organiza su argumento desde la pérdida del original de la novela que estaba escribiendo el protagonista, al abrasarse el portátil en un incendio. Tiempo después, durante una excursión a una de las islas gallegas de la ría de Arousa, el escritor descubre que su obra ha sido recuperada y publicada con la autoría de otra persona.

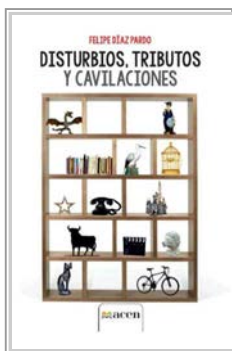
Por fidelidad a su título (**Confidencias tras el incendio**) el autor va entremezclando relatos personales de épocas pasadas relacionadas con el fuego, con algunas confesiones de los vecinos del protagonista, víctimas del incendio, y de la persona que ha publicado su obra con otro título tras recibir un anónimo de quien la ha rescatado. El protagonista consigue un ejemplar de su novela plagiada y va ofreciendo y comentando pasajes de la nueva obra, comparándolos con los recuerdos de su original, y engarzando esos párrafos con las vivencias personales y con algunas historias que descubre de las vidas de sus convecinos.

Con esta novela **Jesús Diéguez** abandona la técnica de sus tres libros anteriores de narrativa, basados en argumentos en los que se fusionan textos antológicos (de la Edad Media, del Romanticismo, de las obras cervantinas) para combinar el género de ciencia ficción con una reflexión sobre el poder destructivo ¿y purificador? del fuego. La parte de ciencia ficción juega con la imposibilidad de alcanzar la utopía mediante el regreso a una sociedad en la que se renuncie a la propiedad y se fomenten otros valores anclados en el ser y no en el tener. Y, aunque el proyecto fracasa por el factor humano, la novela se cierra con el mensaje optimista del lento avance humano hacia una sociedad mejor, escenificado con la comparación con el bosque en que unos árboles se lamentan:

En verano robaron nuestros frutos, en otoño perdimos nuestras hojas y podaron nuestras ramas, en invierno talaron y prendieron fuego a nuestro tronco... pero no pudieron arrancar nuestras raíces.



2. Felipe Díaz Pardo *Disturbios, tributos y cavilaciones*



Acen editorial, Madrid, 2017, 144 páginas.
ISBN: 978-84-946314-4-3

por Pedro Ugarte

Descargas:  [PDF](#)

Felipe Díaz Pardo, que ya ha practicado la novela y el cuento en libros anteriores, ahora se enfrenta con arrestos al nuevo género, el microrrelato, con 74 composiciones repartidas en tres bloques. Como él mismo nos indica, la clasificación de las piezas en esos apartados tiene una índole temática y, si uno emprende la lectura, lo entiende perfectamente.

Disturbios reúne un grupo de microrrelatos claramente dirigidos a perturbar, a inquietar, a intranquilizar. Aunque varios de ellos inciden en el mundo de la fantasía (alguno incluso en la ciencia ficción) **la mayoría elige la técnica de presentar un contexto de presunta formalidad e introducir en ella un elemento perturbador, un elemento que trastoca y altera la realidad. Es un recurso eficaz el que utiliza nuestro autor para apreciar la realidad desde un ángulo distinto: deposita sobre la normalidad un elemento de anormalidad e imagina el modo en que este puede alterar el transcurso de aquella.** El ejercicio es excitante y obtiene, muchas veces, excelentes resultados.

El segundo apartado del libro, **Tributos**, reúne una serie de homenajes, homenajes a creadores literarios, a personajes de ficción o a mitos clásicos. Se trata de un recorrido fragmentario por la historia de la literatura, con planteamientos que reelaboran el imaginario de nuestra cultura y nos lo devuelve fragmentado. ¿Se trata de un juego? Lo es en ocasiones, pero en todas ellas **Felipe Díaz Pardo** opta por la ironía, posiblemente un recurso inevitable a la hora de subvertir no ya una realidad, sino todo un patrimonio

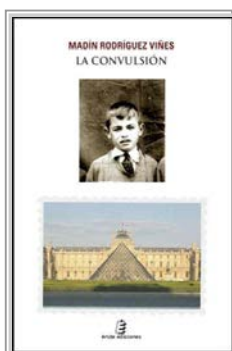
literario (un respetable patrimonio) que funda nuestra cultura. **Abordar esa reelaboración de forma irónica alumbra sorpresas en los relatos y, sobre todo, nos sitúa en circunstancias completamente inesperadas.**

Por último, **Cavilaciones** es el apartado con más piezas del libro, piezas que en general son más breves que en las secciones anteriores. De nuevo, el título de la sección describe lealmente su contenido: son microrrelatos de temática más variada, pero que a menudo se resuelven con una cavilación particular del autor. Los hay de línea claramente reflexiva y muchos de ellos tienen el tono irónico que ya había utilizado en los apartados anteriores.

Lo cierto es que **Disturbios, tributos y cavilaciones** ofrece lo que siempre puede ofrecer un buen libro de microrrelatos: **sorpresa; capacidad de llevarnos a lo paradójico, a lo inesperado; subvertir o pervertir la realidad.** Creo que **Felipe Díaz Pardo** culmina con éxito esa aventura en la mayoría de las piezas. Esta lectura será siempre agradable, pero en muchas ocasiones servirá también para remover algo por dentro (buscando una sonrisa, o un estremecimiento) a la vista de la capacidad del autor para explorar ángulos inéditos de la imaginación.



3. Madín Rodríguez Viñes *La convulsión*



Éride ediciones, Madrid, 2016. 242 páginas.
ISBN: 978-84-16596-54-6

por Azucena Pérez Tolón

Descargas:  [PDF](#)

Yo sabía de antemano lo que dejaba. El tren dio un tirón, sentí en mi interior algo que podía parecerse. Reposo a movimiento.

Así arranca esta obra, escrita en los años 70, pero editada ahora, tal cual fue concebida.

Un viaje en tren, un nuevo y desconocido país, lo viejo y lo nuevo, lo que dejamos atrás y lo que nos espera, son símbolos eternos, temas universales de la literatura, del arte y conforman también este relato autobiográfico que nos sumerge en una vida que comienza incierta y desconcertante. **El arranque nos presenta a un personaje, atormentado, un joven que huye de los momentos finales de la dictadura de Franco, llega al París de la libertad prometida y se encuentra de pronto transitando por un mundo diferente, a través del cual se irá enfrentando a sí mismo, a sus miedos y rencores.** Es un personaje sin nombre que viene de un lugar sin nombre (del Sur) y que trae en su maleta el abismo del destierro y en su bolsillo una moneda que nos sitúa de bruces en una realidad social e histórica: la imagen del general Franco en una peseta de entonces, en contraposición a una nueva moneda, un franco francés y la imagen del hombre batiendo los brazos de Leonardo Da Vinci con el lema: Libertad, Igualdad y Fraternidad. Las dos monedas representan las dos vidas, son iconos de una gran carga simbólica, que nos ubican en el pasado y en el futuro del protagonista, frente a la puerta que se cierra y a la que se abre.

A partir de este momento comenzamos con este personaje misterioso una huida hacia delante, sus primeros pasos en la nueva ciudad, su primera pensión, su primer trabajo, sus primeros conocidos (otros desterrados sin nombre ni procedencia), amigos, amantes y su implacable desasosiego interior, un intimismo persistente, caótico, agobiante que atrapa al lector en un mundo oscuro, convulso, cambiante que define la novela de principio a fin. En la última parte, sin desenlace y en medio del caos, el personaje abandona a los lectores, en una despedida inesperada y tras desmitificar todo aquello en lo que hemos creído, la política, la filosofía, la creación literaria, la naturaleza humana y todos nos encontramos solos en la orilla del mar, sin nostalgia, sin sentimientos apátridas, solos, con nosotros mismos como único anclaje al mundo.

La despedida se presentó sin que yo la llamara y vino para saludar a la catarsis.

La novela gira en torno a la mente convulsa de su protagonista, un personaje que va creciendo, que se rebela y lucha contra el sistema (Si todos nacemos originales, ¿por qué ellos querían que muriésemos como copias?), que en ocasiones se muestra como un iconoclasta, desmitificando conceptos e ideas establecidas, que se enfrenta a un futuro incierto desde la presión oculta de un pasado del que apenas los lectores conocemos unas breves pinceladas, sirvan de ejemplo: el desprecio que parece sentir por un sistema educativo del que procede o por una sociedad que corta las iniciativas individuales que impide desarrollar la libertad en su máxima expresión.

El protagonista tampoco tiene unas referencias vitales claras para construir su futuro: su mundo se reduce a su habitación de hotel, a un trabajo temporal, inseguro, que simplemente le permite sobrevivir, a unas cuantas conversaciones con otros desubicados, a una tristeza amarga que envuelve su existencia, vestida a veces de un egoísmo extremo:

Al encontrar mi casa, la habitación, me noté físicamente cansado. Cuando sentía esta sensación, me sobraba y me molestaba la gente, necesitaba tener un espacio único, verdaderamente para mí solo.

En esa difícil existencial nos acompaña la reflexión personal sobre diversos temas: la soledad inevitable del ser humano, una soledad consustancial al personaje que se muestra desde su viaje en tren hasta las últimas líneas del libro, por ello la relación con los demás personajes es compleja, incompleta, insatisfactoria, como si el protagonista no pudiera plantearse ningún proyecto de futuro y permaneciera simplemente en un tránsito permanente, sin vuelta atrás; la reivindicación de la libertad del individuo frente a la sociedad de consumo, frente a un sistema político y económico alienante y opresivo. La religión y el uso que de ella hacen algunos sistemas políticos, el ejército y el servicio militar o la filosofía son algunos de los temas que circulan de manera a veces fortuita por el libro. Los demás personajes que acompañan al protagonista: el contestatario, el poeta, la niña... son meras comparsas que le sirven para profundizar en el psicoanálisis de su propia vida.

El tono pesimista impera a lo largo de todas las páginas, aunque tal vez en las últimas se hace más lírico, más emotivo, mostrando un cierto camino a la esperanza:

No estés amargo, ni pienses que todo ya está jugado. Invocaré tu doctrina a otro, y a otro, y a otro. La sabiduría no está en las escrituras sino en el entendimiento. Luego es primordial la explicación oral, sin interferencias de ningún tipo, sin violencia.

Tal vez lo que más llama la atención es el estilo de la obra, irreverente, desconcertante, «que no resiste la crítica gramatical», se dice en el prólogo. El lector se pierde y se encuentra inconscientemente en una construcción sintáctica compleja, sin ritmo establecido, con una puntuación inesperada, imprevista, con un ritmo impreciso que nos lleva sin frenos por una mente convulsa que expresa lo que piensa, lo que siente, lo que le emociona o entristece sin filtros lógicos ni gramaticales, unos diálogos turbadores en los que a veces dudamos de quién habla, diálogos que se convierten en monólogos, en un desdoblamiento de una personalidad compleja un poco destructiva y siempre arrolladora. Es casi un juego más allá de la literatura.

Quizá no es una novela al uso, es un proceso de autoafirmación de la identidad individual, en unas circunstancias espacio-temporales exigentes, es un grito existencial, es una vivencia íntima, es agitación de la conciencia que no deja indiferente, es, en definitiva, un viaje atropellado hacia la convulsión en el sentido más amplio de la palabra.



4.

Javier Pérez-Castilla Álvarez
De la palmeta a la pandereta



Liber Factory, Madrid, 2016. 162 páginas.
ISBN: 978-84-9949-154-7

por Rafael Castillo

Descargas:  PDF

Ofrecemos al lector una variada colección de artículos de **Javier Pérez-Castilla**, reunidos bajo el título **De la palmeta a la pandereta** que juega con dos objetos que pudieran considerarse símbolo de dos formas de practicar, en el pasado y en la actualidad, la labor del profesorado en el aula. Contiene más de cuarenta artículos clasificados en los siguientes epígrafes: Claves de la vida pública, Sistema educativo español, Ministerio y pacto educativo, Actualidad educativa madrileña, Profesorado interino y oposiciones, Empleados públicos y un Apéndice titulado La restitución de la dignidad a la literatura española en la enseñanza secundaria.

Los artículos ahora editados han aparecido durante los últimos años en dos publicaciones educativas españolas de relevancia: **Debate educativo y Magisterio**. Aunque podemos encontrar reflexiones de interés en muchos de ellos, yo invitaría a la lectura de los artículos contenidos en el apartado segundo sobre el Sistema educativo español. Baste conocer sus títulos: Una enseñanza secundaria de segunda, Angloanalfabetismo digital, Bachillerato español, Balbuceos públicos, graznidos privados, Evolución educativa: del homo ludens al homo faber, La deseada o denostada autoridad pública docente, Sobre la desunión estructural o la imposibilidad de un pacto educativo de Estado, La deslucida tauromaquia de los recortadores, Cifras y letras, La torre de Pisa sigue inclinada, Medida por medida, La educación: ¿campo de batalla política o aspecto clave para el desarrollo social?, Una normalización lingüística sin anomalías, Las coordenadas del éxito educativo en Finlandia.

Javier Pérez-Castilla es doctor en Filosofía del derecho y en Filología hispánica, profesor de Lengua castellana y Literatura y ha participado en el máster de formación del profesorado en la UCLM y en cursos oficiales de Formación del profesorado.

Entre sus publicaciones podemos destacar algunas investigaciones de Literatura española y Literatura comparada y tres libros de poesía: **Los azotes carnales** (1993), **La curvatura del alma** (2003) y **Cuerno del tiempo** (2015).



Investigar con Historias de vida



Narcea Ediciones, S.A. Madrid, 2016, 120 páginas.
Colección Educación Hoy-Estudios
ISBN 978-84-27722-34-7

por Ana M^a. de León

Descargas:  [PDF](#)

Este libro, subtítulo **Metodología biográfico-narrativa**, está centrado en un modo narrativo de conocimiento y opta por la historia de vida como metodología cualitativa de investigación.

Comienza contextualizando la historia de vida en su paradigma más inmediato, el cualitativo, y, dentro de este, la investigación crítica o emancipadora, a través de la metodología biográfico-narrativa. Posteriormente, describe las formas de hacer investigación narrativa, su alcance y su uso. Gira, exclusivamente, en torno a historias de vida (life history). Para ello, dedica un apartado a distintas cuestiones que preocupan a la hora de investigar con narrativas: ¿Cuántas historias de vida? ¿Es el consentimiento realmente informado? ¿La dialéctica de lo relacional? ¿Cómo transcribimos? ¿Sujetos o participantes?

A continuación, describe diferentes instrumentos que pueden utilizarse para recoger la información narrada en las historias (entrevista biográfica, entrevista a otros informantes, auto-informe, un día en la vida de, la línea de vida y la fotografía), siguiendo un enfoque paradigmático y narrativo.

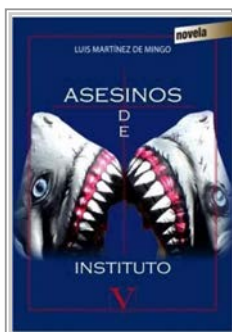
Finaliza con un apartado sobre ética de la investigación en el que se abordan planteamientos referidos a cuestiones éticas a tener en cuenta antes, durante y después de la investigación.

Una obra, con enfoque teórico-práctico, escrita pensando en responder a cuestiones que las personas interesadas en este tipo de metodología puedan hacerse o haberse hecho a la hora de investigar con historias de vida. Será de gran ayuda a la hora de emprender nuevos estudios de estas características.

Anabel Moriña es profesora del Departamento de Didáctica y Organización Educativa de la Universidad de Sevilla. Su trayectoria profesional está vinculada a proyectos sobre educación inclusiva, en especial en los ámbitos de la Discapacidad y Enseñanza Superior. La metodología de investigación que guía sus trabajos es la cualitativa y, en concreto, la biográfico-narrativa. Es autora de diversos trabajos científicos sobre historias de vida y su uso en las Ciencias Sociales.



6. Luis Martínez de Mingo *Asesinos de instituto*



Editorial Verbum. Madrid, 2017, 250 páginas.
ISBN 978-84-907440-17

por Pedro Hilario Silva

Descargas:  [PDF](#)

La nueva novela de **Luis Martínez de Mingo**, finalista del «Nadal» 2001, con **El perro de Dostoievski** (Muchnik Editores. Barcelona, 2001) y autor de obras como **Pintar al monstruo** (Verbum. Madrid, 2008) o **La reina de los sables** (Verbum. Madrid, 2015), aunque de forma general responde a los cánones de la novela policíaca: hay crímenes, hay una investigación y una policía que indaga; sin embargo, en ella, como otras obras del género, recordemos la turbadora obra que escribió **Thomas Harris** bajo el seudónimo de Philip Kerr, **Una investigación filosófica**, se entremezclan funcionalmente las pesquisas policiales con interpretaciones y elucubraciones de distinta índole acerca de ciertos márgenes peligrosos por los que deambulan los seres humanos.

Tras una serie de asesinatos, que poseen como característica común que han sido cometidos por adolescentes, la inspectora Ángela Cienfuegos inicia una investigación que le llevará a viajar hasta lo más recóndito y terrible de la condición humana para intentar descubrir la raíz del mal que anida en estos jóvenes asesinos. Sustentando esta trama, encontramos en la nueva novela de **Martínez de Mingo**, una obra bien urdida, donde, a pesar de las múltiples digresiones y reflexiones que jalonan gran parte del texto (y que, sin duda, resultarán de interés para padres y profesores), la narración fluye limpiamente, manteniendo en todo momento el interés del lector. **Se trata de un relato duro, desasosegante, en el que seres que existieron y que aparecen con su nombre y sus características reales, conviven perfectamente con los personajes de ficción, del mismo modo a como lo hacen los sucesos reales con los ficticios, para dar cuerpo a relatos espeluznantes, crudos y, sin embargo, tremendamente tristes.** Ahora bien, esto no debe hacernos pensar que por muy cerca que nos encontremos de la realidad, por rigurosa que se nos antoje la empresa de reconstruir literariamente unos sucesos históricos con cierto afán indagador, el texto se desliza hacia el terreno de lo documental, pues la presencia de tipos, conversaciones y hechos imaginarios e imaginados ficcionaliza de manera contundente el conjunto narrativo.

En la novela, no se dan soluciones fáciles, porque no las hay; al fin y al cabo cómo se puede luchar eficazmente contra una violencia latente, soterrada que se genera en el corazón mismo de la sociedad; pero consigue que, ante esa violencia desatada de nuestros adolescentes enfermos, surjan numerosas preguntas, cuestiones que se hacen inevitables y que, aunque no lo queramos, nos atañen a todos, pero que si embargo, de ahí la necesidad de obras como esta, se diluyen en el fracaso colectivo de una sociedad adormecida que de vez en cuando despierta sobresaltada, ante suceso tan terrible como los que la novela nos narra, para volver a caer de nuevo en el sopor acomodaticio del que prefiere no ver.



Letra 15

Revista digital de la Asociación de Profesores de Español «Francisco de Quevedo» de Madrid - ISSN 2341-1643

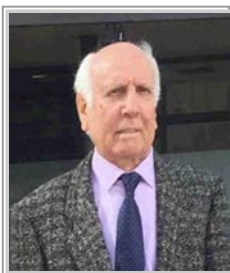
[Presentación](#) [Números](#) [Secciones](#) [Créditos](#) [Normas](#) [Contacto](#)

[Búsqueda](#)

[Nº 7 \(2017\)](#) [Sumario](#) [Artículos](#) [Nuevas voces](#) [Vasos](#) [Tecnologías](#) [Carpe Verba](#)
[Encuentros](#) [Reseñas](#) [Galería](#)

Sección [GALERÍA](#)

Edificios madrileños literarios



Agustín Neira Calvo

Nació en La Orbada (Salamanca). Licenciado en Literatura hispánica, doctor en Filología moderna (francés), máster en Francés por la Sorbonne Nouvelle de París y diplomado por la Escuela Central de Idiomas de Madrid. Ha ejercido su labor profesional como profesor de Secundaria, profesor-tutor de la UNED y traductor de obras francesas al español.

Entre sus aficiones destaca su amor por la fotografía. Actualmente participa en las redes sociales con temas de arte y cultura. Recientemente ha subido a la red un vídeo titulado [Madrid al paso \(1\)](#), que recoge arte, historia, parques, museos, iglesias, etc., de la capital.

agusneira@telefonica.net

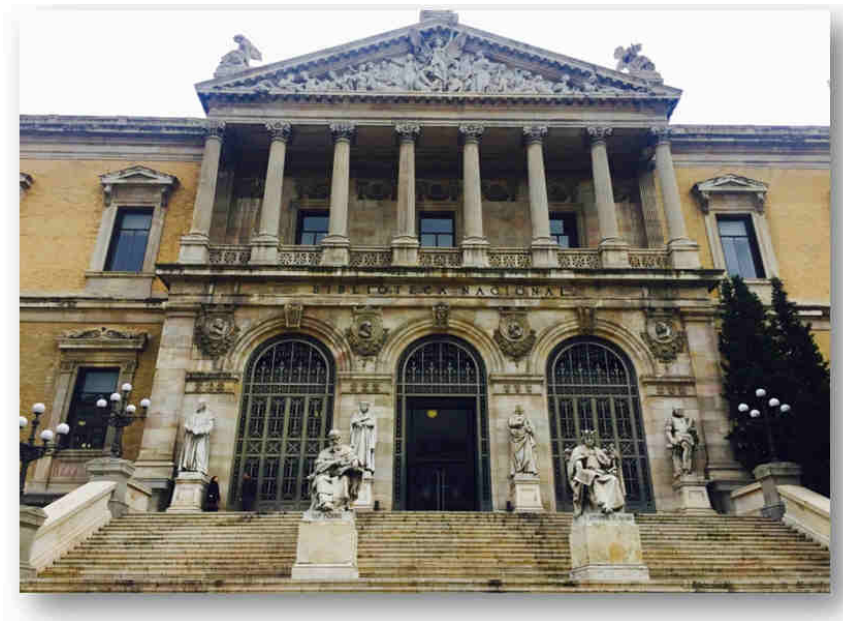
1. Presentación

La mayoría de las fotografías que presentamos están extraídas del vídeo [Madrid al paso \(1\)](#). Muestran, casi siempre, la fachada de edificios con relación directa con la literatura castellana.

2. La serie *Edificios literarios*



1. Monumento a Cervantes. Estatua del escultor Antonio Solá (1835). Situada en la Plaza de las Cortes, edificio destinado a la oratoria política



2. Biblioteca Nacional de España. Proyecto del arquitecto Francisco Jareño. Construcción entre 1868 y 1892. El frontón es obra de Agustín Querol.



3. Ateneo científico, literario y artístico. Edificio de estilo modernista según proyecto de los arquitectos Enrique Fort y Luis de Landecho (1884).



4. Gran Café Gijón (1888). Estructuras de madera y mármol.
Visitado por renombrados escritores y sede de famosas tertulias literarias.



5. Sala de Estudio y lectura, de la Escuela Superior de Minas.
Edificio del arquitecto Ricardo Velázquez Bosco (1893). Perteneció a la Universidad Politécnica.



6. Fachada de la Real Academia Española. Edificio del arquitecto Miguel Aguado de la Sierra (1894). Estilo clasicista.



7. Teatro Español (hasta 1845 nombrado como Teatro del Príncipe).
Reforma, entre 1887 y 1895, a cargo del arquitecto Román
Guerrero.



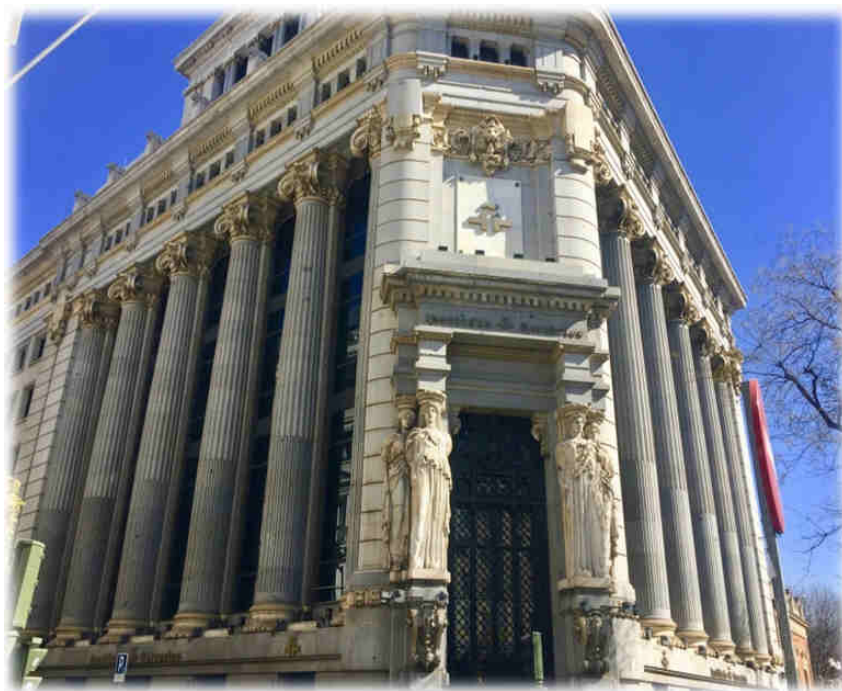
8. Palacio Longoria. Estilo modernista. Diseño de José Grases Riera
(1902-1904). Actual sede de la Sociedad general de autores
españoles (SGAE).



9. Complejo cultural Matadero Madrid. Edificios (arriba) de inicios del siglo XX, de estilo neomudéjar. Abajo: interior de la Casa del lector, del arquitecto Antón García Abril.



10. Residencia de Estudiantes. Edificio de estilo neomudéjar (1915), según proyecto del arquitecto Antonio Flórez Urdapilleta. Lugar de encuentro de famosos literatos en la pre-y posguerra civil.



11. Edificio de «Las cariátides». Iniciado en 1918 según el proyecto de los arquitectos Antonio Palacios y Joaquín Otamendi para el Banco Español Río de la Plata. Actualmente es la sede del Instituto Cervantes.





12. Monumento a Miguel de Cervantes (1929). Proyecto del arquitecto Rafael Martínez Zapatero. Estatuas de bronce del escultor Lorenzo Coullaut Valera.



13. Casa Museo de Lope de Vega. Vivienda del escritor en el siglo XVII. Reconvertida en museo en 1935 bajo los auspicios de la Real Academia Española.



14. Teatros del Canal. Proyecto del arquitecto Juan Navarro Baldeweg. Construido entre los años 2001-2008.



Letra 15



[Créditos](#) | [Aviso legal](#) | [Contacto](#) | [Mapaweb](#) | [Paleta](#) | [APE](#)
[Quevedo](#)